

# مَشَاهِيرُ مِنَ الْأَدْبِ الْعَرَبِيِّ وَالْخَبِيرِ

دراسة فنية

تأليف

د. محروس منشاوي الجالي

أستاذ الأدب والنقد

بكلية اللغة العربية

الناشر : مكتبة الآداب

٤٢ ميدان الأوبرا - القاهرة

ت. ٩٢٠٨٦٨ - ٣٩١٩٣٧٧



# منشآت من الأدب العربي القديم

دراسة فنية

تأليف

زوس منشأوى الجالى

أستاذ الأدب والنقد

بكلية اللغة العربية

الناشر : مكتبة الاداب

٤٢ ميدان الأوبرا — القاهرة

ت ٩٢٠٨٦٤ — ٣٩١٩٣٧٧

## محتويات الكتاب

| رقم الصفحة | الموضوع  |
|------------|--|
| ٧          | قصيدة البارودي في الغزل                              |
| ٢٠         | قصيدة البارودي في حرب البلقان                        |
| ٥٤         | قصيدة حافظ في استقبال اللورد كرومر بعد حادثته دنشواي |
| ٦٤         | تحليل القصيدة وعناصرها الفنية                        |
| ٧٢         | دراسة عن حافظ وتفانيته ومكانته الشعرية               |
|            | قصيدة أيها النيل لشوقي                               |
| ٨٧         | تحليل القصيدة ونقدها                                 |
| ١٠٧        | دراسة عن شوقي ومنزلته في الشعر العربي الحد           |
| ١١٥        | قصيدة المساء لمطران - دراسة تحليلية                  |
| ١٢٨        | دراسة من مطران                                       |
| ١٣٦        | قصيدة الاطلال لابراهيم ناجي                          |
| ١٣٩        | النثر وتحليل ودراسة                                  |
| ١٥٢        | دراسة عن ناجي ومذنبية الشعرى                         |
| ١٥٥        | قصيدة النهر المتجمد دراسة وتحليل ونقد                |
| ١٦٩        | ثانيا - منتجات من النثر                              |
| ١٧١        | الرسالة البكرية لجفنى ناصف                           |
| ١٧٦        | حرية الفكر للعقاد                                    |
| ١٨٣        | الجائزة للدكتور طه حسين                              |
| ١٩١        | قرعان الفجر للزيات                                   |
| ٢٠٠        | الوطن العربي لجبران                                  |

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وحده ، وأصلى وأسلم على سيدنا محمد وآله وصحبه .

ويعبد .

فهذا كتابنا — منتخبات من الأدب العربي الحديث — وهو عبارة عن مجموعة من النصوص الأدبية — الشعرية والنثرية — التي تمثل اتجاهات الأدب الحديث وتكشف عن أصالته وخصائصه ، وتبين روافده وقيمه وحظ كل عنصر من عناصره ، ومزايا كل أديب وثقافته وطاقته من خلال استبطان هذه النصوص ودراستها والتعمق فيها لبيان ما تتميز به كل نص من قيم فكرية وفنية وما اتسم به من سمات شعورية أو جمالية .

ومنهجى فى هذه الدراسة يقوم على سرد النص وشرح مفرداته اللغوية وإيضاح معناه ، ثم اتبعه بدراسة تحليلية نقدية عنيت فيها بدراسة كل عنصر من عناصر النص فى هيئته وموضوعية ، مطبقاً ، جهد طاقتي — مقاييس النقد الأدبي الحديث على دراستي ، ثم أتبعته كل دراسة نقدية بدراسة تاريخية موجزة عن صاحب النص وثقافته وروافده هذه الثقافة وطبيعة المذهب الأدبي الذى ينتمى إليه صاحبه ، لأن النص قطعة من وجدان الأديب — كما يقولون — وقد تضمنت هذه الدراسة بـصـوصاً لأعلام بارزين هم : البارودى ، حافظ ، شوقى ، مطران ، ناجى ، نعيمة ، حفنى ناصف ، والعتاد وطه حسين ، الزيات ، جبران . ودهى فسان أدبنا العربى الحديث والمعاصر منوع الفنون متعدد الاتجاهات ، كثير الاعلام غزير الروافد ، ويصعب على الدارس أن يبتغى من نماذجه ما يمثل كل فرائده ، أو يزيح النقاب عن قلائده ، وحسبى هذه النماذج المنتخبة والجواهر المنتقاة ، التى تدل على تفاسىة هذا الأدب وأصاله معدنه

وتأمل أن نكون قد أعجبنا في الانتقاء وأجدنا الاختيار ودققنا في  
الانتخاب ، ووقفنا في الدراسة والتحليل والنقد \* والا فحسبنا اخلاص  
العمل ونبل الهدف \*

والله من وراء القصد ، وهو حسبنا ونعم الوكيل \* \*

### المؤلف

القاهرة في ربيع الثاني ١٤٠٧ هـ  
نوفمبر ١٩٨٧ م

متخفيزات من النسيء





## القصيدة

✽ من شعر البارودي في الغزل :

قال البارودي :

- ١ - عرقه الهوى فى نظرتى فنهانى      خل رعيت وداده فرعانى  
٢ - أخفيت عنه سريرتى فونى ببى      دمع أباح له حى كتمانى

١ - الهوى : الحب والغرام ، والخل : الصديق المختص ومثله الخليل ، والوداد المودة والمحبة ورعيت وداده : حفظته وأخلصته ، ورعانى : حفظنى .

والمعنى : أن الغرام اشتد بالشاعر فظهر أثره فى عينيه ونظراته ، فعرفه خليل من أخلائه انعقدت بينهما أواصر المحبة والصدقة فنجاه عن الهوى اشفاقا عليه .

٢ - السريرة : السر الذى يكتم ويراد بها هنا : ما حاول الشاعر إخفائه وكتمانته من أمر حبه وغرامه ، ووتى بها : كشفها وأظهرها ، وأباح له : جعله مباحا ، والحمى : الشئ الحمى المصون الذى لا يقرب معتد .

والمراد بالتسطر الثانى : أن دمه كشف لخليله ما كان يحرض على كتمانته من أمر الهوى والغرام .

والمعنى : أنه كان شديد الكتمان لحبه وهواه حريصا على إخفائه عن خاصته وأخلائه ، ولما برح به الوجد غلبه البكاء ففاضت دموعه وانكشف ما كان يكتم من أمره .

- ٣ - فبأى، معذرة أكذب لوعنة شهدت بها العبرات من أجفاني  
 ٤ - ياصاح لا أبصرت ما صنع الهوى بأخيك يوم تفسرق الأظعان  
 ٥ - يوم فقدت الحلم فيه وشفني وله أصاب جوانحي فرمانسى

٣ - المعذرة : الحجة والعدر ، اللوعة : حرقه الحب وحرارة الشوق : العبرات : الدموع والأجفان : جمع جفن : غطاء العين من أعلاها ومن أسفلها وأراد بالأجفان عينيه •

والاستفهام فى قوله : فبأى معذرة ؟ قصد به التفتى •

٤ - ياصاح : منادى مرخم أى : ياصاحبى ، « لا أبصرت » : جملة دعائية ، والأظعان : جمع طعينة : المرأة فى اليهودج وهو أداة ذات قبة توضع على ظهر الجمل للتركب فيها النساء والمعنى : يصور الشاعر جزعه والنتياعه يوم افتراق الشمل ورحيل الطعائن ويدعو لصاحبـه بالأبصر ما كابده فى هذا اليوم من تبريح الوجد وحرقه الفؤاد بارتحال من أحبهن وتعلق بهن •

٥ - الحلم : الأناة والصبر ، وشفني : هزلنى وأمضى ، والوله : مصدر ( وله ) من باب تعب ، أى اشتد حزنه حتى ذهب عقله أو تحير من شدة الوجد ، والجوانح : الأضلاع القصيرة مما يلي الصدر الواحدة : جانحة ويراد بالجوانح : ما تحتويه وتنضم عليه وهو القلب ، ورمى النسيء من يده ألقاه وقذفه والمراد أن الوله أصاب قلبه فسقط طريق الحب صريع الغرام ، وهذا البيت تفصيل لما أجمله فى البيت السابق ، فقد كان يوم الطعن مسيئا اليه عسيرا عليه ، إذ اشتد به الحزن وشفه الوله وأضناه الفراق حتى فقد حلمه ولم يجد صبيرا •

٦ - فعليك من قلبى سلام فانسه تبع الهوى فمضى بغير عنان

٧ - هيهات يرجع بعد ما علقت به لحظات ذاك الشادن الفئان

٨ - وعلى الرحائل نسوة عريبيه يخدعن لب الحازم اليقظان

٦ - العنان : سير اللجام الذى تمسك به الابهة ، ومضى بغسير  
عنان : أى انطلق لا يتوقف ولا يتلبث ولا يصده شىء ومعنى البيت :  
حيا الشاعر محبوبته بعد ارتحالها تحية قلبية خالصة ، وقال : ان حبه  
لها سيطر على قلبه فانساق للهوى ومضى فيه •

٧ - هيهات : اسم فعل ماض - بمعنى بعد فهي كلمة تبييد ، وفاعل  
( يرجع ) ضمير « القلب » فى البيت السابق ، وعلقت استمسكت به ،  
واللحظات : النظرات الساحرة الفاتنة ، والشادن : الطيبي أى : الغزال  
اذا شذن أى : ترعرع وقوى واستغنى عن أمه وتشبه الحسان من النساء  
بالغزلان فى الرشاقة وخفة الحركة وجمال الجيد والعينين ، والفتان :  
صيغة مبالغة من فتنت المرأة الرجل : أى : أعجبتة واستهوته ودلتهته  
وسلبت فؤاده بالعشق •

والبيت تشبيهه لحيبته بالشادن وتغزل بجمالها الفاتن واستبعاد  
رجوع قلبه اليه بعد ما صادته بنظراتها الساحرة •

٨ - الرحائل : جمع رحالة وهى المسرج أو الرحل وكل ما يوضع  
على ظهر الدابة ليركب عليه ركبها ، ويخدعن لب الحازم : أى يستملن  
ويستهوين عقل أو قلب الذى يتقن رأيه ويضبط أمره •

وفى هذا البيت عاد الشاعر الى تصوير هؤلاء الحسان العربيات  
الملائى رآهن على الرحال أو فى الهوادج مبينا كيف دلهنه وذهن بفؤاده •

٩ - أغويننى فتبعت تسيطان الهوى ان النساء حبائل الشيطان

١٠ - ما كنت أعلم قبل بادرة النوى أن الأسود فرائس الغزلان

١١ - رحلوا فاية عبرة مسفوحه ويد تضم حشا من الحفقتان

٩ - أغواه اغواء : أضله واغواه ، وتبعه اذا سار فى اثره ومشى خلفه ، والشيطان : روح شرير مغو مضل ، وكل عات متهم مفسد من أنجن والأنس ، وشيطان الهوى : قوته العاتية الغالبة ، أو الهوى النسبى بالشيطان فى الاغراء والاغواء والاضلال ، وحبائل جمع حباله : هى المصيدة ، والشطر الثانى : تذييل جار مجرى المثل مؤكد لمعنى الشطر الاول فالشيطان يفتن الرجال بالنساء ، وهن أشراكه وحبائله وهذا البيت تكرر لمعنى البيت السابق •

(١٠) البادرة : اسم فاعل من بدر الى الشئ أى : عجل اليه وسارع ، والنوى : البعد والافتراق ، وبادرة النوى : الفرقة العاجلة السريعة ، ويراد بالأسود هنا : تشجعان الرجال وأتويأؤهم ، فرائس جمع فريسة ، الغزلان : الطباء ويراد بها هنا الحسان من النساء •

والمعنى : أن الحب قد أضناه وبرح به الوجد بعدرحيلهن فعرف أنه وقع أسير الحب صريع الغرام ، وفى البيت فخر ضمنى بشجاعته •

(١١) رحلوا : استخدم الشاعر ضمير جماعة الذكور العقلاء مع انه يتحدث عن النساء وتأويله أن الجمع هنا يشمل المرتحلين من الرجال والنساء أى : رحل الراحلون ومعهم الظمائن • أية مؤنت أى ، وهى اسم استفهام أريد به التعجب والمبالغة فى تصوير كثرة البكاء وغزارة الدموع المتسكبة ، والحشا : ما حواه الصدر ويراد به هنا القلب وحفقتان القلب : اضطرابه وحركته مصدر ( خفق ) من بابى ( نصر وصر ) •

- ١٢ - ولقد حذت لبارق شخصت له منا العيون بأبرق الحنان
- ١٣ - يستن في عرض الغمام كأنه لهب تردد في سماء دخان
- ١٤ - فانظر لعلك تستبين ركابه طوع الرياح يصيب اى مكاني؟

والمعنى : استند وجد الشاعر فى اثر رحيلهن ، فعليه البقاء وفأصبت دموعه ، ووفق قلبه خفتاننا تسديدا فضم فوقه يديه نانه يحشى عليه ويحاول حمايته \*

(١٢) حن اليه حنيينا تاق ونزع واشتاق ، والبارق هنا : البرق وهو الضوء يلمع نى السماء على أثر انفجار كهربائى فى السحاب ، وشخصت العيون انفتحت فلم تطرف ، وابرق الحنان : موضع \* والمعنى \* يذكر حنييه وتوقان نفسه الى برق لمع فى أبرق الحنان فاسترعى انتباهه وأثار اهتمامه ونسخص بصره اليه فى تأمل واشتياق ، ولعل صلة هذا البيت بما سبقه من ابيات الغزل ان حبيبتة أو حبيباته رحان الى أبرق الحنان \*

(١٣) يستن : يضطرب ، عرض : وسط أو جانب أو باحيه ، و عرض الشيء : معظمه ، والغمامة السحاب واحده غمامة ، والبيت وصف لاستئان البرق فى عرض السحاب وتشبيهه بلهب يتردد فى سماء من الدخان فانغمام يشبه الدخان والبرق لهب متردد فيه \*

(١٤) تستبين ركابه : تتبين وتعرف المطى أو الأبل التى تتركب أو التى يراد الحمل عليها ، والركاب جمع لا واحد له من لفظه وواحدته راحلة ، وهو طوع الرياح : أى منقاد منطاع لها \* يقول : ان السحاب طسوع الرياح نسوقه وترجيه فانظر اليه لعلك تعرف المكان الذى يقصده فيمطر فيه \*

١٥ ... فهناك تجتمع الشعوب وتلتقى هذب الخدور على غصون البان

١٦ - فاخلع عذارك واغتتم زمن الصبا قبل المشيب فكل نسيء ناسي

(١٥) هناك : اشارة الى المكان الذى يدعى المطر ميجيد .هـ ،  
والشعوب : الجماعات والقبائل ، والخدور جمع خدر وهو ظل ما واراك  
من بيت ونحوه .وستر يمد للمراد فى ناحية البيت ، والهذب واحدته هذبة ،  
ويجمع على أهذاب وهو : طرف الذوب الذى لم ينسج ، والبان : ضرب من  
النسج سبط القوام لين تتسبه به قدود الحسان فى الطول واللين ،  
وغصون ابان : كناية عن الحسان اللائى يتميزن بجمال القدود والقامات  
وحسن الطول والتقطيع .

واستطرد الشاعر فى الأبيات الثلاثة السابقة الى وصف البسرق  
والغمام والمطر ، ثم عاد فى هذا البيت الى الغزل والتحدث عن الحسان  
وأهل الجامع الشعورى بين الأبيات السابقة وما يليها ، ان المطر فى شبه  
الجزيرة العربية كان يصيب المكان فيسرع ويزدهر بالكلا والنبات فتهدى  
اليه الجماعات من الناس وقبائل العرب وتضرب الخدور والخيام عنى  
الحسان المخدرات .

(١٦) العذار : عذار الفرس ونحوه السير الذى يحون عنى حده من  
اللجام ، واخلع فلان عذاره : ظهر استهتاره وقل حياؤه واذباع هواه  
وانهمك فى الغى كالدابة تنطلق بلا رسن . واغتتم الشيء اغتاما :  
انتهر غنمه أو عده غنيمة وهى ما يفوز به المرء ، والمصبة : الدمع وانحدانه  
أو الفتوة والشباب ، والمشيب : المتسبب أو سده .

ومعنى البيت : يحض الشاعر على انتهاز من الصبا والشباب  
بالانهمك فى اللهو قبل فوات الفرصة باقبال المشيب وذهاب القوة ،  
والتذليل الذى فى نهاية البيت يضاعف الحض والترغيب .

## أصواء على القصيدة

### البارودي رائد الشعر الحديث

هذه قصيدة فى الغزل يمثل فيها البارودى الشعر القديم أدق تمثيل، فالأتجاه والتفكير والتعبير والخيال فى القصيدة وثيق الأتصال ببيئة العربى وحياته وعواطفه وغزله ولهوه وأقامته وأرتحاله وأرضه وسماثه وعيشته فى باديته ، والنساعر ينتقل بقارئه الى البيئة العربىة البحتة ويعرضها عليه مجلوة ويريه الكثير من ظواهرها وخفاياها .

ومما هو معروف أن البارودى تمكن من أن يبعث الشعر العربى القديم من غذوته وأن يرد اليه حياته بعد ما ظل يرسف فى قيود المصنعة واغلال البديع قرونا متلاحقة فى عصور الضعف والركاكة والعجمة :  
وراح يعبر عن عواطفه وعواطف أمته ومجتمعه .

وقد كانت وسيلة البارودى فى ذلك عكوفه على دواوين القدامى فقرا شعر الجاهليين والمخضمين والاسلاميين والعباسيين واستقصى آثارهم واختار لأجودهم وقد بلغ فى ذلك حتى قال الأستاذ العقاد عنه : « ولا نعرف أحدا بين أبناء جيل البارودى أو أبناء الجيل الذى تلاه قرنا أكثر مما قرأ من دواوين العرب واستفادت صياغته من هذه القراءة أكثر مما استفاد » .

وإذا كان البارودى قد أعاد الى الشعر العربى بهاءه ونضرتة معتمدا على بعث القديم ومحاكاته وتمثله ومعارضته ، فان هذا العمل منه يعد تجديدا فى الشعر الحديث ، لأن الأذواق الأدبىة آنذاك لم يكن لها الف بهذه النماذج الشعرىة الرفىعة التى طلع بها البارودى على عشاق الشعر

الذين سثموا النماذج الغثة الباردة التي كان ينشئها الشعراء فى القرن  
الماضى •

— كقول عبد الله فكرى المتوفى ١٨٨٩م — فى ملىح رآه أول  
الشهر :

وبدر تبدى شاهرا سىف جفنه فروع أهل الحب من ذلك الشهر  
وليلة أبصرنا هلالا جبينه علمنا يقيدا أنها شرة الشهر  
— وقواه فى مدح « اسكار » ملك السويد حين سافر اليها احضور  
مؤتمر المسفرقين :

وتلابه اسكار رب سريبره قولابه لذوى النهى اسكار  
— وقوله مؤرعا زواج الأمير حسين كامل :

أرخ أنحو حسين تزف عين الحنياد

وعلى الرغم من أن عبد الله فكرى كان يمثل فى كتيز من شعره  
تلك النماذج الهابطة المسفة لتي آلت الى شعراء القرن الماضى من عصور  
التخلف والتقليد والركاكة وضحالة المعنى ، فانه كان هناك من الشعراء  
من أوغل فى الضعف وتردى فى الخمول والكسل العقلى فى شعره السقيم  
الذى خلا من روح الشعر ولذة الفن وصدق الشعور •

وتوقفك الأبيات السابقة لعبد الله فكرى على ولعه بتصيد البديع  
الغث والاستعارة الفجة والجناس الردى ، والمهارة فى حساب الجميل  
مع خلوه من المعنى الصادق والاحساس الجميل •

ومرد ذلك الضعف الذى هبط بالشعر الى هذا المستوى هو فتور  
الشعور القومى واختفاء بواعث الابداع ودواعى الابتكار عند الشعراء •



يقول الدكتور طه حسين . « وقد كان الشعراء والكتاب - أول القرن الماضي وأثناءه - يبرون أنهم قد أدوا ما عليهم من حق البيان إذا اداروا هذه الجمل والألفاظ اننى كانوا يديرونها على نحو من البديع مألوف ، فيه جناس وطباق وفيه استعارة ومجاز وفيه اشارة ورمز الى احاء من المعنى تخطر لهم وقل ان تخطر لغيرهم من الناس » •

والبارودى رائد شعرنا الحديث بلا منازع وامام نهضته وباعثه من سبائه العميق الذى ظل يخط فيه قرونا عديدة ، وهو أستاذ مدرسة شعرية لها خصائصها ومميزاتها بين مدارس الشعر العربى الحديث ، وهى مدرسة : البعث والاحياء ، تلك التى أحييت نماذج الشعر القديم فى عصوره الزاهرة ، وراح شعراؤها ينسجون شعرهم متوحين هذه النماذج الرفيعة ويصبون فى قالبها أغراضهم الجديدة التى هى وليده عصرهم •

وشعراء هذه المدرسة قد حافظوا على النمط المألوف للقصيدة القديمة من حيث : بناؤها الفنى وصورها الشعرية وموسيقاها الرثبية وأسلوبها القوى المجزل وعباراتها الرصينة ومعانيها الواضحة المستقيمة ، ومن شعراء هذه المدرسة : البارودى وحافظ وشوقى والجارم ومطران والكاظمى والرصافى وغيرهم من شعراء العربية فى العصر الحديث •

## حول القصيدة

هذه القصيدة عالجت موضوعا واحدا هو تغزل البارودى فى حبيبة لم يفدح عنها ، ولكنه اكتفى بتصويره اثر الهوى فى نفسه وكيف صنع به ما صنع ، والى اى مدى كان فراق حبيته مؤثرا فيه .

وكيف كان مفتونا بجمال هؤلاء النسوة اللاتي رحلن بعيدا عنه وتركته يعانى من لوعة الفراق ، بعد أن تعلق بهن تعلقا شديدا ملكا ابيه وعقله ، فراح يسكب الدموع لوعة وشوقا لهن ، ثم استطرد الى وصف بارق شخصت له العيون ، وهو يضطرب فى عرض السماء ، ثم حتم قصيدته بالدعوة الى اغتنام اللذائذ فى زمن الصبا قبل أن يأتى زمن المشيب .

هذه هى أفكار القصيدة فى ايجاز شديد ، وأكد أجزم بأن هذه القصيدة من الشعر الذى قاله البارودى فى مدائح حياته الشعرية لعدة أسباب منها :

— ان هذه القصيدة لا تنم عن تجربة شعورية ناضجة اخترت فى أعماق الشاعر على أثر معاشته لها معاشته تنم عن حب حقيقى صادق أو انفعال وجدانى حقيقى ، بمعنى أنك اذا ننتت عن حبيبة حقيقيّة هام بها البارودى واهترت لها أحاسيسه فى تبايا هذه القصيدة أم تغلّف بها يشفى غلتك من وراء بحثك وتنقيبك .

— ان عصر التقليد والمحاكاة واضح فى القصيدة من أولهسا الى نهايتها ، فلقد عاش الشاعر فيها حياة غير حياته وعصرا غير عصره ، ونقل انينا مشاهد بدوية بحتة — كالأطعان — والمان — والحظرات

المنادى الغتان — وعلى المرحائل نسوة عربية — حبائل الشيطان — ان  
الأسود فرائس الغزلان — وأبرق الحنان — ولقد حننت لبارق \*\*\*\*  
الخ — وعرض الغمام — لهب تردد فى سماء دخان — هذب الخدور على  
غصون البان — فأخلع عذارك \*\*\* الخ \*

ويدل هذا على مدى تعلق البارودى بمحاكاة ما قرأه من شعر  
القدمى وتمثله وهضمه الى حد ذابت معه فيه شخصيته الأدبية ، وقد  
كان هذا بالطبع نى صدر حياته الشعرية \*

ومن نماذج غير هذه القصيدة قوله :

|                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| ألا حى من أسماء رسم المنازل | وان هى لم ترجع بيانا لسائل    |
| خلاء تعفتها الروامس والتقت  | عليها أهاضيب الغيوم الحوائل   |
| فلا يعرف الدار بعد ترسم     | أراني بها ما كان بالأمس شاعلى |
| غدت وهى مرعى للظباء وطالما  | غنت وهى مأوى للحسان العقائل   |
| فللعين منها بعد تزيال أهلها | معارف أطلال كوحى الرسائل      |

•• الخ

ولكن البارودى لم يقف فى شعره عند حد المحاكاة والمعارضة  
والتقليد ، ولكنه انطلق يعبر فيه عن ذاته بما انطوت عليه من مشاعر ،  
وعن عصره وما شابه من ظروف وأحداث \*

— فمن قصيدة له يرثى فيها زوجته وقد ماتت فى مصر وهو لا يزال  
فى منفاه :

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| يادهر فيم فجعتنى بحليمة    | كانت خلاصة عدتى وعتادى      |
| ان كنت لم ترحم ضناى نبعدها | أفلا رحمت من الاسى أولادى ؟ |

ومن البلية أن يسام أخو الأسي  
هيهات به ذلك أن تتر جوانسي  
ولهى عليك مصاحب لسيرتسى  
فاذا انتبعت فانت اول ذكرتسى  
رعى التجلد وهو غير جماد  
أسفا لبعذك أو يلين مهادى  
والدمع فيك ملازم اوسسادى  
واذا اويت فانت أخسر زادى

— ومن شعره فى اشعال الثورة العرابية قوله :

فياقوم هبوا انما العمر فرصة  
اصبرا على مس الهوان وانتم  
وكيف ترون الذل دار اقامه  
ارى أروسا قد ايزعت احسادها  
فكفوا حصيدا خامدين أو افزعوا  
وفى الدهر طرق جمه ومدانسع  
عديد الحمى؟انى الى الله راجع  
وذلك فضل الله فى الارض واسع  
فأين ولا أين السيوف القواطع  
الى الحرب حتى يدفع الضميم دافع

— ومن مظاهر التقليد فى القصيدة كذلك صورها الشعرية وطريقة  
الشاعر فى التعبير عن معانيه كقوله فى البيت الثانى :

أخفيت عنه سريرتى فوشى بها  
دمع أباح له حمى كتمانسى

فهذا مأخوذ من قول الشاعر قبل البارودى :

لا جزى الله دمع عيني خيرا  
تم دمعى فليس يكتم شبيئا  
وجزى الله كل خير لسانسى  
ورأيت اللسان ذا كتمانسى

فالمعنى الذى تناوله البارودى وطريقة تصويره والتعبير عنه  
مأخوذ من هذين البيتين اللذين فصلناهما أجمله البارودى •

وفى القصيدة كثير من الصور البدوية التي تلاحظ مثلها فى ذولها  
فى البيت السابع :

هيات يرجع بعدما عقلت به لحظات ذاك الشادن الفتان  
حيث استعار الشادن (الطبيب) للمرأة الحسناء التى تيمته بنظراتها  
الفاتنة الساحرة \*

— ولما كانت القصيدة القديمة لا تتنظم موضوعا واحدا فى الأعم  
الأغلب ، وانما كان يزف فيها الشاعر ما اختلج فى أعماقه وما وده  
عليه حسه ، فان البارودى قد سمح لنفسه أن ينتقل من الغزل الذى  
عالجه فى احد عشر بيتا الى وصف بارق اضطرب فى عرض الغمام  
وسخصت له العيون ، ثم أنهى قصيدته بيت أغرى فيه باغتنام زمن  
الحبا قبل المشيب . ومعنى هذا أن الوحدة فى القصيدة — وحدة  
مشاعر وأحاسيس — ويصح أن نطلق عليها هنا : وحدة موضوعية ، لأن  
الشاعر تناول فيها موضوعا واحدا هو : الغزل اذا استثنينا الأبيات المنوه  
بها آنفا \*

— أما أسلوب القصيدة فيتنسم بجزالة الألفاظ مع رفعتها مواعمة  
لعاطفة الخزل وما تقتضيه من صياغة كما يتسم بدقة التراكيب ومساحتها  
وخلوها من الغريب والمهجور من الألفاظ ، والقصيدة تمتلئ تلك الوثبة  
الرائعة التى وثبها البارودى بالعبارة الشعرية حيث انتقل بها من الركافة  
والضعف الى المتانة والصحة ، وانتقد بها الشعر من الأساليب الغثسة  
السمجة الى أسلوب عربى أصيل سمح \*

\* \* \*

## قصيدة البارودي في حرب البلقان (\*)

### قالها في حرب البلقان بين الروس والدولة العثمانية :

- ١ — هو البين حتى لا سلام ولا رد ولا نظرة يقضى بها حقه الوجد
- ٢ — لقد نعب (الواهور) بالبين بينهم فساروا، ولا زما جمالا ولا شدوا
- ٣ — سرى بهم سير الغمام كأنما له في تنائي كل ذى هلة قصد
- ٤ — فلا عين الا وهى عين من البكا ولا خد الا للدموع به خسد

(\*) وقعت هذه الحرب — ١٨٧٨ م — حينما أعلنت روسيا الحرب على تركيا ، وقد أرسل الخديوى اسماعيل جيشا يعاون متبوعه ، وسافر البارودي مع هذا الجيش ، واشترك فى الحرب ، وكوفىء لمواقفه فيها بانعام الخلافة عليه برتبة — أمير اللواء — وبنيشان الشرف ( الميدالية ) وبالوسام المجيدى من الدرجة الثالثة .

وفيها قال هذه القصيدة التى بثها خواطره وذكرياته ، وبعث بها الى الأستاذ النسيخ — حسين المرصفى — الذى يعد البارودي واحدا من تلاميذه ، والمتوفى سنة ١٣٠٧ هـ — ١٨٨٩ م .

والقصيدة فى الديوان ج ١ د ١٤٧ وما بعدها .

(١) البين — الفراق ، والوجد : الحب .

(٢) نعب صفر وصوت ، زم البعير : شد عليه الزمام وهو الجبل الذى يقاد به وشد الرحل ونحوه اذا وضعه على ظهر البعير وربطه وأوثقه .

(٤) عين الأولى — حاسة الرؤية ، وعين الثانية : ينبوع الماء ، وللمدوع به خد ، طريق أو تأثير .

- (٥) فيأسعد حدثنى بأخبار من مضى  
فأنت حبير بالأحاديث يا ســــعد
- (٦) لعل حديث الشوق يطفىء لوعــــة  
من الوجد أو يقضى بصاحبــــه الفقد
- (٧) هو النار فى الأحتشاء لكن لوقعها  
على كبدى مما ألد به بــــرد
- (٨) لعمر المغانى ، وهى عندى عزيزة  
بساكنها ما شاقنى بعدها عهد
- (٩) إكانت وفيها ما ترى عين ناظر  
وأمسيت وما فيها لغير الأسى وفد
- (١٠) خلاء من الآلاف الا عصبــــة  
حداهم الى عرفانها أمل فــــرد

- (٥) يستخبر شخصا حقيقيا أو خياليا يعرف أخبار من فارقهم من  
أهله وأحبائه •
- (٦) اللوعة : حرقه فى القلب - وألم من حب أو غيره ، والوجد :  
الحبوة •
- (٧) هو : أى حديث الشوق ، والأحشاء : جمع حشا وهو ما اشتملت  
عليه الضلوع أى هو : ما حواه جوف الانسان ، وقعها : وقوعها ، وما  
ألد به : بسبب لذتى به •
- (٨) العمر : الحياة والمغانى : جمع معنى وهو المنزل الذى أقام  
به أهله ثم غادروه ورحلوا عنه •
- شاقنى : هيج شوقى ، العهد المنزل المعهود به شىء •
- (١٠) مكان خلاء : خال ليس فيه أحد ، والآلاف : جمع ألف •  
العصابة : العصابة ، وهى الجماعة من الرجال ، ويريد بالعصابة نسله  
ومن كان معه من رفقائه •

(١١) دعتهم اليه نفعه عنبرية  
وبالنفحة الحسنة قد يعرف الورد

(١٢) وقفنا فسلمنا ، فردت بالسن صوامت الا انها السنين لد

(١٣) غمن مقلة عبرى ، ومن لفتح زفره  
لهما شرر بين الحشا ما له زنبود

(١٤) فيا قلب سميرا ان الهم بك النوى  
فكل فراق أو تلاق له حود

(١٥) ذقد يشعب الالفان أدناهما  
الهوى ويلتئم الضدان أقصاهما الحقد

(١٦) على هذه تجرى الليالى بحكمها  
فأونة تهرب وأونة بعهد

(١٧) وما كنت لولا الحب أخضبع للنى  
تسىء ولكن الفتى للهوى عبود

---

(١٢) لد : جمع الد صفة من اللدد وهو نسده الخصومة . والمراد  
أن رسومها كانت واضحة الدلالة ، كأنها تنطق بما مضى من أحوال  
أهلها بفصاحة ولسن .

(١٣) المثلة نسحة العين النى تجمع سوادها وبياضها ، وعبرى :  
يجرى دسها حزنا ، واللفح : مصدر لفتحته النار والسوموم بحرهما أى :  
أحرقته ، والزفرة : اسم الزفير وهو اخراج النفس طويلا ممدودا ،  
والشرر : ما يتطاير من النار واحدته شررة والحشا : ما اشتملت عليه  
الاضلوع أو ما يحواه البطن ، والزند : العود الذى تقدح به النار .



(١٨) نعودي صلب لا يلين لغامز  
وقلبي سيف لا يقل له حـ

(١٩) اباء كما شاء الفخار وحببو  
يذل لها في خيسبه الأسد الورد

(٢٠) وانا اساس ليس فينا معابة  
سوى ان واديننا بحكم الهوى نجد

(٢١) تلين - وان كنا أشداء - للهوى  
ونغضب في شروى نقير فنتسـ

(٢٢) وحسبك منا تسيمة عريية  
هي الخمر ما لم يأت من دونها حرد

- 
- (١٨) هو صلب العود : أى قوى الشكيمة ماضى العزم ، وغامز :  
من غمز الرجل العود ونحوه اذا جسسه ليعرف لينه من صلابته ، ومعنى  
لا يلين لغامز أنه ليس فيه ضعف ولا عيب ويغل : يثلم ، ووجد السيف :  
سفيره ، وطرفه وحرفه القاطع ، والبيت كناية عن قوته وشجاعته .  
(١٩) حيس الأسد : موضعه وأصله الشجر المتف ، الأسد الورد :  
ما كان وردى اللون بين الكميت والأشقر ، أو هو الجرىء .  
(٢٠) نجد فى وسط جزيرة العرب تقريبا ، وهو الجزء الممدود بين  
اليمن وتهامة والحجاز والشام والعراق ، وهو يشير بالتسطر الثانى من  
هذا البيت الى أن حبه عفيف ، فقد اشتهر أهل نجد بالحب العذرى  
العفيف ، وفى البيت تأكيد المدح بما يشبه الذم .  
(٢١) أشداء : جمع شديد وهو الشجاع الصلب والشروى :  
المثل والذقير : النكته فى خمر النوات ، وشروى نتيرة مثل يضرب للقلة .  
(٢٢) الحرد : الغضب مصدر حرد ، يشبه طبائع قومه بالخمر فى  
السلاسة والسهولة والرزة والصفاء ، ويقول : أنها طبائع عربية كريمة  
تلين اذا رضيت وتشتد اذا غضبت .

- (٢٣) وبى ظمياً لم يبلغ الماء ريبه  
وفى النفس أهر ليس يدركه الجهـد
- (٢٤) أود وما ود أمرىء نافعها له  
وان كان ذا عقل اذا ثم يكن جد
- (٢٥) وما بى من فقر لدنيا وانما  
طلاب العالـا مجد ، وان كان لى مجد
- (٢٦) وكم من يد لله عندى ونعمة  
يعض عليها كفه الحاسـد الوغد
- (٢٧) أنا المرء لا يطغيه عز لثروة  
أصاب ا ولا يلوى بأخلاقه الكـد
- (٢٨) أصد عن الموفور يدركه الخنا  
واقنع باليسـور يعقبه الحمـد
- (٢٩) ومن كان ذا نفس كنفسى تصدعت  
لعزته الدنيا ، وذلت له الأصد
- (٣٠) ومن شيمى حب الوفباء سـجـية  
وما خبير قلب لا يـدوم له عهد
- (٣١) ولكن اخوانها بمصر ورفقة  
نسبونا فلا عهد لديهم ولا وعد

---

(٢٣) ريبه : مصدر روى من الماء ( من باب رضى ) ( بكسر  
الراء وفتحها ) • ومعنى البيت أن همته فى الحياة أبعد من سعيه ،  
وأن أمله أرفع من عمله •

(٢٤) ود : مصدر وهو مثلث الواو ، والجـد بالفتح : الحظ  
والحظوة والرزق •

(٢٦) الوغد : الدنىء •

- (٣٢) أحن لهم نسبوفا على أن دوننبا  
مهامه تعيبا دون أقربها الربدد
- (٣٣) فياساكنى الفسوطا ا ما بال كتبنا  
ثوت عنبدكم شهرا وليس لها رد ا
- (٣٤) أفى الحبق أنا ذاكرون لعهدكم  
وأنتم علينا ليس يعصفكم ود ؟
- (٣٥) فلا ضير ان لله يعقب عودة  
يهون لها بعد المواصلة الصد
- (٣٦) جزى الله خيرا من جزانى بمثله  
على شقة غزر الحيااة بها ثمذ
- (٣٧) أبيت لذكراكم بها متمللا  
كانى سللم أو مشت نحوه الورد
- (٣٨) فلا تحسبونى غافلا عن وداكم  
رويدا ، فما فى مهجتى حجر صباد

---

(٣٢) الريد : النعام يقال ظلم أريد ، ونعامه ربداء اذا كان لونها  
كلون الرماد •

(٣٦) الشقة : البعد والسفر البعيد والمشقة ، والثمذ : الماء  
القليل أو ما يذهب فى الصيف ويظهر فى الشتاء ، والغزر : مصدر غزر  
الماء ونحوه أى كثر فهو غزير •

(٣٧) بها أى بالشقة المذكورة فى البيت السابق ، متمللا :  
أى متقلبا ضجرا بسبب الوجد والغم ، والسليم : من لدغته الحية ،  
والورد : من أسماء الحمى •

(٣٩) هو الحب لا يثنيه نأى وربما  
تأرج من مس الخرام له النكد

(٤٠) نأت بى عنكم عربة وتجهمت  
بوجهى أيام خلائقها نكد

(٤١) أدور بعينى لا أرى غير أمة  
من الروس بالبلقان يخطئها العمد

(٤٢) جوائ على هام الجبال لغارة  
يطير بها ضوء الصباح اذا يبىدو

(٤٣) اذا نحن سرنا صرح الشهر باسمه  
وصاح الثبا بالموت واستنقتل الجند

---

(٣٩) النذ : عود طيب الرائحة يتبخر به ، أو هو نوع من الطيب  
أو العنبر ، والمعنى : ان الحب لا يضعفه البعد المؤلم المحرق . بل يزيده  
ويهيجه ، كالنذ تتوهج ريحه اذا مسته النار ، وفى البيت تشبيهه  
ذمنى لا يخفى •

(٤٠) خلائقها : المراد طبائعها وهو استعمال مجازى . ونكد :  
جمع نكداء صفة من النكد ومعناها : متشؤمة عسرة •

(٤٢) جوائ : صفة لأمة فى البيت السابق وجمع الانصحيح  
جائيات ، ومفرده : جائيه اسم ناعل من ( جثا ) اذا جلس على ركبتيه  
وهام الجبال : رؤوسها •

ومعنى الشطر الثانى من البيت : أنه اذا بدا الصبح انتشرت  
الغارة ، حتى كأن ضوء الصباح هو الذى يدفعها الى سرعة الانتشار •

- (٤٤) فأنت ترى بين الفريقين كبة  
يحدث فيها نفسه البطل الجعد
- (٤٥) على الأرض منها بالدماء جداول  
وفوق سرات النجم من نفعها لبد
- (٤٦) اذا اشتبكوا أو راجعوا الزحف خلتهم  
بحورا توالى بينها الجزر والمد
- (٤٧) بثلمهم شل العطاش ونت بها  
مراغمة السقيا ، وما طلها الورد
- (٤٨) فهم بين مقتول طريح وهارب  
طليح ، ومأسور يجاذبه القدد

- 
- (٤٤) الكبة : الدفة فى القتال والحملة فى الحرب ، والجعد :  
الكريم الجواد ، والمعنى : فأنت ترى بين الفريقين المتحاربين حملة  
سديدة يحدث فيها الشجاع نفسه بالفرار •
- (٤٥) جداول جمع جدول : النهر الصغير ، وسرات النجم أعلاه ،  
والنقع : الغبار •
- (٤٦) الجزر : انخفاض الماء ورجوعه الى خلف ، والمد : ضد  
الجزر وهو ارتفاع الماء وكثرته واقباله نحو الشاطيء •
- (٤٧) شل : نطرد ونسوق ، ونت : ضعفت وفترت ، المراغمة :  
الهجران والتباعد والسقيا : السقى ، الورد : النصيب من الماء أو  
الانصراف عليه ، والمعنى : أن أعداءنا يهجمون علينا بعنف وسدة ، كما  
تهجم العطاش على الماء بعد دلول الظمأ ، فنرد هجمتهم وندفع  
دسولتهم •
- (٤٨) طليح : متعب ، القدد : سيريقد أى يقطع. وينشق من جلد  
غير مدبوغ ويقيد به الأسير ونحوه •

(٤٩) نروح الى الشورى اذا أقبل الدجى  
ونعدو عليهم بالمنايا اذا نعدو

(٥٠) ونقع كلج البحر خضت غماره  
ولا معقل الا المناصل والجرد

(٥١) صبرت له والموت يحمر تارة  
وينغل طورا فى العجاج فيسود

(٥٢) فما كنت الا الليث أنهضه الطوى  
وما كنت الا السيف فارقه الغمد

(٥٣) صؤول وللأبطال همس من الونى  
ضروب وقلب القرن فى صدره يعدو

(٥٤) فما مهجة الا ورمحى ضميرها  
ولا لبة الا وسيفى لها عقد

(٥٥) وما كل ساع بالغ سؤل نفسه  
ولا كل طلاب يصاحبه الرشيد

---

(٥١) ينغل - يدخل ، والعجاج : الغبار والدخان •

(٥٣) صؤول : صفة مبالغة من ( صؤل ) حسالة أى : وثب مقاتلا •  
والقرن : كقؤك فى المشجاعة ، ويعدو : يجرى ، وعدو القلب فى الصدر  
• كناية عن شدة الاضطراب والخوف •

(٥٤) البيت، كناية عن كثرة تقتيله لأعدائه فى هذه الحرب •  
وفيه تشبيهان بليغان كما لا يخفى •

(٥٦) إذا القلب لم ينصرك فى كل موطن  
فما السبب الا آلة حملها

(٥٧) اذا كان عقبى كل شىء وان زكا  
فنباء ، فمكروه الفنباء هو اللخد

(٥٨) وتخايب ذكر المرء بعد وفاته  
حياة له ، لا موت يلحقها بعد

(٥٩) فقيم يخاف المرء سبورة يومه  
وفى غده ما ليس من وقععه بد

(٦٠) ليضن بى الحساد غيظا ، فانى  
لآناهم رغم وأكبادهم وقد

(٦١) أنا القائل الحمود من غير سببة  
ومن شبيمة الفضل العداوة والصد

---

(٥٦) الأذ : الأمر الفظيع والداهية والناكر .

(٥٧) يقول : اذا كان الفناء نهاية كل شىء وان زاد ونما فان  
هذا الفناء المكروه هو الدوام والبقاء .

(٦٠) ضنى ( كرضى ) ضنى : مرض مرضا مخاطرا كلما ظن  
برؤه نكس ، وآناف جمع أنف ورغم : قسر وذل وقهر وأصله من أرغم  
الله تعالى أنفه أى : ألصقة بالرغام وهو القتراب ، والوقد : النار  
أو اتقادها .

(٦١) الند : مصدر ضده فى الخصومة بمعنى غلبه ، ومعنى  
البيت : أن الأفاضل معرضون دائما للحسد والخصومة والعداوة  
ممن حولهم .

(٦٢) فقد يحسد المرء ابنه وهو نفسه  
ورب سوار ضاق عن حمله العضد

(٦٣) فلا زلت محسودا على الجبد والعلأ  
فليس بمحسود فقى وله نبد

\*\*\*

---

(٦٢) السوار من الحلأ : ما تزين به المرأة معصمها ، والعضد  
ما بين المرفق إلى الكتف ، وفى البيت تشبيهه ضمنى • وموضع السوار  
فى العضد معروف •



## حول القصيدة

### تحليل ونقد :

١ - الأفكار : هذه القصيدة من شعر الوطنية عند البارودي ، وهو أحد الأغراض الجديدة التي أخرجها من النظم فيها والترجمة عنها ، وانتهى تعدد وليدة العصر وصدى البيئة وانعكاسا للشعور الوطني الذي دب في نفوس المصريين ، منذ أن فجرته عوامل اليقظة وأسباب الوعي ، ومنهم أو قل : على رأسهم شاعرنا هذا .

والقصيدة تجربة صادقة عاشت في وجدان الشعاع وانفعلت بمعانيها أحاسيسه ، فترجمها في بيان مؤثر ، وتصوير معبر عن صدى الوجدان وكامن الشعور .

وهي وأن كانت جديدة في موضوعها أو في بعض أغراضه ، بيد أن شاعرنا قد سار فيها على منهج القدامى في البناء الفني المؤلف ، الذي غالبا ما يقوم على تعدد الأغراض وتناثر الأفكار في القصيدة الواحدة - ضمن ما يقوم عليه من أصول - وضمنها هذه الأفكار :

( أ ) تصوير المعاناة النفسية التي عاناها الشاعر وهو في غربته بعيدا عن وطنه وأحبابه بعد أن عاودته ذكرى الفراق الكئيب ، الذي تم في سرعة خاطفة ، وانتزع الأحبة من ذويهم دون تمهيد يهيء النفس لتقبل الرحيل ، أو يعينها على التجلد والتصبر أثر الوداع الخاطف الذي أسلم الشعاع إلى فراق ثقيل ، غلا سلام من المرتحلين ولا رد من المودعين ، وانما نظرة عابرة لا تطفئ لهيب النوى ، ولا تبلى حرقة الشوق ، وما هو إلا أن صوت الوابور معلنا الفراق بل ومشجعا عليه دون مهلة تمين على حزم المتاع وشد حقايب المسافرين ، وكأنه هو الآخر صاحب عرض ملحاح لا يعنيه سوى بلوغ أربه وإدراك حاجته ، التي لا تتم إلا بالوصول إلى أرض نائية اعتصرت فيها الأنفذة ، وسالت فيها العيون .

ثم أعقب ذلك بالتمهيدية عن نفسه والترويح عنها وذلك بسماع ذكرى الأحبة الذين تركهم في وطنه ، لعله يجد فيها بعض السلوى والعوض ، إذ كان الحديث عن موطن الذكريات يروى لظي البعاد ويطفئ نار الشوق التي تزيد من اشتعالها الام النوى والفراق ، حتى اذا حدثه المتحدث عن أخبار رفاقه وخلانه ، خدمت هذه النيران في جوانحه وانطلق لهيب جذوتها ، وشعر بشيء من لذة الوصل ونشوة التلاقي .

ولم يكن للبارودي وهو المفتون بطريقة القدامى والذي تتلمذ على شعرهم أن يمر في قصيدته دون الوقوف على ديار الأحبة ومناجاتها والبكاء والاستبكاء عليها — كما كان يفعل كبار الفحول منهم ، وهو الذي عارضهم وحاثاهم . وتمثل طرائقهم في النظم ومذهبهم في البناء ، وكذلك قد نمل فذكر المعاني التي خلعت من أهلها برحيلهم عنها مصورا في هذا المقطع من القصيدة ، كيف دفعه وفأؤه وشوقه — مع رفاق له — الى الوقوف بها والتسليم عليها ، لعل في ذلك ما يبيل لهيب شوقه ويطفئ ضرام ظمئه .

ولقد ترجم البارودي في ذلك عن عاطفة مشتاقه حارة سورتها الأبيات — من الأول حتى الثالث عشر — وذلك في عبارات موحية بآثار الغوى وآلام الفراق ، وشدة الملوحة وفرط البكاء ، والأنين ، وإهفة الغريب وحنينه الى وطنه وساكنتيه ، وتحسره على آثار الراحلين ، وذكرى الخيامين ، وما الى ذلك مما ينبىء عن عاطفة قومية صادقة وشعور وطني نبيل .

وبعد أن أفاض في ذلك نراه قد هدأ في أفكاره ، وتريث في تصوير عاطفته التي هدأت حدتها ، وانصرف الى قلبه محاطا اياه ، بالتصبر على آثار النوى ، والتجدد على مقاومة الخطوب ، فقد يلتئم الصدع ويجمع الشمل بعد يأس طويل مصداقا لقول الآخر :

وقد يجمع الله الشستيتين بعدما يظان كل الخن أن لا تلاقيا

وتلك حكمة الليالى وسنة الحياة التى تقرب تارة وتبعد أخرى  
وقد تقرب ولا تبعد أو تبعد ولا تقرب ، وعلى المرء أن يقنع بقسمته ،  
وأن يذعن لقضائه ، اذ ليس له من سبيل فى رده ، صور البارودى هذه  
الفكرة فى قوله :

فيا قلب صبرا ان ألم بك النوى      فكل فراق أو تلاق له حد  
فقد يشعب الألفان أدناهما الهوى      ويلتئم الضدان أقصاهما الحقد  
على هذه تجرى الليالى بحكمها      فأونة قرب وآونة بعد

ولما كان البارودى نزاعا بطبعه الى الفروسية وتعشق البطولة ،  
السى ترفع صاحبها على مستوى الخطوب والأحداث ، طموحا الى المجد ،  
نزاعا الى تحقيقه ، مهما كان البذل والعطاء ، وهو القائل :

ومن تكن العلياء همة نفسه      فكل الذى يلقاه فيها محب

والقائل كذلك يصور ايمانه بالقدر ورضاه بشييم الدهر :

لا يرى عانبا على شييم الدهر      سر ولا عابثا ولا مزاحا

لما كان غذا كذلك ، فلقد جنح الى تبرير عاطفته الحارة المتشوقمة  
التي صورتها أبياته فى الحنين الى الوطن والتشوق الى الرفاق .

ولعله قد رأى ان الافاضة فى مثل هذا التصوير العاطفى يعد  
ضعفا أمام مجريات الأحداث التى تسمو همته عليها ، وذلك عيب لا يليق  
بخلق من دان على شاكلته ، ويكن ما حيلته ، وقد أفعم قلبه بالحب  
وفاضت به جوانحه ، ولا سبيل له فى التغلب على سلطانه يقول :

وماكنت لولا احب أخضع للتى      تنبىء ولكن الفتى للهوى عبد

اذن فعاطفة حب الوطن وآله هى التى جعلته يغلو فى تصوير

الشوق ويعجز عن مقاومة الصراع النفسى الداخلى ، الذى سيدلر على وجدانه ، كما ينطق بها بيته السابق .

( ب ) ترفق البارودى فى الانتقال من هذا الغرض وما يحيط به نيه من جو نفسى كثيب ، الى الفخر بصفاته التى ميزته ، التى يعجز أمامها الشجعان مهما كانت قوتهم — وان كانت هذه الصفات ضعيفة فانره أمام الحب العميق ، الذى شده شدا الى وطنه وخلانه ، وجعله يحمى عن فلسفته فى حياته — وهذه المعانى والقيم التى فخر بها تمتاح معينها من صفات القدامى وتجرى على سنانهم ، فهو شجاع فائق ، رابط الجأش ، قوى العزيمة ، نافذ الخبرة ، قلبه الشجاع لا يعرف خورا ولا يدنو منه ضعف ، تخشاه الاساد فى آلامها والوحوش فى آجامها ، وهو صاحب حب طاهر عفيف ، وفى لأصدقائه وصحبه ، يلين فى موضع اللين ، ويقوى فى موقف التدة . عاقل رزين مترن ، طموح الى المجد ، مجد فى سلب العلاء ، حباه الله بنعم لا بعد . كانت مزار حسد حساده وضيق منافسيه ، وهو فنوع زاهد فى حطام الدنيا ، لا يفتته المال الوفير ولا يطغيه تسان الأديباء من طلاب الشهرة وعبيد المال .

فإذا أصابه المال فليس بطاغ ، وإذا أخطاه فليس بئادم ، يعف عن المال الوفير اذا كانت سبيله رخيصة ويقنع بالقليل الذى تقسم له متى كانت سبيله مشروعة ، كما أنه أبى النفس ، عزيز الجانب ، تذل الدنيا لعزة نفسه ، شيمته الوفاء والبقاء على العهد .

وقد تناول هذه الصفات فى أبياته من : الثامن عشر الى الثلاثين .

( ج ) عاود البارودى حديثه عن عاطفة الشوق وتصويرها مرة ثانية ، بعد أن أفاض فى الفخر بشمائله على الطراز السابق .

وقد كان فطنا فى الانتقال من غرض الى غرض ، رفيقا فى هذا الانتقال من جو الفخر والحماسة وما ينبع من قوة العاطفة ، التى يلزمها تومة اللفظ وفخامة العبارة — الى جو العتاب الرقيق والشوق اللهيف ، والحنين الدافىء ، وما يتطلبه ذلك من عذوبة اللفظ ورقته ، وجمال الصورة وحسنها ، وهذا ما يطلق عليه النقاد — حسن التخلص والخروج — وعلى قدر حذق الشاعر له وبراعته فيه — بحيث يخفى ديبية ويستتر نقلته — تكون درجة اجادته ، لأن ذلك يعمل على ترابط الأفكار وانسجامها ، بين أبيات القصيدة الواحدة .

وفى الأبيات من الحادى والثلاثين الى الأربعين ، يصور الشاعر نفسه التواقة الى الوطن ومن فيه ، ويبدو أن هذه النفس لم تطب لهذا المقام البعيد ، لا لضعف منها أو جبن فيها ، وانما كان حب الوطن أقوى من مقاومة البعاد ، ومن ثم نرى عاطفة الشوق — وهى عاطفة وطنية قوية — تلفة لفا كثيفا ، وهى فى هذه المرة ، ابقاء على العهد ووفاء بالود ، وعلى الرغم من بعد المشقة وطول المسافة بينه وبين رفاقه فى مصر ، فهو مبق على العهد ، محافظ على أواصر الود ، لا يفتأ يفكر ذبهم ويراسلهم ويحن اليهم حنين المصب المستهام ، يقشوق الى كتبهم ورسائلهم عليها تغلل من لظى الوجد وحرقة النوى وآلام الفراق .

فهو يعيش بينهم وان بعد عنهم ، يشساركهم عواطفهم ويبادلهم مآسيهم وان فصلت بينه وبينهم مسافة شاسعة وحل عنهم فى مكان سحيق .

وهو فى عتابه لهم رفيق رقيق يسائلهم فى تلىف وتحنان : هل لا يزالون على العهد مبقيين ؟ وللذكرى حافظين ؟ أو أن طول البعاد أنسأهم وبعد الديار شغلهم فضربوا عنه صفحا ، ونسخوه من قائمة الصداقة وسجل الأصدقاء فى عصر انعدم فيه الوفاء أو كاد ؟ !

وقد ألح البارودي على توكيد هذا المعنى ، مما يدل على معاناته النفسية من تلك المظلة الذميمة التي تفشت في عهده ، تلك التي تنبذ الوفاء ، وتطرح العهد وتفترط في الميثاق الذي ينبغى أن يكون قائما بين الصديقين أو الأصدقاء •

وللبارودي شعر كثير كان أكثر صراحة في الترجمة عن هذه النزعة من نزعات النفس الوفية ، التي تمقت النفاق وتتأفف من المنافقين غير الأوفياء ، منه قوله من قصيدة طويلة :

لاى خليل فى الزمان أرافق وأكثر من لاهيت خب منافق  
بلوت بنى الدنيا ، فلم أر صادقا  
فأين لعمري الأكرمون الأصادق ؟ !

ثم يهضى الشاعر فى الحديث عن ذكرى رفاقه وأيامه بينهم ، مؤكدا على أن ذلك يلازمه ليله ، فتترق جفونه وتسلب من مقلتيه اغفاء الراحة ، التي هو فى مسيس الحاجة إليها ، بعد نهار ثقيل متعب ، مصورا الباعث على ذلك كله ، وهو الحب الدافق الفياض ، الذى ملأ قلبه المحنون ، الممتليء بمعانى الوفاء ، الفياض بمشاعر الولاء وعواطف الإنسانية •

( د ) — انتقل البارودي بعد الترجمة عن معاناته النفسية —  
التي ضاعف منها ذرى وطنه وحنينه الى أقرانه ولدائه — الى وصف حياته العنيفة ، التي يحيها فى ظل معترك صاحب وحرب ضروس بين جيوش المثمانيين الذى سبق البارودي وصحبه للانصواء تحت لوائه ،  
ربن جيوش الروس كثيرة العدد قوية المعتاد •

ومع أن البارودي قد تعشق الفروسية منذ صباه ، وكان ولعا بخوض المعارك • أو مشاهدة وقائنها وقراءة أوصافها منذ حداثته ، نراه برما بهذه الحرب ضائق الصدر من ويلاتها فى هذا الوضع بالذات •

وليس ذاك عن جبن منه وقصور فيه - وهو رب السيف والذلم -  
الذى انخرط فى سلك الجندية منذ مطلع شبابه ، وآثرها عن غيرها ،  
كما هو معلوم من ترجمة حياته ، كما أن شعره غاص بملاحم البطولة  
وأوصافها وتصوير مقومات الفارس الشجاع ، كقوله فى موطن الفخر  
بنفسه والاشادة بشجاعته :

لهج بالحروب لا يآلف الخف      من ولا يصعب الفتاة الرداحا  
مسعر للموغى ، أخو غدوات      تجعل الارض مأتما وصياحا

ولكن فيما يبدو أن البارودى كان يشعر من أعماقه ، أن هذه  
الحرب لا نائفة له فيها ولا جمل - وأنه أولى به أن يدخر جهده حتى  
يدسه موضعه الصحيح فى حرب تعود فائدتها على وطنه وقومه حتى  
يتحرر من تبعية التى ترخيا ، وحتى يتخلص من سلاطينه الذين امتهنوا  
مَرامته وسلبوه حرية ، ولذا نراه كان يحرص على الثورة فى شعره  
للخلاص من هؤلاء واولئك ، كما أنه كان زعيما من زعماء الثورة العراقية  
تلك التى ترجمت المشاعر القومية المتأججة فى نفوس المواطنين الى  
واقع عملى ملموس ، وكان من نتيجتها أن نفى البارودى ورفاق له من  
زعماء الثورة الى خارج وطنهم \*

هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ، أن دوران الحرب هى ذاك  
المكان النائى السحيق ، وما ترتب عليه من تغريبه وابعاده عن وطنه  
الحبيب وآله وصحبه كان مبعث القلق النفسى ، وذلك الذيق الذى  
امتلائت به داتته كما يترجم عنها هذا ( البيت ٤٠ ) \*

نأت بى عنكم غربة وتجهمت      بوجهى أيام خلائتها ، كسد

وقد كان البارودى صادقا فى تصوير معانى هذا الغرض - وإن  
جنح به خيال الشاعر فى تصوير بعضها ، وقاده الى شىء من الغلو غير  
قليل - فذكر ضخامة جيش الروس وقوة عتاده وسدة سهمته فى التحفز

أبى الحرب والتحمس الى النزال ، مما يكون القتال معه شرسا شديدا ،  
ويدون انتزاع النصر من العدو دليلا على بسالة جيئسه وقوة شكيمته •

كما صور تحفز جيئس العثمانيين للاقاة عدوه ، وبين كيف استنقل  
الجنء واستماتت الجموع فى ميدان الوغى ، ثم وصف الجمع الحاشء  
من الأفريقيين وهو يتداعى متواليا فى جماعات ، تحمل حملا سريعا  
متلاحقا ، يحاف من هوله الشجاع ويفرق منه قلب الصنءء ، بل وربما  
حدثته نفسه بالفرار من ساحة الحرب والهروب من ميدان القتال •

وفى حديثه عن أرض المعركة وميدان: الاقتتال أشفى على النغاية ،  
وبين كيف خضبت هذه الأرض بالءماء التى تءنفقت فى غزاره كأنها  
الءءول المنساب ، من نزيء جئء القتلى وكلوم الجرحى وأشلاء المصابين  
ثم حور كيف كانت هذه المعركة فى تلاحم وتراجع مستمرين ، يتلاحم  
الجنء حتى يكل السلاح فى أيءيهم ، فيتراجعون لجمع الشمل وتنظيم  
الصفوف وتعءيل النخط وتعغير الأسلحة ، ثم ينفضون مرة أخرى ،  
وهكذا — ءواليك — •

كما حور ما أسفرت عنه المعركة فى نهاية كل يوم من أيامها ،  
وكيف أصاب جنء الروس ما أصابهم من قتل وأسر واذلال وتسرءء •

وهم على هذه الحال نهارهم ، حتى اذا جن الليل ، اسحرفوا  
للفشاور فيما بينهم نأهبا ليوم لالحق يكون فيه القتال أكثر صراوة ،  
ولهيب المعركة أقوى استعارا •

هذا ما قام به الجيئس العثمانى فى هذه الحرب كما حوره  
الباروءى ، الذى لم ينس نفسه وما قامت به من ءور بطولى فى خضم  
معركة البلقان ، نال من آجله أوسمة ءولة ونياشيينها ، فءكر أنه خاض  
المعركة ، وعءته فيها جواد صلب وسيف بائر ، يؤازرها صبر مستميت



وهمة فارس شجاع ، صمم على انتزاع النصر مهما بلغت ضراوة المعركة ،  
ومهما اشتد تناثر عبارها أو حمى وطليس نارها ونبذت سماؤها بالعيوم .  
وفى هذا الغرض صور الشاعر نفسه بأنه ليث جسر يفنحم ،  
وسيف صليت يجذ ، وأنه يحمل عزيمة شجاع فائق ، وقلب همام صؤول ،  
بينما الأبطال من دونه يتهايمون حورا ، وربما حدثتهم أنفسهم بالفرار ،  
وفد غالى فى ذلك غلوا ما حوذا تدريخه فى قوله فى البيت \*  
فما مهجة الا ورمحى - ميرها      ولا لبة الا وسيفى لها - تمد

وقد سلك فى ذلك مسلك القدامى ممن قلدهم فى كثير من مورهم  
ومعانيهم - كعنترة مثلا الذى يقول - غالبا فى تصوير شجاعته :  
وانا المنية حين تشتجر القنا      والطن منى سابق الآجال  
وتد تناول هذه المعانى فى الأبيات من الحادى والأربعين الى  
الرابع والخمسين \*

اما باقى أبيات القصيدة فهى زئمة لهذا الغرض ، ساق فيها بعض  
الإنصاح والندم ، التى استمدتها من حياته وخبرانه ، كما ترجم فى  
بعضها عن حقيقته من حقد الحياة دين وحسد الحاسدين ، الدين لم يسلم  
من كيدهم وأدهم ، مؤكدا على أنه ماض فى حياته ، غير أنه بصدهم ،  
لان أصالته تابى عليه أن يثنى عن عزمته ، أو أن ينصرد عن أبائه  
وهمته ، وقد سيطرت على هذه الأبيات روح الفخر والحماسة اللذين  
حدهما بغرض سابق من أغراض قصيدته \*

وفى هذا دليل على تناثر الأفكار واضطراب الأحاسيس فى قصيدة  
واحدة ، شأن القدامى فى كثير من شعرهم الذى صوروا فيه مجموعة  
من الأفكار وتناولوا فيه أكثر من غرض ، حتى كان ذلك مانرا اسهام  
للنقد - التى وجهت اليهم والى من تنقيد طريقتهم - من نقادنا  
العاصرين (1) \*

(1) أنظر فى ذلك : الديوان فى الأدب والنقد للعقاد والمازنى \*

## (٢) التجربة الشعرية :

تعنى التجربة الشعرية فى مفهوم النقد الأدبى الحديث - تأثر الشاعر بكل ما تقع عليه حواسه من صور وأحداث ، أو يدور فى نفسه من خواطر وأفكار يطوف حولها مستغرقا ، يستشف جوانبه ويستكشف معالمها حتى تتضح فى نفسه صورتها وتتضح مشاعره وانطباعاته ازاءها، فإذا اكتملت هذه الصورة بأبعادها تأملا ووضوحا ومشاعر كانت « تجربة شعورية ، مكانها الوعى الداخلى فى الانسان » .

وهذه التجربة الشعورية حين تلبس حلتها ، من الشعر تسمى ( تجربة شعرية ) .

وحتى تكون هذه التجربة مثيرة ، لا بد أن يظهر فيها عنصر الصدق والافتتاع النفسى للشاعر ، فتجىء تعبيرا مخلصا أميناً عن شعوره ووجدانه ، لأن ذلك الصدق هو الذى يمنحها القوة والقدره على إثارة القارئ وهز مشاعره (١) .

وقد تحقق هذا المفهوم فى قصيدة البارودى ، هذا الى حد كبير ؛ ذلك أن كل المعانى التى صورتها أبيات القصيدة ، هى صدى لتأثر الشاعر بما جاش فى أعماقه من مشاعر الشوق وعواطف الحنين الى وطنه ، وبما وقع عليه حسه من مشاهد وأحداث تفاعلت معها خواطره وتأملاته ، وبقيت هذه الخواطر والتأملات كامنة فى أعماقه دى بؤرة الشعور ، حتى صورها تصويراً فنياً فى أسلوب شعري جميل جسد هذه الخواطر وجسم تلك المشاعر .

ونظرة متعمقة فى تجربة البارودى هذه نرى أن الشاعر لم يثقل التجربة أو يتكلف معانيها ، وإنما استمدّها من واقع مشاهداته

---

(١) اتجاهات وآراء فى النقد الحديث ص ٣٨ ، ٣٩ د /

محمد نايل .

وتأملاته ، ونسج خيوطها من أعماق حسه وانفعاله بمواطن ذكرياته ،  
ومن ثم اتسمت تجربته بالصدق الشعوري والبعد عن الزيف أو تكلف  
الاحساس ، أو مجازاة الآخرين فى شعورهم لينال رضاهم ، كما يفعل  
كثير من المشاعرين (١) .

ولما كانت أفكار القصيدة — كما رأينا — تدور حول معانى ،  
للشوق والحنين والفخر والحماسة — فان هذه المعانى قد استمدتها  
انشاعر من نبض وجدانه وأحداث حياته فى فترة من الفترات ، هى التى  
كان فيها مغتربا عن وطنه ، يحارب فى البلقان فى صف الدولة العثمانية ،  
ومن ثم فانه لم يخلق التجربة أو يتكلف الاحساس فيبعد عن عنصر  
الصدق الذى ينبغى أن يتسم به التجربة — وتسقط قيمة شعره ،  
بل أتت معانى قصيدته مطابقة لوجدانه معبرة عن حقيقة مساعره  
وانطباعاته .

ولقد تمكن البارودى من تصوير تجربته تصورا فنيا جميلا ،  
من ناحية صياغته وأسلوبه وصوره وموسيقاه ، وواعم بين هذه العناصر  
كلها فى حدود امكانات الفنية — كما سنرى .

### (٣) العاطفة :

العاطفة عنصر مهم من عناصر الشعر ، والشاعر أو الأديب بعامة  
يهمه كشف جميع الأشياء وبيان تأثيره بها ، على عكس العالم — الذى  
يهمه كشف الحقائق .

ولقد فطن اليها نقادنا القدامى ، وان لم يطلقوا عليها هذا الاسم ،  
فعرهوا الرغبة والرغبة والطرب والغضب وما اليها من عواطف ، وربطوا

---

(١) من نماذج هذا اللون شعر النفاق السياسى والاجتماعى ،  
وشعر الغزل المتكلف والرثاء المصنوع ، مما تغص به كثير من دواوين  
المعاصرين .

هذه العواطف بأغراض الشعر • فمع الرغبة يكون المديح ، ومع الغضب يكون الهجاء والتوعد والعتاب الموجه (٢) •

ولقد أشار ابن قتيبة الى انواعها حين قال : « وللتشعر دواع تحت الميظىء وتبعث المتخلف ، منها الطمع ، ومنها الشوق ، ومنها الشراب ومنها الطرب ومنها الغضب » (١) •

كما عرفوا كذلك العاطفة الساذقة والعاطفة الكاذبة ، والقوية المؤثرة واستمرار العاطفة فى القصيدة كلها ، وان لم يشيروا الى ذلك صراحة •

والعاطفة القوية هى التى تحرك الأحاسيس وتحبى الشعور وتغذى النفس وتوحى بالمطلوب ، ولا بد أن تكون مستمرة ثابتة فى النص ، بحيث لا يحس القارئ بجذوة استعالها ، ثم لم تلبث أن تحمد وتقل حرارتها ، عنده ، والعواطف الحية ينبغى أن تظل تائعة فى حصول النص الأدبى كله لا تقل حرارتها ولا تخمد جذوتها (٢) •

وعند التطبيق على قصيدة البارودى التى بين ايدينا ، نرى ان العاطفة فيها قد بدت قوية حارة ، وذلك فى مواقف تصويره منساع الشوق آلام الفراق والحنين الى مواطن ذكرياته وديار أحبته •

ولكن حرارتها هدأت حين تريت وخمدت فيه جذوة الشوق وركن الى التصبر والتماسك كما رأينا فى قوله :

فيا قلب صبراً ان ألم بك السنوى  
فك كل فراق أو تلاق له حد

---

(٢) العمدة لابن رشيق ج ١/ ١٢٠ تحقيق الشيخ محمد محبى الدين عبد الحميد •

(١) الشعر والشعراء ٧٨/١ تحقيق أحمد محمد شاكر •  
(٢) انظر ذلك مفصلاً فى أصول النقد الأدبى للأستاذ أحمد الشايب ، وفى : النقد الأدبى للأستاذ أحمد أمين •

فقد يشعب الألفبان أدناهما الهوى  
ويلتئم الضدان أقصاهما الحقد  
على هذه تجرى الليالى بحمها  
فأونة قارب وأونة بعبد

وهذا منطق العقل الحكيم ، لا منطق العاطفة المهائجة ، ولكن  
عاطفة البارودى لم تلبث أن قويت لما عاد الى تصوير مشاعر الشوق  
والحنين مرة أخرى ، بيد أنها كانت أقل حرارة مما بدأت به فى الآيات  
الأولى من القصيدة .

ومعنى ذلك أن البارودى قد وقع فى تفاوت عاطفى ازاء ترجمته  
من معنى قصيدته هذه ، فتارة عاطفته حارة قوية ، وتارة أخرى  
ترى عاطفته أقل حرارة وقوة وان لم تصل الى حد التور أو الصعف  
وبعض النقاد يعزو عدم القدرة على ابقاء العاطفة مستمرة على نفس  
الأديب على درجة واحدة طوال مدة الانشاء لأسباب تتعلق بدرجة  
تأثره وانفعاله .

ويرى البعض : أن استمرار العاطفة على قوة واحدة يصعب فيما  
طال من القصائد الشعرية ، وهو أصعب منه فى الملاحم والقصص (١) .

ونحن نرى : أن البارودى لم يكن فى مقدوره أن يحتفظ بنوع واحد  
من الاستمرار على قوة العاطفة وحرارتها من أول القصيدة حتى نهايتها ،  
ولم يكن بد من هذا التفاوت الذى وقع فيه ، كما أن هذا التفاوت  
لا يعيبه ، وذلك لأن قصيدته قد عبرت عن مجموعة من الأفكار والأعراض  
المتفاوتة أو بمعنى أدق تناوبتها ، عواطف الشوق والحنين والعتاب  
والحماسة كما لم تخل من بعض النصائح والحكم ، ولا يمكن أن تنفص  
عاطفة من هذه العواطف فصائص الأخرى .

---

(١) راجع محاضرات فى النقد الأدبى د/ حفىنى محمد شرف

ومن ثم أتت العاطفة عنده متباينة ، فهي قوية تارة ، هادئة أخرى حارة تارة ثالثة ، مترينة رابعة ، تبعا لتصوير المعانى التى تناولها ، والتى اختلفت درجة تأثيره وانفعاله بكل منها على حدة .

#### (٤) المعانى والصياغة :

المعانى فى قصيدة البارودى هذه ، وربما فى شعره كله قريبة المائى ، واضحة القصد ، بعيدة عن التعمق الذى تدركه فى معانى كثير من الشعراء ، الذين درسوا الفلاسفات أو غاصوا فى مسائلها قديما وحديثا وظهر صداها قويا فى شعرهم لاسيما فى معانية وأفكاره .

والسر فى ذلك أن البارودى لم يكن ولعا بغير الأدب وما يرتبط به من قريب ، وان ظهرت الحكمة فى شعره أحيانا ، ولكنها الحكمة الفطرية ، التى لا تحتاج إلى اطلاع على كتب تلك الحكمة لئسبوع القول بها على السنة بعض الناس — كما يقول الأستاذ العقاد فى دراسة له عنه (١) .

كما أن معانيه فى جملتها ليست مبنكرة أو مخترعة ، بحيث يصح نسبتها اليه وحده دون من سبقه من الشعراء الذين قرأهم وتأثرهم وحاكاهم فى شعره معنى ومبنى .

فهو مثلا لم يزد فى تصوير شجاعته عن المعانى المطروقة التى حللناها فيها سبق ، وفى تصويره شوقه وحسينه لم يزد عنى ما قاله القذامى من معان مكرورة معادة ، بل لا أظننى مغاليا اذا قلت : ان كثيرا من هذه المعانى عرفها بعض شعراء العصر العثمانى ، وان فقدت قيمتها عندهم وسط احتفالهم بالبديع واحتشادهم للصنعة .

وهذه أبيات من قصيدة للشيخ عبد الله الشبراوى (٢) ، تدور معانيها

(١) شعراء مصر وبيئاتهم فى الجيل الماضى ص ١٢٧ .

(٢) هو الشيخ عبد الله شرف الدين الشبراوى كان من أكابر علماء

الأزهر فى عصره ومن أشهر شعراء زمانه ( توفى سنة ١١٧٣ هـ ) :

حول الحنين إلى مصر والتشوق إليها وهي بعض ما تناوله البارودي في قصيدته : يقول :

أعد ذكر مصر ان قلبى مولى  
بمصر ، ومن لى أن تبرى مقلتى مصرا؟  
وكرر على سمعى أحاديث نيلها فقد ردت للأمواج سائله نهرا  
بلاد بها مد السماح جناحه وأظهر فيها المجد آيته الكبرى  
رويدا إذا حبدتتى عن ربوعها  
فتطويل أخبار الهوى لذة أخسرى  
لقد كان لى فيها معاهد لذت  
تقضت وأبقت بعدها أنفسا خسرى

ومع هذا فيحمد البارودي سحة المعاني ووضوحها ، وبعدها عن الأخطأ والفساد. والاحالة ، وان مال الى المبالغة فى بعضها ، كما رأينا سابقا ، وبخاصة فى مواطن الفخر والتعبير عن الشجاعة .

أما صياغة القصيدة ، فهي متينة التركيب قوية النسيج ، قوية الأساليب ، انفالها فصيحة جزاة بعيدة عن الركاقة والابتذال والعامية التى تفشت فى الشعر فى عصره وما قبله ، حتى كادت تقضى على لغة الشعر وما لها من مقومات .

وهذه ميزة من مزايا البارودي ، حيث استطاع أن يثب بالعبارة الشعرية وثبة أعادت الى الشعر روحه وبعثت فيه حياته ، وتمكن من أن يعيد الى شعرنا المعاصر أطره العريبي المتين ، وقالبه الفصيح ، الذى هجره الشعراء عن عجز وبلادة طوال عدة قرون .

والفاظ البارودي فى شعره وان كانت جزلة قوية فى مجموعها ، بيد

انها تختلف فيه من غرض الى غرض ، ومن معنى الى آخر فى انحصيدة الواحدة تبعاً لاختلاف العواطف وتتبعها •

وما يلزم كل عاطفة من ألفاظ تبرزها فى صياغة فنية معبره عن حاراتها وقوتها أو عذوبتها ورقتها (١) •

فألفاظه ترق فى موضع الشوق والحنين ، لأن هذه العواطف تناسبها عذوبة اللفظ ورقته دون قوته وفخامته ، بينما تقوى هذه الألفاظ وتنعجم فى مواطن الحماسة والفخر وتصوير المعارك وما إليها ، لأن هذه المعانى تتأب قوة اللفظ وفخامته وصخب جرسه ورنين موسيقاه •

ومن ذلك أنه استخدم فى حديثه عن تشوقه وحنينه الى وطنه هذه الألفاظ وما شابهها :

الشوق — الموعة — الوجد — برد — ألد — الأسمى — بفتح عذبية  
الحناء — العطف — الود — الصد ••• الخ وهى ألفاظ عذبة رقيقة  
فى حروفها وبنائها وجرسها ودلالاتها الصوتية •

ومى ترجمته عن معنى الحماسة وتدوير الشجاعة والبطولة التى أبدأها فى المعركة نراه — يستعمل هذه الألفاظ الفخمة الموحية بمعنى القوة والبسالة:  
جواث — الشر — القنا — الموت — الجعد — الدماء جداول — أنجزر —  
والمد — نشلهم — نسل العطاش — مقتول — طريح — يجاذبه القد —  
مراغة السقيا — نقع — كلج البحر — الدجى — ينغل — العجاج —  
الليث — الطوى — صؤول — الرمح — السيف •• الخ •

---

(١) أذكر فى ذلك كتاب : المثل السائر لابن الأثير • واتجاهات وآراء فى النقد الحديث د/ محمد نايل •



## (٥) الصورة الأدبية :

الخيال في النص الأدبي عنصر من عناصره الرئيسية ، وهو في الشعر أساس من أسسه أنتى تعمل على إثارة العواطف ، كما أنه وسيلة الأديب أو الشاعر في نقل مشاعره وتجسيم عواطفه ومعانيه .

والشاعر الحق هو من يرى الأشياء برؤية غنية خاصة به هو يتبين ما فيها من جمال أو غيره ، ثم يعرضها على قارئيه ومدققي فذه ، كما أحسها وأدركها وذلك في صورة مجسمة محسوسة يمكن للقارئ أن يتمثلها وكأنها حقيقة ملموسة ، وعلى قدر براعة الشاعر في هذا التجسيم يمكننا أن نقف على أسرار هذه الأشياء التي صورها فيتملكنا الإعجاب والرضا (١) .

والنقد الحديث يطلق على هذا الطريق الذي يسلكه الشاعر والأديب لعرض أفكاره ومشاهداته وتجاربه عرضاً أدبياً مؤثراً فيسه متعة وإثارة : — الصورة الأدبية — وهذه الصورة يلونها الخيال ويجلوها من خلال المشاعر ، ويعلو بها عن أصلها الحقيقي الواقعي (٢) .

• وصور الخيال في الشعر تأتي جزئية وكلية .

فالصورة الجزئية هي ما تستقل بمشهد صغير أو فكرة محددة تبرزها في إطار عاقد يصلح لعرضها في كيان مستقل .

والصور الكلية هي مجموعة هذه الصور الجزئية التي يتبع بعضها بعضاً في تتابع وتسلسل وفي اتساع ونمو ، حتى تكتمل من مجموعها الصورة الكبرى أو الكلية .

---

(١) أصول النقد الأدبي ص ٢١١ أحمد الشايب .

(٢) اتجاهات وآراء في النقد الحديث ص ٧٩ وما بعدها

د/ محمد نايل .

وهذه الصورة الكلية يتعاون في تأليف أجزائها الألوان والظلال والحركات ووحى الألفاظ وموسيقاها في النص ، وتكون الصورة الجزئية في خدمة هذه الصورة الكلية •

والصور الشعرية التي ألفها خيال البارودي في هذا النص ، يغلب عليها التصوير الجزئي ، الذي يتمثل في مجازاته واستعاراته ، ويمكن أن تدرك بعضها في قوله البيت السادس :

لعل حديث الشوق يطفىء لوعة من الوجد أو يقضى بصاحبه الفقد فلقد جعل الشوق حديثنا ، وجعل اللوعة — وهي حرقة الوجد تطفأ كما تطفأ النيران ، والفقد يقضى وهكذا على سبيل التحليل ، وهذه صورة جزئية جسدت المعنى وشخصت الفكرة وجعلت القارئ يتمثل العواطف التي جاشت في أعماق الشاعر تمثلا واضحا قويا •

وفي قوله في البيت الحادي عشر :

دعهم اليها نفحة عنبرية وبالنفحة الحسنة قد يعر. الورد تخيل النفحة انسانا يدعو ويمتلك الدعوة — وهكذا •

وفي البيت التاسع والثلاثين :

هو الحب لا يئنه نأى وربما تأرج من مس الضرام له الند صورة جزئية جميلة قوامها — نأى يئنى ، وحب لا يئنى — على طريق الاستعارة المكنية ، وقد ساعد على جمال الصورة هذا التنسيب الضمني البديع — كما بيناه في موضعه — •

ولكن مثل هذه الصور التي ألفها خيال البارودي صور قديمة عرفها القدامى في أختلتهم ، واستعارها البارودي في شعره ، الذي كان ولعا فيه بيعت القديم وأحياء صوره وأساليبه — كما علمت — وهذا لا يعنى على الإطلاق أن الشاعر بعد بشعره عن مبتكرات عصره ومظاهر بيئته فمر بصويره الجزئي • أو أنه اكتفى بهذا اللون التصويرى فقط ، ولم يهتد

الى التصوير الكئى الذى يتطلب خيالاً فسيحاً خصباً ، يؤلف من مجموعة الأتساء صورة دقيقة معبرة •

وانما استمد البارودى بعض صورهِ الجزئية أحياناً من مخترعات عصرهِ ، كقولهِ فى بيت من غزلياتهِ :

وسرت بجسمى كهرباءة حسنه فمِن العروق به سلوكٌ تخبر

كما كانت تشع بعض الصور الكلية فى شعرهِ • ولكنها قليلة •

ومن نماذجها فى هذه القصيدة أبياتهِ فى وصف معركة البلقان ونصوير جو هذه المعركة وأحداثها ، وما كانت تموج فيه من حركة ، وما أسفرت عنه من نتيجة ، تصوير أدبياً رائعاً تضافرت فى تأليف أجزاء صورته الكلية مجموعة الصور الجزئية بداخلها ، كما عاونته فيها : الأصوات والألوان والحركات •

وتلك فى الأبيات من : الحادى والأربعين الى الرابع والشمسين •

فأنت تسمع الأصوات فى : صرح الشر باسمهِ ، وفى صياح قنا الموت ، وتدافع الجند ، وهمس البطل الجعد ، واشتباك الجند ، وحركة البحر ما بين مد وجزر وغيرهما •

وترى الألوان فى : ضوء الصباح ، حمرة الدماء ، وبياض النجوم ، وسواد الجو من تطاير النقع •

وتدرك الحركات فى : الجند الجواشى ، وسير المحاربين ، واستتتال انجند ، وتشابك الجنود وتراجعهم ، وشل العدو وتقتيله ، وهروبه ، وأسرهِ ومجازبة القد ، ونحوها •

## (٦) الوحدة في القصيدة :

يرى بعض النقاد المعاصرين : أنه ينبغي في القصيدة أن « نكون عملاً ثنيا تاماً ، يكمل فيها تصوير خاطر أو خواطر متجانسة ، كما يكمل التمثال بأعضائه والصورة بأجزائها واللحن الموسيقى بأغامه ، بحيث إذا اختلف، الوضع أو تغيرت النسبة أدخل ذلك بوحدة الصنعة وأمسدها » .

كما يرى : « أن القصيدة الشعرية كالجسم الحي يقوم كل قسم منها مقام جهاز من أجهزته ، ولا يفنى عنه غيره في موضعه إلا كما تفنى الأذن عن العين أو القدم عن اللآفة ، أو القلب عن المعدة ... الخ (١) » .

ومعنى هذا أن قصيدة البارودي التي بين أيدينا ، قد خلت من هذه الوحدة ، التي أطلق النقاد عليها حديثاً — الوحدة العضوية — والتي استرطها قديماً أرسطو في الشعر الملاحمي والشعر التمثيلي وأعطى منها الشعر المغنائي على ما هو مفصل في مظانه (٢) » .

ولقد كان هذا العنصر من عناصر الشعر موار لمناقشات حادة صاخبة بين دعاة المذهب الجديد في الشعر وبين أصحاب التمديم وأنصاره من الأدباء والنقاد ، وفرب عليها ما برتب من العن من قيمة شعرنا التمديمي وما جرى مجراه في رأي أصحاب الوحدة العضوية .

ونحن لا يعنيها هنا عرض ومناقشة آراء الفريقين . بمقدار ما يعنيها استنباط مقومات هذه الوحدة في شعر البارودي ومنه هذه القصيدة .

---

(١) الأستاذ العفاد في كتاب الديوان ص ١٣٠ ط دار الشعب .

(٢) انظر : النقد الأدبي الحديث د/محمد زيمى هلال في مبحث

— الوحدة العضوية — واتجاهات وآراء في النقد الحديث ص ٥٢ د/محمد نايل .

وبدهى فإن هذه الوحدة ليست وحدة عضوية – بالمعنى الدقيق الذى تضمنه هذا المصطلح النقدى ، لأن البارودى قد ضمن تصديده مجموعة من الأفكار التى بدت متناثرة موزعة فى ثنايا القصيدة • تلمس معها اضطراب احساسى الشاعر وتوزع منساعره ، وهذا عيب يخل بفن الشعر وبنائه فى مفهوم النقد الأدبى الحديث •

وربما كان للبارودى عذر فى ذلك ، فلقد انفعلت نفسه بمجموعة من الخواطر والأفكار التى تأملها ثم صاغها شعرا ، بعد أن اختمرت آثارها فى أعماقه ، وابتس عليه من بأس فى ذلك •

ويدهى من يرى أن تصديده هذه قد خلت من الوحدة الفنية تماما بدعى أن الوحدة فيها غير عضوية ، وإنما الوحدة فيها قائمة مهما قل من تأملها العضويون ، وهى تتمثل فى وحدة الروح ووحدة الشاعر ، وتجانس الصياغة الفنية فى أسلوب القصيدة بين أفكارها وصورها وهذا وحده كافى فى تحقيق الوحدة فى القصيدة الغنائية بعامة •

## (٧) البناء الفنى :

نهج البارودى فى بناء قصيده كله ومنه هذه القصيدة منهج القدامى فى تأليف شعرهم وبنائه ، من حيث تعدد الأغراض ، وتنوع الأفكار ، والوقوف على الديار ، ومخاطبة الصحب ، والانتقال من غرض الى غرض ثم العودة الى غرضه الأول مرة أخرى ، هذا مع الترامه بفصاحة اللفظ وفخامة الأسلوب ، وتنوع الصور ووحدة الوزن والقافية وغير ذلك مما تميزت به القصيدة العربية القديمة •

## (٨) الموسيقى :

أما الموسيقى فى النص فهى موسيقى رتيبة تمثلت فى وحدة الوزن ووحدة القافية وقد اختار لها وزنا طويلا يتكون البيت فيه من ثمانى تفعيلات — أى ثمانى وحدات موسيقية — يسهل معها أن يصب الشاعر أفكاره ومعانيه فى قالبها دون أن تحيق بها •  
وهذه التفعيلات من البحر الطويل :

فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن      فعولن مفاعيلن فعولن مفاعيلن  
كما استعان فى رثابته هذه الموسيقى وتأليف أنغامها بالألفاظ ذوات الجرس الموسيقى الملائم للعرض والذال على المعنى ، وبالصور الشعرية والموازنة بينها وبين بعضها من جهة ، وبينها وبين الألفاظ من جهة ثانية ، ويطلق على هذه العملية — الموسيقى الداخلية — ، التى يساعد على تحققها فى النص وحدة المساعر والأفكار والأحاسيس بالأضادة الى ما ذكرته •

واقدم التزم البارودى فى شعره كله بالنظم فى القالب الموسيقى المأثور الذى تنوعت أنغامه تبعا لتنوع بحور الشعر العربى ، التى استنبطها الخليل ابن أحمد والقرنم بها الشعراء فى الأغلب ، حتى طغت موجة التجديد فى هذا العصر فتحلل الشعراء رويدا من قيود هذا الوزن ، بل ان كثيرا منهم هجره وحاربه بدعوى أنه يضيق عنى الشعراء ويلزمهم بالنتقيد بهورونات عهد غابرة ، وهذه الدعوى أثبت الواقع زيفها ، اذ لم تعلق بالأذهان نماذج أصحاب هذه المحاولات لخواها من الرثابة الموسيقية التى ألفتها الأذهان ، وعرف بها الشعر العربى منذ القدم ، حتى كانت سمة من سماته وعنصرا رئيسيا من عناصره •

ولم يخرج البارودى عن هذه البحور الا فى وزن واحد اخترعه هو ، وصاغ عليه قصيدته الراقصة التى مطلعها :

املاً القـدح واعص من نصـح  
وارو غلنى بابنـبة الفـرح  
هالفـتى متى ذاتها انـشرح . . . الخ  
ولقد تـماده شوقى فى هذا الوزن فى قصيدته التى مطلعها : —  
مال واحـتجب وادعى الغضب  
ايت هاجـرى يـشرح السـبب  
ووزن القصيدتين : فاعلن علن فاعلن علن

ومن الطريف أن — حافظ ابراهيم — اخذتكم على هذا الوزن  
الجديد :

وعارض — شوقى — فيه بقصيدة هزلية على هذا الوزن مطلعها :  
تسال وانخبـط وادعى العـبـط  
ايت صـاحبى يـبلغ الزلـبـط

وطلب من حاصرى مجلسه من الشعراء أن يجيزوه على هذا النمط .  
فأجازوه حتى باخوا بالقصيدة ستين بيتا (١) .

وهذه القصة على طرافتها تعنى — فيما نرى — مدى تمسك أتباع  
مدرسة البعث من الشعراء المحافظين بمنهج التداوى فى بناء شعرهم  
وما اه من مقومات ، ونفورهم من التجديد الذى يمسخ الشعر ويحوله الى  
طراز غير مألوف ، بالنسبة لهم ، وقد كان هذا مثار حملة خصومهم عليهم  
من جيل المذهب الجديد — كما سنرى .

\*\*\*

---

(١) فلاسفة وصعاليك ص ٦٤ للأستاذ محمد فهمى عبد اللطيف .

### ٣ - قصيدة حافظ إبراهيم

قالها فى استقبال اللورد كرومر عند عودته من مصيفه بعد حادثة دنشواى •

#### النص

- (١) ( قصر الدبارة ) هل أتاك حديثنا  
فالشرق ربيع له وضح المغرب  
(٢) أهلا بـسـاكـك الكـرـيـم ومرحبا  
بعبد التحية انى أتعجب  
(٣) نقلت لنا الأسلاك عنك رسيـالـة  
باتت لهنـا أحشـاؤنا تتـب  
(٤) ماذا أقبول وأنت أصدق ناقل  
عنا ولكن السبب تـب

١ - يخاطب الشاعر فى هذا البيت القصر ويريد صاحبه  
( اللورد كرومر ) المعتمد البريطانى فى مصر آنذاك ، وريع بانبناء  
للمجهول من الروع وهو الفرع •

٢ - التعجب فى قوله ( أتعجب ) هو توصف الموجدة ومخاطبة  
المدلين أخلاءهم طالبين حسن مراجعتهم والبيت يحمل معنى انهكم  
والسخرية لكرومر •

٣ ، ٤ - يشير بالبيتين الثالث والرابع الى مقتطفات من تقرير  
اللورد كرومر عن مصر نقلها البرق الى الصحف المصرية ، وفيها يطعن  
على المصريين ويصفهم بأنهم لا يرعون جميلا •



- (٥) علمتني معنى الحياة ذمنا  
لا نشرب لها ومالك تعصب
- (٦) أنقمت مني أن نحس؟ وانمنا  
هذا الذي تدعو اليه وتنسب
- (٧) أنت، الذي يعزى اليه صلاحتنا  
فيما تقرره لاديبك وتكتب
- (٨) ان ضاق صدر النيل عما هاله  
يوم الحمام فان صدرك أرحب
- (٩) او كلما باح الحزين بأنة  
أمسيت الى معنى التعصب تنسب!
- (١٠) رفقا عميد الدولتين بأمة  
ضاق الرجاء بها وضاق المذهب

- ٥ - اشرب يشرب اشربا : مد العنق للنظر • والمراد بها  
في البيت لم ندرك معنى الحياة الحرة الكريمة في ذلك •
- ٦ - ندبه الى الأمر : دعاه اليه •
- ٧ - يعزى اليه : ينسب اليه • يشير الى ما كان يكتبه الورد كرومر  
في تقريراته من أنه هو الذي جلب الخير والرفاهية لمصر •
- ٨ - يوم الحمام : أى يوم صيد الحمام الذي هو سبب حادثة  
دنشواى المعروفة •
- ٩ - الأنة : من الأنين وهو التأوه ، ويشير الى ما وجهه الى  
المسلمين في مصر من التعصب الدينى ، وأن ذلك التعصب كان السبب  
في قتل الانجليز في دنشواى •

- ١١ - رفقا عميد الدولتين بأمة  
ليستت بغير ولائها تتعذب
- ١٢ - ان أرهقوا صيادكم فلعلهم  
للقوت لا للمسلمين تعصبوا
- ١٣ - ولربما ضمن الفقير يقبوته  
وسخا بمهجته على من يعصب
- ١٤ - فى ( دنشواى ) وأنت عنا غائب  
لعب القضاء بنا وعزز المهرب
- ١٥ - حسبوا النفوس من الحمام بديلة  
فتسابقوا فى صيدهن وصوبوا
- ١٦ - نكبوا وأقبرت المنازل بعدهم  
لو كنت حاضرا أمرهم لم ينكبوا

---

١٢ - أرهقوا صيادكم : اعتدوا عليه وآذوه ، ويريد بالدمياد  
أحد ضباط الانجليز الذين كانوا يتصيدون الحمام فى دنشواى  
ولاقى حتفه هناك •

١٣ - ضمن • بخل • وسخا بمهجته • الخ • أى بذل نفسه  
فى دفع من يعصبه طعامه • ويشير بهذا الى ما حدث من بعض هؤلاء  
الصيادين حين أطلقوا النار على الحمام فأحرقت بعض أجران القمح  
هناك •

١٥ - صوب : سدد ويقال صوب السهم نحو الرمية بالتشديد  
إذا سده •

- ١٧ - خليتهم والقاسطون بطون بمرصد  
وسد ياطهم وحب الهم نساهب
- ١٨ - جلدوا ولو منيتهم لتعلقوا  
بجبال من شبنقوا ولم يتهيوا
- ١٩ - سنفوا ولو منحوا الخيار لأهلوا  
بظى سباط الجالدين ورحبوا
- ٢٠ - يتحاسدون على المبات ، وكأسه  
بين الناس فاه وطعمه لا يعذب
- ٢١ - موتبان : هذا عاجل متمر  
يرنو ، وهذا آجيل يتصرف
- ٢٢ - والمس تشار مكائر برجباله  
ومعاجز ومنباجز ومحزب

- ١٧ - القاسطون : الظالمون الجائرون عن الحق ، قال الله تعالى :  
( وأما القاسطون فكانوا لجهنم حطبا ) • والرصد : المرقب •
- ١٨ - منيتهم : أى خيرتهم فيما يتمنونه من أخف أنواع العذاب •
- ١٩ - أهلوا ورحبوا : أى تناولوا أهلا ومرحبا •
- ومعنى البيتين : أن كلا ممن جلد وشنق رأى فى عذابه من الشدة  
ما تمنى معه أن يستبدل به عذاب أخيه ، واللظى النار أو نهبها •
- ٢١ - المتمر : الغاضب تشببها له بالنمر ، لأن من عادته ألا يلقاك  
دائما الا متتكرا غضبان •

- ٢٢ « السنسار » يريد به هنا المستر بوند الانجليزى ، وهو من  
قضاة المحكمة التى حكمت على متهمى « دنشواى » • والمعاجز من  
عاجزت الرجل اذا أتيت بما يجعله عاجزا •
- والمناجز : المقاتل المبارز ، ومحزب أى مفرق أعوانه ، فبعضهم  
يتولى أمر الجلد والبعض يتولى أمر الشنق ••• الخ •

- ٢٣ - يحقّال في أنحائها متبسّما  
والدمع حوك ركابه يتصبب
- ٢٤ - طاحوا بأربعة فأردوا خامسا  
هو خير مايرجو العميد ويطلب
- ٢٥ - حبّ يحاول غرسه في أنفيس  
يجبني بمغرسها الثناء الطيب
- ٢٦ - كن كيف شئت ولا تكلن أرواحنا  
للمسبتشار فان عدك أخصب
- ٢٧ - وأقص على ( بند ) اذا ولى القضاء  
رفقا يهنس له القضاء ويلرب
- ٢٨ - قد كان حولك من رجالك نخبة  
ساسوا الأمور فدرّبوا أو ندرّبوا
- ٢٩ - أنقصيتهم عنا وجئت بفتيتهم  
طاش الشباب بهم وطار المنصب

---

٢٤ - طاحوا بأربعة أي ذهبوا بنفوسهم ، وأردوا : أهلكوا •  
ويريد بالخامس : الحب المذكور في البيت الآتي ( ٢٥ ) •

٢٩ - أقصيتهم : أبعدتهم • وطار المنصب أي خفت أحلامهم  
من الغرور بمناصبهم •

- ٣٠ - فاجعل شـعارك رحمة ومودة  
ان القلوب مع المودة تحسب
- ٣١ - واذا سببتك عن الكنانة قل اهم  
هي امة تلهـو وشـعب ياـسـب
- ٣٢ - واستبق غفلتها ونم عنها تتم  
فالناس أمثال الحوادث قلب (١)

\*\*\*

- 
- ٣٢ - الناس قلب أي متقلبون مثل تقلب الحوادث •  
١ - ديوان حافظ إبراهيم ج ٢ ص ٢٢ وما بعدها - الهيئة المصرية  
العامة للكتاب ١٩٨٠

## حوادث القصيدة

### ١ - المناسبة :

فى يوم الأربعاء ١٣ يونية سنة ١٩٠٦ م ، قام خمسة من الضباط الانجليز من معسكرهم ، وقصدوا الى بلدة دنشواى باقليم المنوفية من أعمال مركز تلا ، لصيد الحمام ، فأصابوا بعض أهالى البلدة برصاص بصادقهم ، وتم اصطدم هؤلاء بالانجليز وأصابوا بعض الضباط باصابات أفضت الى الموت ، وهالك ثارت ثائرة اللورد كرومر عميد الدولة البريطانية اذ ذلك ، وعقدت المحكمة المخصوصة لمحاكمتهم ، وكان المدعى مومى فيها ابراهيم الهلباوى المحامى المعروف ، وقضت هذه المحكمة بعدام أربعة من الأهالى وجلد وحبس ثمانية منهم ، وقد نفذ الاعدام والجلد فى نفس البلد على مرأى ومسمع من أهله ، وكان فى ذلك الحكم وفى تنفيذ من القسوة ما أثار الأنفس وأطلق للسنة الوطنيين وزعماء النهضة بما يجينس فى النفوس من أسى وحسرة .

ولقد عرف عن حافظ ابراهيم بأنه كان من شعراء الوطنية الكبار فى مصر ، وأن أحاسيسه المفعمة بحب الوطن كانت تتفاعل سريعاً مع أى خطب يدهمه أو أية كارثة تحل به ، وكان يترجم هذا الاحساس فى شعر ينبص بالوطنية ويفيض بعاطفة حب الوطن والغيرة على ما يزل به من مآسى الاستعمار وجبروته .

كما كان ماضياً أسبق الشعراء فى هذا التفاعل الوطنى ، وسرعان ما كان يطلع على الأمة اثر كل حادثة وطنية بقصيدة حارة تلهب الشعور وتثير الحماس فى نفوس أبناء مصر . فلقد نشر قصيدة له عن حادثة دنشواى فى ٢ يوليو سنة ١٩٠٦ قبل هذه القصيدة التى نشرها فى ١٧ أكتوبر ١٩٠٦ م .

وقد استهل قصيدته الأولى بقوله مخاطبا الانجليز (١) :

أيها القاتلون بالأمم غينا  
هل نسيتم ولائنا والودادا

افضوا جيشكم وفاموا هنيئا  
وابتغوا صيادكم وجوبوا البلادا

وإذا أعوزتكم ذات طروق  
بين تلك الربا فصيدوا العبادا

انما نحن والحمم شواء  
لم تغادر أطواقنا الأجيادا •

وهذه الأبيات تتطوى على سخرية مرة من الانجليز الذين عانوا فسادا في مصر بسياساتهم العاشمة وجورهم وعسائهم وجبروتهم ، كما تصوره الثورة الكامنة في نفس حانظ الذي ضاق ذرعا بوجود الدخيل في وطنه الذي كتم الأنواء وأغل الرقاب وانتكح حرمة الأدميين وجد في القضاء على الحرية التي منحها لهم الله - عز وجل - •

كما يقول مخاطبا اياهم في كيد ينبض بالحسرة ومراره ضاقت من مذاقها نسه :

أحسبوا القتل ان ضمنتهم بعفو  
أنفوسنا أصابتم أم جمادا ؟

أحسبوا القتل ان ضمنتهم بعفو  
أقصا أصا أردتم أم كيادا ؟

---

١ - ديوان حافظ ٢٠/٢

ليت شمري أتلك ( محكمة التقف

تيش ) عادت أم عهد ( نيرون ) عاداً (١)؟

ويهتلىء ديوان حافظ بالشعر الوطنى الذى يترجم فيه عن مشاعره  
الوطنية أصدق ترجمة ويصور فيه عواطفه أحر تصويراً .

واقراً نبي ديوانه رثاءه للزعماء الوطنيين كمصطفى كامل ومحمد  
فريد وسعد زغلول مما ينم عن حس وطنى صادق ، وهكذا شعره فى  
رثاء المصلحين والأدباء والقادة من أمثال الشيخ محمد عبده وأميين  
الرافعى وغيرهما .

ومثل شعره فى كافة المناسبات والأغراض الوطنية الذى يسلكه فى  
عداد شعراء الوطنية الكبار فى مصر ، بل وفى الوطن العربى كافة .

## ٢ - أفكار القصيدة :

هذه القصيدة تمثل غرضاً من الأغراض الجديدة التى عى بها  
الشعراء المحافظون فى شعرهم ، وهو الشعر الوطنى الذى رصد فيه  
الشعراء كل ما كانت تمر به مصر من أحداث وطنية آنذاك ، وهذا اللون  
من الشعر الوطنى لا يكاد ينادر شيئاً من ظروف الحياة فى مصر ، وهو

١ - تعرف محاكم انتفتيش بالقسوة والظلم واضطهاد انناس  
ومصادرة أملاكهم ، ثم احراقهم من غير أن تترك لهم فرصة للدفاع  
عن أنفسهم ، وقد استغلت تلك المحاكم فى اضطهاد العرب فى أسبانيا فى  
اخر أيامهم بها حتى تم جلاؤهم عنها فى سنة ١٦٠٩ م  
ونىرون هو الملك الرومانى المعروف بالظلم والقسوة والاستبداد ،  
ومما ينسب اليه أنه أحرق مدينة روما ، وكان يوم احراقها يشاهد  
النيران تأكل المدينة وأهلها فييسر لهذا المنظر كأنما ينظر الى رواية تمثل  
فى ملهى من الملاهى .



مرآة صادقة لهذه الحياة بما كانت تسج به، من أحداث وما كان يمر بها من مناسبات، (١) .

ولقد عمل الاحتلال البريطاني لمصر على إذكاء هذا التيار الشعري وتأجيجه في نفوس الشعراء ، فبينما جد هذا الاحتلال الظالم في تعويق نهضة المصريين واغتصاب خيرات بلادهم وامهاتن كرامتهم وحرينهم ، مضى أصحاب هذا التيار في التذيد بالاحتلال ومهاجمته وفضح سياسته وكشف الأعيه ، بحيث يمكننا أن نعد مثل هذا اللون الشعري أغوى سلاح في مقاومة الخصم والتصدي للمعدو .

وقصيدة حافنا التي بين أيدينا تنتظم فكرتين أساسيتين هما .  
( أ ) تهكم الساعز وسخريته من عميد بريطانيا في مصر — النورد كرومر — الذي استباح الحرمات واستهان بحرية الشعوب ، وجدنى فرض سيطرته على المكودين المحطمين بسياط البغى السلوبين على مناسق الاستبداد والظلم .

(ب) تصوير ما وقع بهذا البلاد الفوادع من حادث مروع مفزع وعدوان غاثم رهيب فى مأساة حزينة نذب بها أهل دنشواى ، فأقفرت ديارهم حين تركوا الظالمين ينزلون بهم عذاب الجلد بالسياط والقتل بالمشانق ، والمستشار بوند قاضى المحكمة الانجيزى ينسهد تنفيذ الأحكام فى غبطة واختيال ، لا يبالى بما يتصبب حول ركابه من دمرع وأحزان .

وتحت هاتين الفكرتين الرئيسيتين فى القصيدة بث الساعر أفكاره الودانية وعواطفه الحارة ، التى تنطق بفداحة الخطب وعظم المصاب .  
ويمكن القارىء أن يدرك فى يسر كل فكرة من هذه الأعدار التى تشكل المعنى الوطنى للقصيدة .

١ — راجع : التيارات الجديدة فى الشعر العربى الحديث فى مصر دس ١٢٨ وما بعدها ، د/ عبد اللطيف خليف .

## ٣ - الخصائص الفنية :

### ( أ ) الألفاظ والمعاني :

إذا أنعمنا النظر في قصيدة حافظ التي بين أيدينا نرى أن بعض عناصر الشعر قد تفوق فيها الشاعر تفوقا ملحوظا ، بينما قصر في بعض العناصر الأخرى وربما كان مرد هذا القصور - فيما نرى - ملكته الفنية أو ثقافته التي تصقل الطبع وتعين تلك الملكة .

ومن العناصر التي برز فيها حافظ في شعره وكانت موضع إشادة من نقاد شعره ودارسيه عنصر الصياغة التي عبر بها عن معاني شعره ، فألفاظه قوية جزلة فصيحة معبرة عن معناها دالة على عاطفتها ، ولقد عرف عن حافظ أنه كان يفتش عن اللفظ حتى يجد أنسبه لنفسه وأنسبه لمعناه ، ويعرض للمترادفات يقلبها حتى يختار خيرا ، وينثر كنانته ليتخير أسدها عودا وأصلبها مكرا ، ويعمد إلى الأساليب ينصفحها ليوائم بين المعنى واللفظ والأسلوب .

وكان حافظ يسمي هذه العملية كلها « التذوق » ويمدح بعض الشعراء بأنه « ذواق » يريد بذلك أن له ذوقا مرفعا في اختيار اللفظ واختيار الأسلوب .

وقد بالغ في ذلك حتى كان جهده في اختيار الألفاظ والأساليب يفوق جهده في ابتكار المعاني، فهو يذهب مذهب من يرى أن المعاني مطروحة في الطريق ، وإنما الاجادة في الصياغة ، وهو يستعين على ذلك بالموسيقى ، موسيقى اللفظ وموسيقى الأسلوب وموسيقى الأوزان والقوافي (١) .

وأنت واجد في قصيد حافظ التي نحن بصدد تحليل عناصرها تلك الخاصة من خصائص شعر حافظ ، ولا بأس من أن نعيد عليك بعضا من أبياتها لنفخ على هذه السمة .

(١) راجع مقدمة دهبان حافظ ١/٨٩ و ٩٠ للإستاذ أحمد أمين .

يقول حافظ مخاطبا اللورد كرومر فى الفاظ منتخبة وصياغة  
منقاة :

رفقا عميد الدولتين بأمة  
ليست بنير ولائها تتعذب

ان أرهقوا صيادكم نلعلهم  
للقبوت لا للمسلمين تعصبوا

وأربما نسب الفقير بقوته  
وسبنا بمهجته على من يخصب

أو قوله :

موتان هذا عاجلك منتمر  
يرنو وهو هذا آجيل يترقب

والسنشار مكار برجباله  
ومعاجز ، ومنعاجز ومحزب

يختال فى أنحائها متبسما  
والدمع حول ركابه يتصب

ولست فى حاجة لى أن أقول : ان حافظا أدار هذه الألفاظ  
ومترادفاتها لى مثيلته ثم انتخب منها ما يرضى ذوقه وينهض للتعبير  
عن المعنى الذى استهدفه .

أما المعانى عند حافظ وفى شعره فهى معان قريية الفهم سريعة  
الادراك واضحة المغزى ، بعيدة عن العمق والتوليد والاستقصاء ، لا يعوز  
القارى كد ذهن أو أعمال خاطر فى قصيدها وإدراك كنهها ، والوقوف  
على أبعادها ومناحيها ، ومن ثم كان يشترك فى فهمها عامة الشعب

وخاصته : وكان يترجم عن كل المناسبات شعرا يذيعه على الناس ثمسنريح  
اليه وجداناتهم وتطرب له ، كما كان حافظ ترجمان الأهمة فى شطر غير  
تقصير من حياته . فلا عليه من بأس اذا ساق اليها من المعانى ما تسيغه  
دون جهد أو روية هذا من جهة •

ومن جهة أخرى وهى الأهم — فى تقديري — أن حافظا لم يكن  
موفور الثقافة منوع المعارف ، لأنه لم يك مفلورا على التقيد بقيود  
المدرس الرتيب والاطلاع المنظم الذى يعين على المعرفة والثقافة  
وهما من ألزم خصائص الوقوع على المعنى العميق والفكر الدقيق ، ولقد  
طبع شاعرنا على الحرية وعدم الالتزام بقيود الدرس والبحث ، وقد  
انحصرت روافد ثقافته — كما ذكرنا — فى الكتب الأدبية القديمة —  
كالأغاني — وغيره ودواوين الشعراء القدامى الذين قرأهم وأعجب  
بطريقتهم واخترن فى ذاكرته كثيرا من شعرهم كما أنه لم يتقن لغة أوروبية  
تساعده على هضم ثقافة من الثقافات الأوروبية كالانجليزية أو الفرنسية  
وتتيح له التأثير بهذه الثقافة فى نعره — كما كان من معاصره شوقى —  
مثلا • الذى أدخل الشعر المسرحى فى أدبنا العربى اثر تأثره بالمسرح  
الأوروبى ، ولم يعز الى حافظ أنه قرأ الفلسفات المختلفة وتأثر بها فى  
شعره الذى خلا من كل معنى عميق أو فكر دقيق أو فلسفة قوية •

لهذا أتت معانى شعر حافظ سهلة بيّنة لا غوص فيها ولا استقصاء  
ولا توليد ، وكل ما فيها وما لها من ميزة أنها عبرت عن الأغراض الجديدة  
التي استوحاها من بيئته بما لها من سمات ، ومن عصره وما  
أدرك به من أحداث وخطوب •

ومعنى حافظ فى شعره تكاد تكون مكرورة إعادة قد وقع عليها  
بعض الشعراء قبله ممن قرأهم وتأثرهم • وان كان يجد أحيانا فى  
تدوينه المعنى المبتدر أو احصاية المعنى الجديد ، وربما انتقاد اليه نارة  
ونابى عليه تارات •

ومثاله في هذه القصيدة البيت الثامن الذي يقول فيه حافظ  
مخاطبا اللورد كرومر :

ان ضاق صدر النيل عما هاه  
يوم المهام ان صدرك أرجب  
فضيق صدر النيل - أو سكانه مما أفزعه في حادث دتشواي  
الرهيب معنى مألوف ، واتساع صدر اللورد اسماع شكايه المنكوبين  
والمروعين اتساعا يضيق عنه النيل مع ما عرف عن هذا الطاغية من  
قسوة القلب وتبؤد الحس معنى تهكمى ساخر جد الشاعر في نصيده  
لاسنمالة هذا الجبار المتسلط .

ومهما يكن فان المعنى الشعري عند حافظ كما تبين لنا من خلال  
هذه القصيدة ، من العناصر التي لم يتفوق فيها حافظ والتي لم تصل  
به الى منزلة الشعراء الذين عرفوا بعمق المعنى الشعري وغزارته  
ودقته .

### الخيال الشعري :

والخيال الشعري عند حافظ في هذه القصيدة ، بل وربما في  
شعره جميعه خيال جزئى محدود لم يخلق بصاحبه في أجواء فسيحة  
رحبة ، ولم يؤهله لتأليف صور شعرية تفتن في تجسيد معانيه  
وتشخيصها تشخيصا مؤثرا في الوجدان وفي عالم الحس الشعري وتنقد  
في باطن الشئ ، وأغواره حتى تصل الى مكان الحياة فيه ، ثم تنقل الى  
القارئ ما أحسه الشاعر نقلا فنيا مثيرا ، لأن الشاعر الحق من يرى  
الأشياء بحسه وينتملها بشعوره ووجدانه فينقل بها ويتفاعل معها ،  
وعليه أن يجد في نقلها الى غيره مستعينا بأدواته الفنية وطاقاته التعبيرية  
والتصويرية .

وعلى قدر اجادته تمثل الأشياء وغوصه فيها ورسم صورة دقيقة  
لها بخياله المحاق وبيانها المعبر تكمن قيمة شعره ويقوى أثره في النفوس

يعول الأستاذ الشايب : « والشاعر الحق هو من يرى الأشياء برؤيه فمية خاصة به هو تتبين ما فيها من جمال أو غير ، ثم يعرضها على قارئيه ومنتدوي شنه ، كما أحسها وأدركها ، وذلك في صورة مجسمة محسوسة يمكن للقارئ أن يتمثلها وكأنها حقيقة ملموسة ، وعلى قدر براعة الشاعر في هذا التجسيم يمكننا أن نقف على أسرار هذه الأشياء التي صورها فيمملدنا الرضا والاعجاب (١) » .

والخيال الشعري عند هاذظ — كما قلنا — خيال متواضع محدود قل يصيبه من الابتكار وندر حظه من الافتنان في التصور والتحليل ، وهذا بالطبع راجع الى قصور في ملكته المبدعة وتقصير فيما ينمي هذه الملكة من اطلاع وثقافة ورحلات وما إليها من وسائل خصوبة الخيال وسعته .

وهذا الخيال الشعري وان أصاب حافظ كثيرا من صروبه وأوانه في هذه القصيدة وغيرها ، فإنه لم يتجاوز الخيالات الشعرية المألوفة عند كافة الشعراء من مجاز وتشبيه واستعارة ، يؤلف منها صورا جزئية تساعد على تجسيم المعنى وتسخيفه ولكنها لا تنم عن قدرة في استقصاء الصورة وتحديد أبعادها وتشكيل معالمها ووضعها في اطار فني معبر .

ولما كان الغرض الأساسي في هذه القصيدة هو تصوير روعة الخطب الذي أصاب بلدة دمشق ، والتعبير عن جسامه هذا الخطب وفداحته مما يعكس وطنية حافظ وغيرته ووضيقه بالاحتلال . فلقد كان هذا الغرض كافيا أن يحمل الشاعر حملا على أن يصور لنا صورة كلية بارزة القسما باذية السمات يرى فيها القارئ ما أحسه الشاعر ونقد فيه وجدانه ، ولكن ذلك لم يتحقق في هذه القصيدة ، وانما أتت صورها باهتة فارغة تعبر عن واقع وتؤرخ لحادث .

(١) أصول النقد الادبي ص ٢١١ . أحمد الشايب .

كقوليه مثلاً يخاطب الموردي في مرارة :

في دنشواي وأنت عنا غائب  
حسبوا النفوس من الحمام بديلة  
لعب القضاء بنا وعز المهرب  
نكبوا وأقفرت المنازل بعدهم  
فتسابقوا في صيدهن وصوبوا  
خليتهم والقاسطون بمرصد  
لو كنت حاضر أمرهم لم ينكبوا  
جلدوا ولو منيتهم اتعلقوا  
وسياطهم وحبالهم تتأهب  
شنقوا ولو منحوا الخيار لأهوا  
بجبال من شنقوا ولم يتهيوا  
بلطى سياط الجالدين ورحبوا  
بين الشفاه وطعمه لا يعذب الخ  
يتحاسدون على الممات ، وكاسه

وفي هذه الأبيات تمكن الشاعر من أن يصور لنا هذا المشهد المروع تصويراً لا يخلو من براعة في تمثيل المشهد الرهيب الدامي الذي نزل لنا جريمه كبرى من الجرائم التي كان يرتكبها المستعمر الغاشم والاحتلال البغيض على مرأى ومسمع من الأهالي المنكوبين •

كما صور لنا مدى صمود أبناء هذا البلد المنكوب لهول المستعمر وجبروته ، - وكيف استبسل هؤلاء في مقاومة العذاب الذي حاق بهم ، وعدوا الموت في سبيل الدفاع عن الوطن ومحارمه واجبا تمليه عليه وطنيتهم التي استعذبت الموت من أجل حرية الوطن •

ولكن هذا المشهد الدامي لو نفذ اليه خيال محلق لمنحنا صورة أقوى وتصوير أكثر افتناناً وذلك كما فعل شوقي في قصيدته عن « دنشواي »<sup>(١)</sup> في الغرض نفسه اذ يقول :

(١) الشوقيات •

يادنشواى على ريبك سلام  
شهداء حكمك فى البلاد تفرقوا  
مرت عليهم فى اللحد أهلية  
كيف الارامل فيك بعد رجالها  
عشرون بيتا أقفرت وانتابها  
ياليت شعري فى البروج حمائم  
«نيرون» لو أدركت عهد «كرومر»  
نوحى حمائم دنشواى وروعى  
ان نامت الاحياء حالت بينه  
متوجع يتمثل اليوم السذى  
السوط يعمل والمشائق أربع  
والمستشار الى الفضاء ناظرا  
فى كل ناحية وكل محلة  
وعلى وجوه الناكلين كآبة

فلقد برع شوقى براعة فائقة فى تصوير هذه المأساة تصويرا  
صادقا ينبض بالألم والمرارة ، وأمضه ما أصاب دنشواى من هول  
مروع وحكم جائر قضى بالموت على فريق من أهلها وقضى بالسجن على  
فريق آخر ، فأذفرت به بيوت بلغت العشرين وانتابها الوحشة  
وخيم عليها الظلام بعد البشاشة والأنس •

كما صور شوقى فى هذه الأبيات غضبه الثائر على الملورد كرومر  
الذى ناق نيرون فى طغيانه وظلمه وقسوته ، وصب جام غضبه على  
المستشار بوند الانجليزى الذى كان من قضاة محكمة دنشواى ، والذى



وقف يشهد العذاب الذي قضى به على المتهمين من أهل القرية الحزينة التي أحزنت مصر كلها وأحالت شعبها الى رجال تاكلين ونساء تاكلات • ولقد عقب بعض أساتذتنا على أبيات شوقي هذه بكلام جاء فيه « ولست أجد أبلغ في تمثيل هذه المأساة المروعة لمصر كلها ، ولا أدق في تصوير الحزن الذي أصاب المصريين كافة ، فأقضى مضاجعهم وحرمتهم النوم من هذا البيت الباكي الحزين •

نوحى حمائم دنشواى وروعى شعبا بوادى النيل ليس ينام<sup>(١)</sup>

ومهما يكن فإننا لا نلزم حافظا بأن يتجاوز طاقته في التحليل وقدرته على التصوير ، كما لا نلزمه بأن يتخطى استطاعته في توليد المعنى واستقصائه والبحث عنه ، كما أننا لا نذهب مذهب من رأى أن حافظا ناظم للالفاظ مصنف لها وأن ما جادت به قريحته مهما كثر لا يسلكه فى عداد الشعراء الذين أوتوا حظا من الطبع ونصيبا من الفن •

ولكننا نقول : ان حافظا شاعر من رواد شعرنا الحديث نبض حسبه بما كان يجيش فى أعماق مجتمه ، وراح يترجم عن وجدان الشعب وطموحه وآلامه وآماله ، ويهدف فى كل مناسبة ويعبر عن كل مشكلة ، وقد استقامت له بعض عناصر الشعر حتى كانت موضع اشادة نقاده ودارسيه — كعصر الصياغة ، وتدفق العاطفة — وجمحت به بعض العناصر الأخرى — كالمعاني والأخيلة — وحسبه ما قد فعل •

يقول عنه الدكتور شوقي ضيف : « كان حافظ يشعر بما يشعر به شعبه شعورا دقيقا لأن نفسه كانت مصرية خالصة ، واستنماع أن يصوغ هذا الشعر فى لغة متينة جزلة صياغة باهرة ، وبذلك يتبوأ مكانته فى تاريخ شعرنا الحديث » • (٢) •

(١) التيارات الجديدة فى الشعر العربى الحديث فى مصر من ١٣٠

د • عبد اللطيف ، خليف •

(٢) الأدب العربى المعاصر فى مصر ص ١١٠ •

\* \* \*

## دراسة عن حافظ إبراهيم

١٨٧٠هـ : ١٩٣٢م

- ١ -

ينتمي حافظ إبراهيم الى المدرسة التي رادها البارودي والنسي  
استتبطننا أصولها فيما سبق - وقد كانت هناك بواعث كثيرة قربت بين  
الشاعرين في الطريقة وما زالت بهما حتى جمعت بينهما بعد ذلك بجامعة  
المودة والألفة .

فحافظ قد اختار حياة الجندية كما اختارها البارودي من قبله ،  
وحافظ كان مظلوما كصاحبه على ايثار الجزالة والاعجاب بالصياغة  
والفحوة في العبارة ، وكان كصاحبه أيضا من حزب التمرد والثورة لامن  
حزب التسليم والاستكانة ، وكان الشيخ حسين المرصفي استاذ الشاعرين  
وقدوتهما في الرأي والنقد وتذوق الكلام<sup>(١)</sup> ، ولا يعنى هذا أن حافظا  
كان نسخة مكرورة من صاحبه بل كانت هذه البواعث التي قربت بين  
الرجلين عاملا من العوامل التي جعلت من حافظ شاعرا من أبرز شعراء  
هذه المدرسة .

ولعل أقوى الروافد التي غدت شاعرية حافظ ما كان يقرؤه من كتب  
الادب الاولى « كالأغاني » وغيره ، وما كان يحفظه ويدرسه من دواوين  
القدماء دراسة غير منظمة حيث كان يتتقل في مطالعته من نثر الى فن  
ليرضى ذوقه في أوقات فراغه ، حتى اذا عثر على أسلوب رنسيق  
او معنى دقيق اختزنه في نفسه - كما يقول مترجمه في صدر ديوانه<sup>(٢)</sup> .

(١) شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي ص ١٢ .

(٢) مقدمة ديوان حافظ إبراهيم - للاستاذ / أحمد أمين -

مطبعة القاهرة ١٩٣٧ .

على أن هناك عوامل أخرى قد أسهمت في التكوين الأدبي لحافظه، وكانت له رافدا أعانه على التبريز في بعض أغراض الشعر التي بذ فيها كثيرا من شعراء عصره في مرحلة من مراحل حياته الفنية •

منها : غشيانه مجالس العلماء والمصلحين وقادة الرأي في الأمة ، نلتد اتصل بالامام محمد عبده ، وحضر بعض دروسه التي كان يلقيها على نخبة من النضلاء في منزله — بعين شمس — وصاحبه في مجالسه وأسفاره كما ارتاد مجالس أمثال ، : سعد زغلول وقاسم أمين ومصطفى كامل، ونحوهم من الزعماء الوطنيين والمصلحين ، وكان يؤم مجالس الأدباء — في منتدياتهم — كمطران والبشرى وامام العبد وغيرهم ، وكانت هذه المجالس تجمع بين الأدب والفكاهة والنادرة (٣) •

وقد أم حافظ بالفرنسية واطلع على شيء من آدابها وترجم البؤساء لفيكتور هوجو ، وان لم يؤثر ذلك في شعره كما ينبغي ، فهو وسط بين المطعين على الآداب العربية وحدها والمتوسعين في قراءة الآداب الأوروبية ، فلا تجد بين المعارفين باللغات الأجنبية أحدا أشبه منه بمن يجهلونها ولا تجد بين جاهليها أحدا أشبه منه بمن يعرفونها « كما يقول العقاد عنه (٤) •

هذا الى أن حافظا قد فطر على الشعور بالأسى والألم منذ صدر حياته ، مما جعله ينغمس في طبقات الناس ويتعرف على مآسيهم ويعايش مشكلاتهم وقضاياهم ، ويستمد من هذه العوامل كلها موضوعات شعره وتجاربه •

---

(٣) راجع : فلاسفة وصعاليك لمحمد فهمى عبد اللطيف •

(٤) شعراء مصر وبيئاتهم ص ١٦ ، ١٧ •

وقد برع حافظ في تصوير عواطف المجتمع ووجدان الأمة ، وآلام الشعب ومآسيه براعته في تصويره احساسه بالألم وشكوى الزمان التي لازمته منذ وقت مبكر من حياته ، حتى قدمه الدكتور طه حسين على شوقي في هذه الأعراس • على الرغم من غزارة ثقافة شوقي وتعدد روافدها (٥) •

كما كان العقاد منصفا حين جعل — حافظا — وسطا بين شعراء الحرية القومية وشعراء الحرية الشخصية ، حيث لم يهمل الناحيتين ولم يبلغ في احدهما مبلغ الكمال ، فهو شاعر الحياة القومية في كلامه عن اللثة الفصحى وعن السفور والحجاب وعن فاجعة دنشواي وعن أزمت المال والسياسة وعن مضاربات الأغنياء في سوق القطن واضرار الشركات بالبلاد •

ثم هو شاعر الحياة الشخصية في شكواه وهزله وخبرياته ومساجلاته • وفيما يبدو خلال قصائده الاجتماعية من ميول نفسه وخلجات طبعه • فليس نه في أبناء جيله نظير في الجمع بين الخصلتين والظهور بحالة تتومه وحالة نفسه معا على صفحات ديوانه « (٦) •

ومكافة حافظ في شعرنا المعاصر ، فيما نرى — تكمن في أنه أودع في كثير من أغراض شعره — مشاعر أمته وقضايا وطنه ومشكلات مجتمعه — كما صور فيه ما جاش في نفسه من مأس وآلام ورثها عن بيئته ، لا سيما في المرحلة التي كان يحيا فيها طليقا لم تغله قيود الوظيفة (٧) •

---

(٥) حافظ وشوقي ص ١٩١ ، ١٩٢ •

(٦) شعراء مصر وبيئاتهم ص ١٦ •

(٧) كانت هذه الفترة ما بين ١٩١١ — ١٩٣٢م — أي في المرحلة الأخيرة من حياته •

أما في مرحلة توظيفه فقد كان مضطرا لأن يلتزم ، وأن يماهى أو يدارى • ومن ثم حمل شعره ما لم تحمله مشاعره وما لم ينبع من أعماقه ، فمثلا شعره في هذه الآونة من روعة الفن وجمال الشعر وانتقد كثيرا من عناصر الشعر التي تضمن له البقاء والخلود في دنيا الفن المعتد به •

وقد جر عليه ذلك من وابل النقد ما جعل بعض الدارسين يرمض شعره ويقلل من قيمته ويسمه بالفظم الذى لا غناء فيه (٨) •

وثمة ميزة أخرى تتعلق باسمت شر حافظ هي أنه دأسهم به في تأصيل المدرسة الشعرية التي رادها البارودي — صياغة وأسلوبا وبناء — تلك التي خلصت الشعر مما كان يتردى فيه من ركافة وابتذال وصنعة •

ويكاد النقاد يجمعون على أن حافظا لم يجدد في أساليب الشعر وصوره وأخيلته وموسيقاه ، وما إليها ، ولكن تجديده ينحصر في الأغراض التي أماتها أحداث العصر ، كشعر السياسة والوطنية والاجتماع •

يقول أحمد أمين : « لم يجدد حافظ في بحور الشعر وأوزانه ، ولم يجدد في أسلوبه وبيانه ولا تفكيره وخياله ، إنما جدد في شيء هو فوق ذلك كله جدد في موضوعه وأغراضه » (٩) ، ويقول :

« ميزة حافظ الكبرى أنه تبلورت في شعره آمال أمته أولا وآمال الشعب العربى ثانيا » (١٠) •

---

(٨) ممن ذهب الى هذا الدكتور عبد الرحمن عثمان في كتابه في الأدب المعاصر في الفصل الذى كتبه عن حافظ •

(٩) مقدمة ديوان حافظ ص ٢٧ •

(١٠) المرجع نفسه ص ٢٧ •

ويقول الدكتور شوقي ضيف : « كان حافظ مجددا في شعره  
بالمقدار الذى يستطيعه وهو تجديد يستجيب فيه لبيئته وعصره ، أما  
الآداب الأجنبية فلم تسعفه معرفته لها بغذاء عقلي أو روحي  
جديد » (١١) .

## - ٢ -

ومن شعر حافظ الذى تتمثل فيه تلك الخصائص التى أوجزنا شيها  
القول آنفا بسوق الى القارىء هذه التماذج :

١ - قال حافظ في رثاء الامام الشيخ محمد عبده (١٢) :

سلام على الاسلام بعد محمد سلام على أيامه الفترات

على الدين والدنيا على العلم والحجبا  
على البر والتقوى على الحسنات

لقد كنت أخشى عادى الموت قبله  
فأصبحت أخشى أن تطول حياتى

فواللهى والقبر بينى وبينه  
على نظرة من تلك الفترات

وقفت عليه حاسر الرأس خائبا  
كانى حيا لى القبر فى عرفات

لقد جهاوا قدر الامام فأودعوا  
تجاليده فى موحش بفسلة

---

(١١) الأدب العربى المعاصر فى مصر ص ٩١ .

(١٢) ديوانه ٢ / ١٤٤ .

ولو خرحوا بالمسجدين لأنزلوا

بخير بقاع الأرض خير رمات

تباركت هذا الدين دين محمد أيترك في الدنيا بغير حماة؟

تباركت هذا عالم الشرق قد قضي ولانت قناه الدين للغمزات

زرعت لنا زرعاً فأخرج شظاه ونبت ولما نجتن الثمرات ++ الخ

٢ - وقال في مظاهرة نسائية قامت بها السيدات في الثورة (١٣)

الوضعية في سنة ١٩١٩ م :

خرج الغواني يحتجب من ورجت أرقب جمعهنه

فاذا بهن تخذن من سود الثياب شعراهنه

فطلعن مثل كواكب يسطن في وسط الدجنة

وأخذن يجتزن الطريق ق ودار سبعد قصدهه

يمشين في كنف الوقا ر وقد أبن شعورهه

واذ بجيش مقبل والخييل مطلقه الأعنه

وإذا الجنود سيوفها قد صوبت لنحورهنه

وإذا المدافع والبنبا دق والصورم والأسنة

والخييل والفرسان قد ضربت نطاقها حواهنه

والورد والريحان في ذاك النهار سلاحهنه

فتطاحن الجيوشان سات عات تشيب لها الأجنه

فتضعع النسوان والنسوان ليس لهن منه

ثم انهز من مشيتا ت الشمسك نحو قصورهه

(١٣) ديوانه ٢ / ٨٧ \*

فليهنأ الجيش الفخـو ر بنصره ويكسـرهنه • الخ  
٣ - وله فى الحث على تعضيد مشروع الجامعة المصرية<sup>(١)</sup>  
وهى من شعره الاجتماعى قوله من قصيدة طويلة :

يامصر هل بعد هذا اليأس متسبح  
يجرى الرجاء به فى كل مضطرب

لا نحن موتى ولا الأحياء تشبهنا  
كأننا فيك لم تشهد ولم نعب

نبكى على بلد سبال النصار به  
للموافدين وأهلوه على سغب

متى تراه وقد باتت خزائنه  
كنزا من العلم لا كنزا من الذهب

هذا هو العمل المبرور فاكتبوا  
بالمسال انا اكتبنا فيه بالأدب

٤ - ومن اجتماعياته قوله ينتقد المجتمع المصرى - على عهده -  
من قصيدة<sup>(٢)</sup> قالها فى زواج الشيخ على يوسف صاحب « المؤيد »  
نتمتطف منها هذه الأبيات :

حطمت اليراع فلا تعجبنى وعفت البيان فلا تعنبنى  
فما أنت يامصر دار الأديب ولا أنت بالبلد الطيب

---

(١) ديوان حافظ / ٢٦٥ وما بعدها •

(٢) ديوانه ٢٥٦/١ وما بعدها •



|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| وكم فيك يامصر من كاتب     | أقال السسيراغ ولم يكتب    |
| (وكم ذا بمصر من المضحكات) | كما قال فيها (أبو الدليب) |
| أمور تمر وعيش يمر         | ونحن من اللهو فى ملعب     |
| وشعب يفر من الصالحات      | فرار السليم من الأجرى     |
| وصحف تطن طنين الذباب      | وأخبرى تشن على الأخرى     |
| وهذا يلوذ بقصر الأمير     | ويدعو الى ظله الأرحب      |
| وهذا يلوذ بقصر السفير     | ويطيب فى ورده الأعذب      |
| وهذا يصيح مع الصائحين     | على غير قصد ولا مأرب      |
| فيا أمة ضاق عن وصفها      | جنان المفوه والأخطب       |
| تضيع الحقيقة ما بيننا     | ويصلى البرىء مع المذنب    |
| ويهضم فينا الامام الحكيم  | ويكرم فينا الجهول الغبى   |
| على الشرق منى سلام الودود | وان طأطأ الشرق للمغرب     |
| لقد كان خصبا بجذب الزمان  | فأجذب فى الزمن المخصب     |

\* \* \*

٤ - من نصيدة « أيها النيل » (\*) لشوقي

قال أمير الشعراء :

- ١ - من أى عهد فى القصرى تتدفق  
وبأى كف فى المداين تغدق ؟
- ٢ - ومن السماء نزلت أم فجرت من  
علينا الجنان جداولاً تترقق رق ؟
- ٣ - وبأى عين أم بأية مزنة  
أم أى طوفان تفيض وتفهق ؟
- ٤ - وبأى نول أنت ناسج برده  
للضفتين جديدها لا يخلق ؟
- ٥ - تسود ديباجا اذا فارقتها  
فاذا حضرت اخضوضر الاستبرق ؟
- ٦ - فى كل آونة تبدل صبغة  
عجا وأنت الصباغ المتبائنق ؟
- ٧ - أنت الدهور عليك مهدك مترع  
وحياضك الشرق الشبهه دفق ؟

---

(\*) الشوقيات ٢/٦٥ وما بعدها - المكتبة التجارية الكبرى  
بالقاهرة .

(٣) نفهق : فهق الاناء امتلاً حتى كاد يتصبب ، والمزنة فى البيت  
هنا معناها : السحابة المطرة .

(٤) النول : خشبه الءاك ينسج عليها ، يخلق : يبلى .

(٥) الاستبرق : الحرير .

(٧) مترع : ممتلىء ، الشرق : العرقى .

- ٨ - تسقى وتطعم لا اناؤك ضائق  
بالواردين ولا خبوانك ينفق
- ٩ - والماء تسكبه فيسبك عسجدا  
والأرض تغرقها فيحييا المعرق
- ١٠ - تعيي منابعك العقول ، ويستوى  
متخيط في علمها ومحقق
- ١١ - أين الفراغة الألى استذرى بهم  
(عيسى) و (يوسف) و (الكلب) المصق ؟
- ١٢ - المردون الناس منهل حكمة  
أفضى اليه الأنبياء ليستقوا
- ١٣ - الراقعون الى الضحى آباءهم  
فالشمس أصلهم الوضى المعرق
- ١٤ - وكانما بين البلى وقبورهم  
عهد على أن لا مساس ومونق
- ١٥ - فحجابهم تحت الثرى من هيبه  
كحجابهم فوق الثرى لا يخرق
- ١٦ - بلغوا الحقيقة من حياة علمها  
حجب مكفبه وسر مغسب

- 
- (٨) ينفق : يبنى ويقل •  
(٩) العسجد . الذهب •  
(١١) استذرى بفلان : اتجا اليه واستذرى بالأشجرة : استظل بها •  
(١٢) المنهل : المورد •  
(١٣) المعرق : العريق فى النسب •

- ١٧ - وتبينوا معنى الوجود فلم يروا  
دون الظلمة سعادة تتحقق
- ١٨ - بينون الدنيا كما تبني لهم  
خبريا غراب البين فيها ينمق
- ١٩ - فقمورهم كوخ وبيت بداوة  
وقبورهم صرح أشم وجوسق
- ٢٠ - رفعوا لها من جندك وصفائح  
عمدا فكانت هائطا لا ينمق
- ٢١ - وابن هياكل قد علا الباني بها  
بين الثريا والثرى تتنشق ؟
- ٢٢ - منها المشيد كالبروج وبعضها  
كالطود مضطجع « أشم منلق »
- ٢٣ - جدد كأول عهدا وحيالها  
تتقدم الأرض الفضاء وتعتق
- ٢٤ - من كل ثقل كاهل الدنيا به  
تعب ، ووجه الأرض عنه ضيق
- ٢٥ - عال على باع البلى لا يهتدى  
ما يعتلى منه وما يتسلق

(١٩) الجوسق : القصر \*

(٢٠) ينمق : يزعزع \*

(٢١) تتنشق : تنتظم \*

(٢٢) منلق : مرتفع لا يبلغ السحاب رأسه \*

(٢٣) تعتق : من عنق الشيء قديم \*

٢٦ - متمكن كالطود أصلا في الثرى  
والفسرغ في حرم السماء مخلق

٢٧ - هي من بناء الظلم الا أنه  
يبيض وجه الظلم منه ويشرق

٢٨ - لهم يرهق الأمم الملوك بمثلها  
فخرا لهم يبقى وذكرها يعبق

٢٩ - فتنت بشطيك العبياد فلم يزل  
قاص يحجهمها ودان يرمق

٣٠ - وتضوعت مسك الدهور كأنما  
في كل ناحية بخبور يحرق

٣١ - كم موكب تتخايل الدنيا به  
يجلى كما تجلى النجوم وينسق !

٣٢ - ( فرعون ) فيه من الكتائب مقبله  
كالسحب قرن الشمس منها مفتق

٣٣ - تمنو لعزته الوجوه ووجهه  
للشمس في الأفاق عان مطرق

٣٤ - آبت من السيف البعيد جنوده  
وأنتبه بالفتح السعيد الأفق

---

(٣٢) مفتق : من ذنق قرن الشمس أصاب فتقا من السحاب  
نيدا منه .

(٣٤) الخيلق : الكتيبة العظيمة .

- ٣٥ - ومنبى الملوك مصفدين خدودهم  
نعل لفرعون العظيم وغرق
- ٣٦ - مملوكة أعناقهم ليمينه  
يأبى فيضرب أو يمن فيعتق
- ٢٧ - ونجبية بين الطفولة والصبا  
عذراء تشربها القلوب وتعشق
- ٢ - كان الزفاف اليك غاية حظها  
والحظ ان بلغ النهاية موبق
- ٣ - لافيت أعراسها ولافت ماتما  
كالشبيخ ينعم بالفتاة وتزهق
- ٤ - عى كل عام درة تلقى بلا  
ثمن اليك وحسره لا تصدق
- ٤١ - حول تسائل فيه كل نجبية  
سبقت اليك متى يحول فتلحق ؟
- ٤٢ - والمجد عند البنانيات رغبة  
بيغى كما بيغى الجمال ويعشق
- ٤٣ - ان زوجك بهن فهى عقيدة  
ومن العقائد ما يلب ويحتمق

---

• (٣٥) الفمق : الوسادة الصغيرة •

• (٣٨) موبق : مهلك •

• (٤٠) تصدق : من أصدق الرجل المرأة أى سمى لها صداقها •

• (٤٣) يلب : صار لبيبا •

- ٤٤ - ما أجمل الايمان ! لولا ضلّة  
فى كل دين باللهـداية تلتصق
- ٤٥ - زفة الى ملك الملوك يحثها  
دين ويدفعها هوى وتشوق
- ٤٦ - ولربما حسدت عليك مكانها  
ترب تمسح بالعروس وتصدق
- ٤٧ - مجلوة فى الفلك يجدو فلکها  
بالشباطين مزگرد ومصفق
- ٤٨ - فى مهرجان هزت الدنيا به  
أعطافها واختال فيه المشرق
- ٤٩ - فرعون تحت لوائه وبناته  
يجرى بهن على السفين الزورق
- ٥٠ - حتى اذا بلغت مواكبها المدى  
وجرى لغايته القضاء الأسبق
- ٥١ - وكسا سماء المهرجان جلاله  
سيف المنية وهو صلت يبرق
- ٥٢ - وتاذنت فى اليم كل سفينة  
وانثال بالوادی الجموع وحذفوا
- ٥٣ - ألفت اليك بنفسها ونفيسها  
وأنتك شبيقة حواها شبيق

---

(٥١) الصلت : السيف الصقيل الماضى \*  
(٥٢) انثال : انصب \*

- ٥٤ - خلعت عليك حياءها وحياتها  
أأعز من هذين شيء ينفق ؟
- ٥٥ - وإذا تنهى الحب وانفق الفدى  
فالروح فى باب الضحيبة أليق
- ٥٦ - أملك الحضارة فى صعيدك ثابت  
ونباتها حسن عليك مخلق
- ٥٧ - ولدت ، فكنت المهد ، ثم ترعرعت  
فأظلمها منك الحفى المشفق
- ٥٨ - مآلات ديارك حكمة ، مأثورها  
فى الصخر والبردى الكريم منبق
- ٥٩ - وبنيت بيوت العظم باذخة الذرى  
يسمى لهن مغرب وشرق
- ٦٠ - واستحدثت ديناً فكان فضائلا  
وبنساء أخلاق يطول ويشفق
- ٦١ - مهد السبيل لكل دين بعده  
كالمسك رياه بأخبرى تفتق
- ٦٢ - يدعو الى بر ويرفع صالحا  
ويعاف ما هو للمروءة مخلق

٥٦) مخلق : منطبيب •

٥٨) منبق : مسطر •

٦٠) يشفق من شفق الجبل أى : ارتفع •

٦١) تفتق : من فتق المسك بغيره : استخرج رائحته بشيء

يدخله عليه •



## حول القصيدة :

- ١ -

### الأفكار والمعاني :

قصيدة أيها النيل هذه قصيدة طويلة بلغ عدد أبياتها ثلاثة وخمسين ومائة بيت ( ١٥٣ بيتا ) أهداها شوقي الى الأستاذ/مرجليوت مدرس اللغة العربية فى جامعة أكسفورد وقدم لها بمقدمة جاء فيها :

« أيها الأستاذ الكريم : تذكرت « أئينا » مدينة الحكمة فى الدهور الخالية ، وأياما غزمتها على رسومها العافية ، وأدلالها البالية ، فكأنى أنظر الى المؤتمر ، علماؤه المهالة وأنت القمر ، أو زمر الحبيج وأنت الزمر ، وأرى الملوك ذى الحفر ، بنيانهم مصدوع الجدر ، وبيانهم نور البتسر ، نزلنا بهم فاذا الدول خبر ، واذا الممالك أثر ، والطول نسفل الفؤاد والبصر ..... الى أن قال :

الشعر كالأحلام : دخل على المسرور الكرى . وتكثر على المحزون فى السرى .

وقريحة الشاعركعين صاحب الأيام ، عندها للحن عبرة ، وللسرور عبرة .

وهذه - أيها الأستاذ الكريم - كلمة قيلت والهوم سارية والأقدار بالمحاوف جارية ، والدموع متبارية ، وذئاب البشر يقتتلون على الفانية ، نت منها تغنيا بمحاسن الماضى ، وتقبيدا للمآثر الآباء ، وقضاء لحق « النيل » الأسعد الأهمجد . ونسبتها اليك عرفانا لفضلك على لغة العرب ، وما أنفقت من شباب وكهولة فى احياء علومها ونشر آدابها ، والقائتها كلما طلعت الشمس خلف الضباب ، دروسا نافعة على أنبل

شباب العصر في أعظم جامعات العالم ، فلعلها تقح اليك : فتتذكر على  
النوى تلك الأيام ، وتتنادم من بعد على بساط الأدب والكلام ،  
ونسأل الله أن يحقن الدماء ويقيم جدار السلام» (١) •

ويسنين من هذه المقدمة التي مهد بها شوقي لقصيدته هذه  
البناءت الأساسى على نظمها وهو :

١ - الانساده بمحاسن الماضى من تاريخ أمته ، ذلك التاريخ  
الذى سجل أمجاد مصر والمصريين منذ العصور الخوالى ، والذى يشهد  
على تفوق المصريين فى الحضارة الضاربة جذورها فى أعماق التاريخ •

٢ - التغمى بمآثر الآباء التى تمثلت فيما خلفوه للعالم من فن  
وفكر وثقافة ، وقد بدأ ذلك واضحا فى آثارهم النخالة المرائعة التى  
تدل على نبوغهم وتفوقهم منذ القدم •

٣ - قضاء حق « النيل » ، ذلك النهر الخالد الذى نمت الحياة  
وترعرعت فى واديه ووفاء الشعاع غير المحدود له ، حيث أشاد بآثاره  
ونوه بالحضارة التى كان النيل عاملا عليها ونافعا فيها من روحه حتى  
استقرت. حياتها وازدهرت فى ظلاله وبين أودتيه •

وتعالج قصيدة « النيل » مجموعة من الأفكار التى ينبع من  
أعماق شوقى ، والتي تدل على تأصل روح الوطنية فيه ، وتبين مدى  
اعتزاز أمير الشعراء بوطنه وحضارته وآثاره •

ويمكننا أن نبرز هذه الأفكار على هذا النحو :

أولا - بدأ شوقى قصيدته بالحديث الى النيل ، ومخاطبته خطابا  
يدل على اعجاب شوقى بتدفق النيل وعطائه ، متسائلا فى دهشة  
واعجاب - هل نزلت من السماء ماؤك فأحييت موات الأرض وبعثت

---

(١) الشوقيات ٢/٦٤ ، ٦٥ •

فيها الحياة ؟ ! أم فجرت من الجنان العالية فترقرقت جداولك واسابت  
مياهاك وتدفق نميرك !!

وهكذا يمضى شوقى فى هذا التصوير المبيانى المعبر عن عظمة  
الغيل وأثره وتأثيره \*

يقول :

من أى عهد فى القرى تتدفق ؟  
وبأى كف فى المدائن تغدق :  
ومن السماء نزلت أم فجرت من  
عليها الجنان جداولاً تترقرق ؟  
وبأى عين أم بأية مزرنة  
أم أى طوفان تفيض وتففق .. الخ \*

ويمضى شوقى فى حديثه عن النيل ومخاطبته اياه ، فيصور أنه  
مى حياة الناس وتأثيره فى الأرض بما ينبت فيها من زرع وما يحيا عليها  
من كائنات على مر العصور دون أن يجف ماؤه أو يقل عطاؤه ..

وقد تناول شوقى هذه الفكرة فى أبيات طويلة من قصيدته اكتفينا  
منها بعشرة أبيات هنا \* وتدور كلها حول هذه المعانى التى أوجزنا فيها  
القول آنفا \*

ثانياً - انتقل شوقى الى الحديث عن فكرة ثائية وثيقة الارتباط  
بالفكرة الأولى ، فالنيل بمائه الوفير وواديه الحى قد استقر على أرضه  
فراعنة مصر الذين بسطوا نفوذهم على هذه الأرض وراحوا يسيّدون  
فيها بناءهم ويبنون فيها حضارتهم ، حتى التجأ الى هذه الأرض  
الآمنة المستقرة بعض من أنبياء الله ورسله ، بفضل ما أنعم الله عليها  
من حضارة وما أفاء على ربوعها من بر وخير \*

وهؤلاء الفراعنة قد أوتوا مناهل الحكمة التي أفضى اليها الأنبياء  
ليستقوا منها ، وهم ذوو أصول عالية وأنساب عريقة ، لا تبلى فبورهم  
إذا دفنوا في الثرى ، لأن هذه القبور مهيبة تحتضن جسوم قوم  
ذوى هيبة ووفار ، كما كانوا فى حياتهم كذلك ، وهم قد عرفوا الحكمة  
وبلغوا الحقيقة وتبينوا معنى الوجود فلم يروا دون الخلود سعادة  
يمكن أن تتحقق ، ولذا آمنوا بأن الدنيا زائلة وأن الوجود الحقيقى  
يتمثل فى الخلود بعد هذه الحياة الفانية ، ومن ثم كانت فدورهم  
التي ابتتوها لأنفسهم فى هذه الدنيا عبارة عن أكواخ متواصعة  
وبيوت بداوة لا فن فيها ولا عناية بها .

أما شعورهم فلقد شيدوها صروحا شما وقصورا عظيمة ورفعوا  
لها من الجنادل والصفائح وأنفقوا فيها من الثن والعلم ما ينهض أن  
يكون دليلا قويا على تفوقهم فى البناء والعمار والنحت والنقش  
والرسم على مر العصور .

ولقد عالج شوقي هذه الفكرة فى أبيات منها قوله :

أين الفراعنة الألى استذرى بهم  
(عيسى) و (يوسف) و (الكليم) المصق  
الموردون الناس منهل حكمة  
أفضى اليه الأنبياء ليستقوا

حتى قوله :

فقصورهم كوخ وبيت بداوة وقبورهم صرح أشم وجوسق  
رفعوا لها من جندل وصفائح عمدا فكانت حائطا لا ينفق

— وهى الأبيات من الحادى عشر الى العشرين — من جملة الأبيات  
المختارة من القصيدة — .

ثالثا - الوقوف على الآثار التى شيدها المصريون وسمكوا بناءها حتى شارفت النجوم ، وهذه الآثار بعضها كالبروج العالية المشيدة ، وبعضها كالجبال الشم الراسخة ، وهى جديدة كلها كأنها بنيت اليوم ، لم يزل منها تقادم العهد •

ويصور شوقى عظمة تلك الآثار وضخامتها بأن الأرض تنوء بحملها ويكاد فضاؤها لا يسعها ، كما يحسور عزنها وتأببها على البلى بأنه عاجز عن تسلقها والمصعود إليها ليهدهما • وذلك فى الأبيات التى تبدأ بقوله :

ولن هياكل قد علا البانى بها      بين الثريا والثرى تتنسق  
منها المشيد كالبروج وبعضها      كالطود مضطجع أشم منطق  
جدد كأول عهدا وحيالها      تتقادم الأرض الفضاء وتعنق  
من كل ثقل كاهل الدنيا به      تعب ووجه الأرض عنه ضيق  
عال على باع البلى لا يهندي      ما يعتلى منه وما يتسلق  
هتمكن كالطود أصلا فى الثرى      والفرع فى حرم السماء مهلق

ثم يمضى شوقى فى اتمام هذه الفكرة فيذكر أن هذه الأبنية المتينة من بناء الظلم لأن الفراغة أثقلوا كواهل البنائين بهذا العمل الشاق المضى ، بيد أن هذا البناء العملاق الذى هو فخار كل مصرى ورمز لحضارة مصر وتحضرها منذ القدم ، يبيض منه وجه ظلم هؤلاء الافراغة ويسرق ، لأن قيمته خالدة وتاريخه وضىء أصيل •

وقد صور شوقى هذه الفكرة فى الأبيات من الحادى والعشرين حتى الثامن والعشرين من الأبيات المختارة ، وفى البيتين ( التاسع والعشرين والثلاثين ) حديث عن النيل ، وكيف فنن العباد بشاطئيه وما ضما ، سواء فى ذلك القاصى الذى قصد النيل للمتعرّف عليه والتلى بخيراته ، والمدانى الذى يرمى هذين الشاطئين باعجاب ويرنو إليهما

فى سرور وغبطة • وقد فاح شذى النيل على مر الدهور فى كل ناحية  
وتضوعت به الأرض وضمخ به الجو وانتشر ريحه الطيب فى كل حدب ،  
كأنه بخور يحرق وتفوح منه أريج معطر •

رابعا — عرض شوقى لتاريخ النيل وما كان يجرى على واديه  
من أحداث ، عرضا ينم عن ثقافة شوقى وهضمه واستيعابه لهذا  
التاريخ ، ثم استلهامه اياه فى تمجيد حضارة مصر والمصريين فى  
شعر خصب أصيل •

فأشاد بهوكب فرعون وقد عاد من غزاته منتصرا ، وصور جلال  
هذا الموكب ورهبته وهيبته ، وقد أقبل فرعون فى هذا الموكب ،  
فتخضع له الأبصار ويخشع بصره للشمس الهته وأصله ، ومن خاف  
ركبه ملوك أسرى أذلة ان شاء قتلهم وان شاء أعتقهم • وذلك فى قوله  
فى الأبيات من الحادى والثلاثين الى السادس والثلاثين :

كم موكب تتخايل الدنيا به      يجلى لما تجلى النجوم وينسق  
(فرعون) فيه من الكنائب مقبل      كالسحب قرن الشمس منها مفتق  
تعنو لعزته الوجوه ووجهه      للشمس ذى الآفاق ان مدارق  
آبت من السفر البعيد جنوده      وأنته بالفتح السعيد العيلق  
ومشى الملوك مصفدين ددودهم      نعل لفرعون العظيم وعرق  
مملوكة أعناقهم ليمينه      يأبى فيضرب أو يمن فيعتق

ثم صور شوقى فى اسهاب عقيدة راجت عنذ قدماء المصريين هى  
زفاف النيل كل عام الى عروس عذراء جميلة فاتنة ، كان يعدها للنيل  
المصريون التدامى ومليكيهم ، وكانت هذه العروس ترى أن زفافها  
الى النيل غاية لا تدانيها غاية ، ومطمح تشرئب اليه الأعناق وتهفو  
اليه النفوس ، الى درجة أن الغانية كانت تصد تربها التى نالت هذا

الشرف ، وكان الفتيات يرقبن مرور الحول على واحدة منهن تحظى بهذا الزوج الظافر السعيد ، وكان يدفعها إلى هذه الأمانة الحلوة عقيدة تأصلت في أعماقها وهوى تمكن من نفسها وتشوق إلى هذا الشرف الرفيع — فيهما حسبن —

وهذا الزواج الذى كان يتمثل فى اللقاء الفتاة المجلوة الجميلة المزينة فى جوف النيل ، كان يعد له مهرجان ضخم يحضره فرعون وبنائه ، وتجري السفن والزوارق على صفحات النيل ، وتختال فيه المراكب ، وتهب الجموع الحاشدة لمشاهدة هذا العرس الذى تتم مراسمه بأن تلقى هذه النجبية بنفسها ونفيسها فى النيل مشنقة هائمة ، وقد خلعت على النيل حياءها وحياتها ، وليس هناك أعز من هذين عند الفتاة العذراء التى تجود بهما على من أحببت وقد عالج شوقى هذا المشهد فى الأبيات من السابع والثلاثين حتى الخامس والخمسين • وبدأها بقوله :

ونجبية بين الطفولة والصبا      عذراء تشربها القلوب وتعلق  
كان الزفاف اليك عاية حظها      والحظ ان بلغ النهاية موبق  
لافتت أعراسا ولافت مائما      كالشيخ ينعم بالفتاة وترهق  
فى كل عام درة تلتى بلا      ثمن اليك وحره لا تصدق • الخ •

خامسا : عاود شوقى مخاطبة النيل فذكر أن أصل الحضارة قد استقر فى صعيده ، وأن مولدها كان على أرضه ، وأن النيل كان مهدا لهذه الحضارة منذ ميلادها ، ومستقرا لها فى أطوار نموها وازدهارها ، وعنوان هذه الحضارة ما سطر من حكم على الصخر ونبات البردى التى يعزو أصلها الى قدماء المصريين ، وما شيد من بيوت العلم التى ازدهرت فيها العلوم قديما وتعلمذ عليها علماء المشرق والغرب وأمها طلاب العلم من كل حدب وصوب •

ومن مظاهر هذه الحضارة الدين الذى استحدثه قدماء المصريين  
والذى يدعو الى البر ويرفع من صالح الأعمال ، ويعاف ما ينافى  
المروءة ، وذاك الدين المستحدث قد مهد السبيل لكل دين أتى بعده ،  
حيث أتت تعاليم هذه الأديان فى بعضها غير منافية لتعاليم الدين الذى  
استحدث فى وادى النيل •

وقد صور شوقى هذه المعانى فى أبياته من : السادس والخمسين  
حتى الثانى والستين من جملة الأبيات المختارة من القصيدة والتي  
يقول فيها :

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| أصل الحضارة فى صعيدك ثابت   | وثباتها حسن عليك مخلق        |
| ولدت فكنت المهد ثم ترعرعت   | فأظلمها منك الحفى المشفق     |
| ملأت ديارك حكمة مأنورها     | فى الصخر والبردى الكريم منبق |
| وبنت بيوت العلم بأذخه الذرى | يسعى لهن مغرب وشرق           |
| واستحدثت دينا فكان فضائلا   | وبناء أخلاق يطول وينسق       |
| مهد السبيل لكل دين بعده     | كالمسك رياه بأخرى تفتق       |
| يدعو الى بر ويرفع صالحا     | ويعاف ما هو للمروءة مخلق     |

هذه هى الأفكار الأساسية لمجموعة الأبيات التى اخترناها من  
قصيدة « النيل » لشوقى • وتحت كل فكرة تندرج طائفة من المعانى  
التى تحتاج الى روية لتدبرها وفهمها والوقوف عليها ، لأن شوقى قد نوه  
بالتاريخ القديم لمصر فى ثنايا هذه القصيدة ، ولا يمكن لمن يجهل هذا  
التاريخ أن يستوعب أبيات القصيدة كما ينبغى ، وهذه المعانى تعكس  
ثقافة شوقى فى هذا الباب ، حيث قرأ التاريخ القديم لمصر ، وتعمق  
فهمه ، واستخلص منه المواعظ والعبر ، كما استلهم أحداثه فى كثير  
من شعره الغنائى والمسرحى ، كقصائده الغنائية — أبو الهول ،



توت عنخ آمون ، الأهرام وغيرها - كما فعل في مسرحيته - مصرع  
كليوباترا وقمبيز (٢) .

ولا أدل على احتفاء شوقي بالتاريخ المصري القديم والمآمه  
بأحداثه واعتزازه بشعره التاريخي من قوله :

وأنا المحتفى بتاريخ مصر من يصن مجد قومه صان نرضا \*

وعلى هذا يمكننا أن نقول : إن المعانى فى القصيدة ليست معانى  
سطحية أو عامة ، ولكنها معان عميقة خصبة ، ومع هذا العمق  
وهذه الخصوصية فهى بعيدة عن التكرار المألوف وقد سلمت من الغموض  
والالتواء والفساد ، ويمكن الوقوف عليها واستبطنها لمن وقع على  
التاريخ القديم باصر - كما قلنا .

- ٢ -

### القيم الفنية فى القصيدة :

لقد توافرت فى قصيدة شوقي هذه عناصر فنية عديدة تسلكها  
فى عداد الشعر الحى النابض بالحركة والحيوية ، والمثلىء بالجمال  
والفن \*

ومن هذه العناصر :

- ( أ ) العاطفة .
- ( ب ) الخيال الشعري .
- ( ج ) الموسيقى الشعرية .
- ( د ) الوحدة الفنية .

---

(٢) راجع كتابنا - الآثار المصرية فى شعر شوقي - نشر دار  
الفكر العربى بالقاهرة ١٩٨٦ .

وسوف نلقى الضوء على كل عنصر من هذه العناصر تلى حدة فى منهج تحليلى مفيد :

### ( أ ) العاطفة :

يمكننا على ضوء دراستنا لهذه القصيدة وغيرها من شعر شوقى الوطنى ، أن نعد أمير الشعراء على رأس قائمة شعراء الوطنية الكبار ، الذين نافحوا عن وطنهم وصوروا مآثره وأمجاده وحضارته ، وهتفوا بحريته ، وهاجهم خصومه .

ولقد كانت وطنية شوقى سببا فى نفيه من مصر — كما كانت سببا فى نفى غيره كذلك من شعراء الوطنية ، وقد أيقنت انجلترا خطورة شعر شوقى فى سحن مشاعر المصريين وتاليمهم عليها ، ومن ثم نفتته الى أسبانيا — كما ذكرنا فى الحديث عنه —

وهل أدل على وطنيته من قوله فى بيته الذائع :

وطنى لو شغبت بالخلد عنه نازعتنى اليه فى الخلد نهسى؟

وهل أدل على وطنيته كذلك من قصيدته التى نحن بصدد تحليلها ودراستها ، والتى أشاد فيها بالنيل — هبة الله فى أرضه — ونوه فيها بحضارة المصريين وتقدمهم فى البناء والمعمار والعلم والدين ، وفاخر فيها بقوة ملوك مصر القدامى وفراعينهم الذين ذلت لهم رؤوس أعدائهم فى حروبهم الظافرة المنتصرة ، وغير ذلك من المعانى التى عالجها شوقى وعرفنا بها سابقا ! ؟

وهذه المعانى الوطنية لا تتبع الا من وجدان صادق وعاطفة مشبوبة

متقدة .

فالعاطفة فى هذه القصيدة صادقة حارة غير متكلفة ، لأنها نبعث من وجدان أحس صادقاً بوطنه ، وترجم هذا الاحساس فى شعر صادق قوى مؤثر .

والعاطفة فى هذه القصيدة من نوع العواطف المسبكرة التى حافظت على قوتها وحرارتها فلم تفتت ولم تبرد فى أى موطن من مواطن القصيدة - على طولها -

ولقد بدا أثر هذه القوة فى الألفاظ التى عبرت والأجيلة التى صورت ، حيث انتقى الشاعر من تلك وآلف من هذه ما يقوى على أن ينقل مشاعره ويترجم احساسه ويصور عاطفته •

ويمكنك أن تتمثل هذا فى أبيات القصيدة كلها - أما نحن فسوف نحكى بمطالع القصيدة نستنبط منك ، أثر العاطفة فى انتقاء العبارة وتأليف الصورة الشعرية •

يقول شوقى :

من أى عهد فى القرى تتدقق      وبأى كف فى المدائن تغدق  
ومن السماء نزلت أم فجرب من      عليا الجنان جداولاً تترقرق ؟  
وبأى عين أم بآية مزنة      أم أى طوفان تفيض وتفهق  
وبأى نول أنت ناسج برده      للضفتين جديدها لا يخلق •

فانظر متأملاً تلك الألفاظ التى اختارها شوقى للتعبير عن غزارة النيل ووفرة مياهه • ثم تأمل الأثر الفنى الذى أحدثه التعبير بالفعل المضارع الذى يدل على التجدد والاستمرار ، ثم انظر تلك الألفاظ المنتقاة التى هى من لوازم الماء دون غيره •

- تتدقق - تغدق - فجرت - جداول - تترقرق - عين مزنة  
- طوفان - تفيض - تفهق •

وقف أمام البيت المراسع وتأمل ما فيه من ألفاظ هى من لوازم الكساء دون غيره •

- نول - ناسج - برده - جديد - يخلق -

وهكذا كان شوقي بارعا في انتخاب الألفاظ المعبرة من عاطفته  
الجياشة المتدفقة \*

ثم قف أمام هذه الصورة الشعرية التي كونها حيال شوقي الحبيب  
والتي تجسد عطاء النيل وتشخص أثره والتي رسمها شوقي على هذا  
النحو :

يقول شوقي بعد بيته السابق :

تسود ديباجبا إذا فارقتها  
فإذا حضرت اخضو خر الاسـ برق

في كل آونة تبـدل صبغة  
عجبا وانت الصابغ المتـائق

فانت، أمام صورة فيها نول ينسج برودة جميلة متينة ، وإذا فارقتها  
النيل اسودت ، وإذا حضر لغزيبينا وتجميلها ونقشها صارت حريرا  
أحضر ، وهكذا يمضى النيل في كل آونة يبذل صبغة بصيغته ويحل لونا  
مثل لون آخر فهو صابغ منائق وفنان ماهر \*

ولا يخفى امر عاطفة شوقي الوطنية ووفائه للنيل — سبب الحياة  
ووسيلتها في مجر — في افتنان الشاعر في هذه الصورة المجسمة  
للمشاعر المشخصة للحسن الوطني النبيل ، وغير خاف ما تدل عليه  
هذه الصورة من أثر النيل في تربية مصر وتنوع زروعها ونمازها بما  
تحمله هذه الزروع والثمار من ألوان مختلفة \*

(ب) الخيال الشعري :

افتن شوقي في تأليف الصور الشعرية افتنانا عظيما ، لا سيما  
في بعض الاغراض الشعرية ومنها ذلك اللون الشعري المعبر عن حضارة  
مصر ووصف آثارها ، وقد أتيح لأمير الشعراء ما لم يتح لغيره من كثير

من الشعراء الذين عاصروه من ثقافة ومناطدة ورحلة ، هذا الى جانب طبع أصيل وملكة طبيعة ، وخيال حصب مطلق ، مما جعله قادرا على الافتتان فى :أليف الصور الشعرية ، المجسمة لمعاني تجربته وأفكارها تجسيما مصورا حيا ، معبرا عن أبعاد التجربة تعبيراً أدبيا مؤثرا •

ولقد أعانه خياله الخصب الذى غذته رواغد عديدة — كما ذكرنا سابقا — بمد لا ينضب من التخيل والتصوير ، وسبيله فى ذلك الجمع بين التشابيه والاستعارات والمجازات التى ألفها القدامى وبين مقدرته الفذة فى انتزاع الأطراف التى تبدو متنافرة ، والتأليف بينها فى مهارة تظهر الصورة من خلالها وعليها ملامح الجدة والابتكار يقول :أحمد معاصر « كان شوقى يعرف كيف يجسم الصورة وكيف يحشد جزئياتها وعناصرها ، فاذا هى تتحول الى اوحة كبيرة كهذه اللوحات التى نراها فى معارض الرسامين (٣) » •

وقصيدة شوقى التى بين أيدينا مليئة بالصور الشعرية — الجزئية والكلية — تلمسها فى بيت واحد أو فى مجموعة من الأبيات •  
ففى مطلع القصيدة :

من أى عهد فى القبرى تتدفق  
وبأى كف فى المدائن تغدق

تطالعك هذه الصورة الجزئية المعبرة عن معناها فى تجسيم •  
— تدفق الماء من مكان منحدر ، وهذه تعطيك مدى غزارة ماء النيل فى انسكابه وجريانه وتدفقه •

— كما نطالعك هذه الصورة الجزئية كذلك :

كف مبسوطه تعطى فى سفاء وغدق • وهذا حال النيل المستفهم عنه  
من الشاعر فى قوله :

---

(٣) شوقى شاعر العصر الحديث ص ٤٧ د/شوقى ضيف •

وبأى كثف فى المدائن تغدق ؟

والتصوير الذى اشتمل عليه هذا البيت والذى ألفه خيال سوقى  
الرحب ، أن تدفق النيل فى القرى منذ عهد بعيد ، لأن تاريخ القرى  
التي قامت على ضفاف النيل وواديه تاريخ قديم ضارب جذوره فى  
أعماق التاريخ ، كما أن عطاء النيل لا ينفد وغدقه لا ينقطع ، وهذا مثار  
عجاب الشاعر فى تساؤله للنيل الذى تخيله شخصا ينجيه ويفضى  
اليه باعجابه .

وهذه الصورة التى تضمنها البيت تعطيك المعنى مجسما مشخصا  
وكانه مائل أمامك تماما .

— ثم تأمل هذه الصورة الكلية القوية التى جسمت، عزة المنتصر  
وشموخه وشممه ، كما شخصت ذل المهزوم المنكسر وخضوعه ، فى  
هذه الأبيات التى صور فيها شرقى موزب فرعون الدائل المنسوق وأسراقه  
بين الصفوة، والكتائب ، كالشمس تسفر فى دجئة السحاب فتخشع  
!رؤيته الأبصار ، وقد تبعه ماواك أسرى أذلة مصفدين خاضعين لأمر  
فرعون نازلين على حكمه فيهم .

يقول شوقى :

كم موكب تغضب ايل الذئبية به  
يجلى كما تجلى النجوم وينسق  
إ( فرعون ) فيه من الكتائب مقبيل  
كالسحب قرن الشمس منها مفتق  
تغزو لعزته الوجوه ووجهه  
للشمس نوى الآفاق عان مطرق  
آبت من السفر البعيد جنوده  
وأنته بالفاتح السعيد الغيـلق

ومشى الملوك مصفدين خـدودهم  
نعل لفرعون العظيم وغـرق

مملوذة أعنـاقهم ليمينه  
يأبى فيضرب أو يمين شيعـتـه

فشوقى فى هذه الأبيات يخاليل بموكب فرعون وقه عاد مننصرا .  
دن حربـه مع أعدائه ، وقد برع شوقى فى تصوير موكب فرعون وما أحيط  
به من جلال وما حفه من رهبة وهيبه ، ثم تصوير فرعون وقد أقبل  
فى هذا الموكب ، فتخشع له الأبصار وتغنو لعزته الوجوه ويخضع  
بصره لشمس مطرفا لآلاته وأصله ، ومن خلف ركبه ملوك اسرى  
أدله ، ان شاء قتلهم وان شاء أعتقهم .

— ثم انظر مجموعة هذه الصور الجزئية ، التى نأثت منها صورة  
ذنية بالمهرجان السنوى الذى كان يقام بمناسبة رفاف حروس النيل  
اليه كل عام ، وما اتسمت به هذه الصورة من جمال وفن — وذلك  
فى قول شوقى :

مجلوة فى النـيل يكـدو فلكها  
بالشـاطئين مزغـرد ومـفق

فى مهرجان هزت الدنيـا به  
أعطافها واختـال فيه المـرق

فرعون تحت لوائـه وبنائـه  
يجـرى بهن على السفين السـزورق

حتى اذا بلغت مواكبها المـدى  
وجـرى القضااء الأسـبق

وكسا سماء المهرجان جـلالـة  
سيف الزيبـة وهو صـلت يـمـرق





وعنصر التصوير الشعري من العناصر التي تفوق فيها شوقي تفوقا باهرا ، وكان موضع اشادة من النقاد المنصفين (٤) أما من اعترف في نقد شوقي وتحامل عليه فقد رأى أن صور شوقي كانت صورا اعطيه لا رحيد لها من الشعور (٥) ونرى أن صور شوقي في شعره تستمد قيمتها من أنها توحى بالقيم التسعورية التي تكمن خلف يمينها التعبيرية والجمالية .

### (ج) الموسيقى الشعرية :

ومن العناصر الشعرية التي برع فيها شوقي في شعره كله عنصر الموسيقى الشعرية ، وهو عنصر وثيق الارتباط بالصورة الشعرية التي تفوق فيها شوقي — كما ذكرنا سابقا .

فموسيقى شوقي في شعره موسيقى عذبة رائعة صافية ، برع شوقي في صياغتها وتاليفها براعة نادرة ، بذ فيها أقرانه ، وتفوق بها على معاصريه .

فلقد اننقى أمير الشعراء من الألفاظ أجملها وقعا وأقواها دلالة وأعذبها جرسا ، وأكثرها تعبيرا عن تأليف اللحن الذي يحرك المتسجن ، والنغم الذي يثير كوامن الذكرى .

وقد ساعد شوقي على ذلك حسه الموسيقي الفطري ، الذي كان يألّف الأنغام العذبة ويتذوقها ، ويؤاذه ، بين الألفاظ وينسق الصور ويوائم بينها ، حتى يؤلف لحنا رائعا تطرب له الأسماع وتهتز منه العواطف ، وهذه السمة في شعر شوقي جلته طبعاً للتأحين والعنساء ،

هشجا به كبار مشاهير الغناء في عصرنا هذا .

- 
- (٤) راجع : شوقي شاعر العصر الحديث د/شوقي ضيف .  
(٥) راجع . الديوان للعقاد — في نقد شوقي —  
وراجع : الزند الأدبي لسيد قطب ص ٣١ .

يقول المدكتور شوقي صيف : « •• ولا أبالغ اذا قلت : اننى لا أستمع الى قصيدة دلوية لشوقى حتى أخال كأننى أستمع حقا الى « سمفونية » فموسيقاه تتضخم فى أذنى وأشعر كأنها تتضاعف ، وكان مجاميع من مهرة العازفين يشتركون فى اخراجها وفى ايقاع نغماتها ، ولا أرتاب فى أن ذلك يرجع الى ضبطه البارع الآلات ألقاظه ودبذباتها الصوتية ، وليست المسألة مسألة مذاق أو مهارة فحسب ، بل هى أبعد من ذلك غورا • هى نبوع والهام واحساس عبقرى بالبناء الصوتى للشعر •

وهذه البروعة فى الموسيقى تقترن بحلاوة وعذوبة لا تعرف فى عصرنا لغير شوقى ، وربما كانت تلك آيته الكبرى فى صناعته ، فانت مهما اختلفت معه فى تقدير شعره-لا تسمعه حتى ترهف له أذنك ، وحتى تشعر كأنما يحدث فيها ثقوبا ، هى ثقوب الصوت الصافى الذى تهدر به المياه بين الصخور ، والصوت يعلو تارة فيشبه زئير البحار تهيج ، وينخفض تارة فيشبه قطرات الفضة التى تسقط من مجاذيف الزوارق وهى تجرى سابحة على صفحات النيل » (٦) •

وجمال الموسيقى الشعرية فى قصيدة — النيل — موضوع دراستنا — نابع من انتقاء ألفاظها بما تحمله كل لفظه من جرس خاص ودلالة صوتية معينة تسامر العرض وتعين على التعبير عنه ، كما تتأتى هذه الموسيقى من جمال الصور الشعرية ومهارة شوقى فى تأليفها ، هذا الى تناسق الشعور والملازمة بين الأفكار التى تناولتها القصيدة — وهذه هى الموسيقى الداخلية للنص الشعرى • كما أن هناك موسيقى خارجية للقصيدة تمثلت فى وحدة وزنها حيث بنيت القصيدة كلها على وزن البحر الكامل — بما له من جمال موسيقى وايقاع رائع ، وأجزاؤه هى :

متفاعلن / متفاعلن / متفاعلن / متفاعلن / متفاعلن / متفاعلن

(٦) شوقى شاعر العصر الحديث ص ٤٤ •

وهو من البحور الشعرية التي استعملها العرب كثيرا في شعرهم  
لنهوضه بالتعبير عن أغراض تنبئ • كما تمثلت هذه الموسيقى في وحده  
القافية في جميع أبيانها • وروى هذه القافية هو حرف — القاف —  
المضموم — كما رأيت — وليست فيها لفظه مجتلبه أو متكلفة أو محسوة  
— كما رأيت —

وحتى تتمثل جمال هذه الموسيقى نكرر عليك أبياتا من المقطع الأخير  
من الأبيات المختاره من القصيدة لتقف بنفسك على هذا النجمال في  
الصياغة الموسيقية التي صاغها شوقي بفطرتة وحسه الموسيقى •  
يقول شوقي :

أصل الحضارة في حبيبتك ثابت  
ونباتها حسن عليك مخلوق

وإدت فـكـت الهد تم ترعـرعت  
فاظلمها منك الحرف في المشفق

مـلات ديارك حكمة مأثورها  
في الصخر والبردى البكرى منبق

وبنت بيوت السلام باذخة الذرى  
يسمعى لهن مغرب ومشرق

#### ( د ) الوحدة الفنية :

في قصيدة شوقي هذه تبدو الأفكار مرتبة منسجمة ، على الرغم  
من تعددها جريا على مذهب الشعراء المحافظين في بناء قصائدهم  
وتأليفها •

وهذه الأفكار التي تعددت في قصيدة شوقي وثيقة الارتباط قوية  
المصلة مبرغم أن القصيدة عن « النيل » وجملة وأثره في الحياة بيد أن  
شاعرنا قد تراحمت عليه الخواطر وانتالت عليه المعاني فراح يتحدث

عن تاريخ النيل في رحلته الطويلة مع الزمن وما صاحب هذه الرحلة من أحداث ، وما أوحى إليه هذا التاريخ الحافل من حضارة ومجد وانتصار وغيرها من الأهمجاد الماثلة في وجدان الشاعر والتي جرت كلها على سفاف النيل وواديه •

ونحن لا نستطيع ان نقول : ان الوحدة الفنية في قصيدة شوقي هذه وحدة عضوية ، لعدم انطباق مقاييس تلك الوحدة على هذه القصيدة ، كما فهمها ونادى جمهرة من دعايتها في النقد الحديث •

كما ان الوحدة هنا ليست وحدة موضوعية . لأن - شوقي - عالج في قصيدته هذه أكثر من غرض - كما ذكرنا - وان كانت هذه الأغراض متأخية يجمعها رباط سهورى قوى •

كما أننا لانذهب مذهب من تحامل على شوقي ورهى قصائده بتفكك أغراضها واضطراب أفكارها بنائها • ولكننا نرى :

ان قصيدة شوقي هذه تميزت بالوحدة الفنية التى تمثلت فى وحدة مشاعر شوقي وأحاسيسه ، وفى وحدة أفكارها وترباطها وانسجامها وتأخيها ، وفى ترباط الصور والعناصر الفنية التى عبرت عن عواطف الشاعر وصورت خلجات نفسه وشعوره وحسه •

ولا يضيرها على الاطلاق أن تقدم فيها بيتا على بيت أو فكرة على فكرة دون أن ينفرد عقدها أو يتخلخل بناؤها - عى ما دعا اليه دعاة الوحدة العضوية - ، لأن تحقق هذه الوحدة فى الشعر الغنائى ليس محل اجماع من النقاد ، كما أن اشتراط هذه الوحدة فى الشعر الغنائى دعوة لا تخاو من تحكم أدى اليه احتكام بعض النقاد الى مناييس اجنبية تغاير فى كثير من مفاهيمها طبيعة شعرنا ومقوماته •

\*\*\*

إذا كان البارودي تد راد جيل الشعراء المحافظين فى المعود، بالشعر الى عصور ازدهاره وقوته • ثان - شوقي - قد تمكن من أن يؤسس هذا البناء الذى وضع أساسه البارودي ، بل ويعلى دعائمه ويضيف اليه •

وذلك أن شوقيا كان مطبوعا على الشعر كما كان البارودي ، ولكنه كان أغزر ثنائة وأوفر طبعا بفعل عوامل تكوين شاعريته ومكونات شخصيته الفنية التى وصفها الدكتور طه حسين بقوله : « طبيعة شوقى معقدة ينبثنا شوقى نفسه بتعقيدها ، فيها أثر من العرب ، وأثر من الترك وأثر من اليونان ، وأثر من الشركس ، انتقت كل هذه الآثار وما فيها من الطبائع واصطلحت على تكوين نفس شوقى ، فكانت هذه النفس بحكم هذه الطبيعة أو البائع أبعد الأسياء عن البسالة وأنأها عن المسذاجة ، وهى بحكم هذا التعقيد والتركيب خصبة أشد ما يكون الخصب غنية كأوسع ما يكون الغنى ، ثم لم تكف هذه النفس الخصبة الغنية المتوقدة تتصل بالحياة حتى لقيت من حوادثها وتجاربها ، ومن كتوزها وغناها ما يزيدها خصبا وثروة الى ثروة •

كان شوقى يحسن التركية ، وكان متقنا للفرنسية ، قد برع فيها نطقا وفهما ، وكان فى أول أمره كثير القراءة حريصا على أفهم ، فقرأ كثيرا وفهم كثيرا وتمثلت نفسه ما قرأ وما فهم •

وانضم الى هذه العناصر التى كانت تركيب طبيعته عامر جديد هو العنصر الفرنسى الذى عمل فى عقله وخياله ومزاجه كله ، وتمت العناصر الأخرى بالقراءة وبالحياة •

عاشر شوقي العرب فى شعورهم وأدبهم فعظم حظه من العربية ،  
وعاشر الترك فى حياته اليومية ، واتصل بهم أتمد اتصال فعظم العصر  
الترجى غيه •

ولسوء حظه الأدب الحديث لم يعاشر شوقى قدماء اليونان ، كما  
عاشر قدماء العرب ، ولو قد فعل لأهدى الى محر شاعرها الكامل (٦)  
وهذا أوفى ما قيل فى ثقافة شوقى الشعرية وروافدها ومكوناتها •

— ٢ —

### شعره بين القديم والجديد :

حاكى شوقى وعارض فى عدد غير قليل من قصائده كثيرا من الشعراء  
العباسيين وغيرهم ممن قرأهم وتأثرهم فى صدر حياته الأدبية ، واكد  
كان عبقرىا فى محاكاته ومعارضاته ، فلم يجىء شعره قالبا محرورا  
أو نسخة معادة — شأن المقلدين الجامدين — وإنما طوع صياغتهم  
وأساليبهم ودورهم المترجمة عن خلجات ذاته ونبضات حسه وقضايا  
وطنه وهتسكلات أمنه فجاء شعره جديدا فى مضامينه قويا فى صياغته  
وأسلوبه جمع فيه بين عذوبة البحرى ورقة ابن زيدون وحكمة المتنبى •

وربما كان شوقى فى مرحلته الفنية الأولى — التى عاش فيها أسير  
الترف والبذخ فى حاشية الأمير عباس بالقصر — مكبل الفن ، منساقا  
الى التقاليد فى نطاق أغراض الشعر وأساليبه ، يمدح أو يحاصم ايرضى  
الأمير ولى نعمته ، الذى حمله كثيرا على مديحه أو مديح من تعلق بهواه  
من خلفاء العثمانيين •

---

(٢) حافظ وشوقى من ١٧٣ وانظر فى ترجمة حياته وفنه — مقدمة --  
الشوقيات د/محمد حسين هيكل، وشوقى شاعر العصر الحديث د/شوقى  
ضيف والأدب العربى المعاصر فى مصر ص ٩٢ وما بعدها •

ومن ثم بعد شوقي بشعره فى هذه المرحلة عن احساس الشعب ومشاعر الوطن وسخر منه لخدمة السادة وتملق السلاطين ، ولعل هذا اللون من شعره الذى حملته مالم ينفعل به الحس وتجيتس به النفس هو الذى جر عليه وابلامن سهام النقد التى صوبها اليه انقاد أو بعصهم— كما سرى — ولكن فن شوقى لم يستمر على هذا النمط المتملق — فلقند كان من حسن حظ الشعر المعاصر أن نفتته انجلترا الى أسبانيا ، خوفا من شعره الذى كان يمكن أن يؤلب عليها مشاعر المصريين لو وجهه الى هذا !! مرض •

وبهذا وجهت انجلترا شعر شوقى وجهة فنية اخرى من حيث لا تدرى ، ذلك أن الفترة التى مكثها شوقى فى منفاه من ١٩١٥ — ١٩١٩ قد مكثته من الاطلاع على عالم جديد كما أتاحت له الاطلاع على مجد العرب المفقود فى بلاد الأندلس ، وأن يقرأ تاريخ ماوك المسلمين الأقدمين هناك وأن يطلع بنفسه مفاتن الشعر العربى فى الأندلس بألوانه الزاهية وبحوره المعردة وموسيقاه الشجية (٣)

وفى أسبانيا انطلق البلبل المعرد يصدح بأعذب اللحن ويعزف على قيثارة الشعر العربى أرق النغم وأشجاء •

ومنذ ذلك الحين أخذ شوقى ينفض غبار التقليد ويتخلص من قيود المجاملة وانطلق على طريق التجديد يخطو خطوات فسيحة ، وظهرت فى شعره العواطف الاسلامية والوطنية والقومية التى بز فيها كثيرا من شعراء عصره • وانتزع منهم النافذة العريضة التى كانوا يطلون منها على الشعب فى فترة كان يتمرغ فيها هو شى كنف القصر وحاشيته بعيدا عن تضايا وطنه واحساس امته ، ومنذ ذلك الحين أصبح شوقى شاعر الاسلام والوطنية وموضع اعجاب المنصفين من النقاد — عنى حد ما عبر به أحدهم قائلا :

(٣) بلابل من الشرق ص ٥٢ صالح جودت •

« وقد يكون السبب في تفضيل كثرتنا لشوقي أنه جمع بين الثقافتين العربية والغربية • واقتبس من الأخيرة خير ما فيها ، وأنه كان شاعر الوطنية الصادقة والشرق والاسلام ، فهو يعزف على قيثارة شددت لها الأوتار من قلوبنا ، فيعبر خير تعبير عن شعورنا و عما يجيش في نفوسنا » (٤) •

وحتى لا نطلق القول على عواهنه نسوق بعض نماذج من شعره الاسلامي الوطني والقومي ، الذي صور فيه عواطفه الجديدة السامية • المعمة بالمشاعر الاسلامية والوطنية والقومية •

١ - فمن شعره الاسلامي قوله من همزته الطويلة في مديح خير

الخلق ﷺ :

|                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| يامن له عز الشفاعة وحسبه      | وهو المنزه ما له شفاء     |
| عرس القيامة أنت تحت لوائه     | والحوض أنت حياله السقاء   |
| تروى وتسقى الصالحين ثوابهم    | والصالحات ذخائر وجزاء     |
| المثل هذا ذقت في الدنيا الطوى | وانشق من حلق عليك رداء ؟  |
| لى في مديحك يا رسول عرائس     | تيمن فيك وشاقهن جلاء      |
| هن الحسان فان قبلت تكرما      | فمهورهن شفاعة حسناء       |
| ما جئت بابك مادحاً بل داعياً  | ومن المديح تضرع ودعاء     |
| أدعوك عن قومي الضعاف. لأزمه   | في مثلها يلتقى عليك رجاء  |
| أدرى رسول الله أن نفوسهم      | ركبت هواها والقلوب هواء   |
| متككون فما تضم نفوسهم         | ثقة ولا جمع القلوب صفاء   |
| رقدوا وغرهم نعيم باطل         | ونعيم قسوم في القيود بلاء |
| قسط الشعوب من الحضارة نعم     | تتري وقسط المسلمين نسقاء  |
| أورثتهم غدر البلاد فضيبوا     | فالبيوم هم في أرضهم غرباء |

(٤) وميض الأدب بين غيوم السياسة ص ١٦ ابراهيم دسوقي

• أباطلة •



ظلموا شريعتك التى نلنا بها ما لم ينل فى ( رومة ) الفقهاء  
مشت الحضارة منى سناها وأهتدى فى الدين والدنيا بها السعداء (٥)

٢ - ومن شعره الوطنى نصيدته فى مهاجمة - اللورد كرومر -  
الذى كان قد استمرأ الطغيان فى مصر ولوث نهاية مدته بما ارتكبه فى  
دنشواى من مبادئ مروع يمثك نقطة سوداء فى صحيفة انجائنا ، وفيها  
هاجمه بقوة هجومنا صارخا ، وصور مشاعر المصريين جميعا ازاء هذا  
' طاعية (٦) ومنها قوله :

أيامكم أم عهد اسماعيل  
أم حاكم فى أرض مصر بأمره  
لما رحلت عن البلاد تشهدت  
فرعون قبلك كان أعظم سطوة  
أم أنت فرعون يسوس النيل  
لا سائلا أبدا ولا مستغثولا  
فكأنك الداء العيبى رحيل  
وأعز بين العالمين قبيل

ومنها قوله :

اليوم أخذت الوعود حكومة  
دخلت على حكم الوداد ونصره  
هدمت معالمها وهدت ركنا  
قالو جلبت لنا الرفاهية والغنى  
كنا نظن عهدنا الانجى  
مصرنا فكانت كالسلاسل دخولنا  
وأضاعت استقلالها المأمولا  
جسدوا الاله وصدعه والنيل

قالوا :

وحياة مصر على زمان محمد  
فارحل بحفظ الله جل جلاله  
ونهوضها من عهد اسماعيل  
مستغثيا ان شئت أو معزولا

(٥) المختار من شعر أمير الشعراء - أحمد شوقى - ص ٢٣ - ،

٢٤ ، ط ٢ - المكتبة المصرية بدون تاريخ .

(٦) أنظر وطنية شوقى ص ١٤٨ وما بعدها د/ أحمد الحوفى ،

ووميض الأدب بين غيوم السياسة ص ١٧ ، ١٨ .

٣ - ومن شعره القومي الذي لهم نزل نعمته تدوى فى آذان عساق  
الحرية من أبناء العروبة كلها ممن يمجدون الكفاح من أجل الكرامة  
والاستقلال - قصيدته فى نكبة دمشق - التى مطلعها :  
سلام من باببردى أرق ودمع لا يكفكف ، يا دمشق  
ومعذرة اليراعة والقوافى جلال الرزء عن وصفه ، يدق

ومنها قوله :

وقنتم بين موت أو حياها فان رمتهم نعيم الدهر فاشقوا  
وللاوطان هى دم كل حر يد سلفت ودين مسـتـحق  
ومن يسقى ويشرب بالمسايا اذا الأبطال لم يسقوا ويسقوا  
ففى القتلى لأجبال حياة وفى الأسرى ندى لهم وعبتق  
وللمسرىة الحمراء باب بكل يد مخرجة يدق (٧)

ومن هذا اللون من الشعر يترجم عن عواطف اسلامية ووطنية  
وقومية قوية . ويعد مظهرا من مظاهر تجديد شوقى فى أغراض الشعر  
ومضامينه - وان ظلت حياغته وصوره وأساليبه على نمط القدامى -

وثقافة شوقى التى وعهاها ابان دراسته فى فرنسا التى مكنت أربع  
سنوات من ١٨٨٧ - ١٨٩١ - اطلع خلالها على آداب الفرنسيين وتزود  
بثقافتهم وشاهد مسارحهم وقرأ أدبهم ، واطلع على روائع ما أتجه -  
فيكتور هوجو ، ودى موسيله ، ولا فونتين ولا مرتين وغيرهم (٨) \*

كان لهذه الثقافة أثر بارع فى تجديد موضوعات شعره ، حيث  
أدخل فيه أغراضا جديدة ، لم يطرقتها شعراء عصره - منها نظم القصة  
والحكاية على لسان الحيوان متأثرا بلافونتين الشاعر الفرنسى وقد والى

(٧) الشوقيات ٢/٨٨ - ٩١

(٨) الأدب العربى المعاصر فى مصر ص ٩٣

شوقى الجهد فى هذا الميدان حتى كان خير من حاكى - لافونتين -  
فى العربية أى جميع خصائصه الفنية كما سجله له النقاد والدارسون  
فى هذا العصر (٩) .

ومنها كذلك أنه أدخل الشعر الموضوعى فى أدبنا المعاصر ، بعد أن  
كان شعرا غنائيا فقط ، حيث تمكن من أن يؤلف مسرحية شعرية جيدة  
المسبك رصينة التعبير فيها شئ من أصول الفن المسرحى وعليها طابع  
الأدب الرفيع شعرا ، وبذلك عد عمله هذا فتحا جديدا فى أدبنا العربى  
لا سيما وقد توالى إنتاجه المسرحى ، وكان فى كل مرة يخطو نحو  
المكامل الفنى خطوات - على الرغم مما وجه الى مسرحياته من نقد (١٠) .

ويعد شوقى رائد هذا الفن فى أدبنا العربى الحديث بلا منازع ،  
وان سبقته محاولات متواضعة كانت من خليل اليازجى ومحمد عثمان  
جلال وأبى خليل القبانى - كما هو مفصل فى موضعه (١١) .



ومهما يكن فإن شعر شوقى قد جمع فيه بين القديم والجديد ،  
فهو فى صياغته وقالبه وصوره وبنائه قديم وان فرض شوقى ذاته  
عليه وضمنه كثيرا من مبتكراته الفنية وصوره الفصبة وموسيقاه الرائعة  
العذبة ، التى أعطت شعره مذاقا خاصا ميزه عن شعراء مدرسته .

وهو نى موضوعاته ومضامينه الوطنية والقومية . وبعض اغراضه  
الأخرى - التى هى وليدة ثقافته الأوربية - جديد ، حيث كان شعره

---

(٩) راجع الأدب المقارن د/محمد غنيمى هلال ط ٣ ص ١٧٩  
وما يليها . وانظر نماذج من هذا القصص الشعرى فى ديوانه -  
الشوقيات -

(١٠) ، (١١) راجع : المسرحية نشأتها وتاريخها للأستاذ / عمر  
الدسوقى ص ٣١ وما بعدها :أولى ١٩٥٤ والأدب العربى المعاصر فى  
مصر ص ٦٩ وما بعدها د/شوقى ضيف .

صدى لشخصيته وثقافته وأحداث عصره ، وذلك باستثناء ما كان يرفعه من مديح متملق الى الأعتاب الهندية في الفترة التي كان فيها مكبل الفن يفرض عليه النظم في تجارب معينة لم تتفعل بها نفسه ولم تنبع من أعماقه ، وكان فيها التقليد بينا ، وهي وان أسقطناها من ديوانه فإن ما بقى من شعره يشهد على نبوغه وعبقريته وأصالته •

وشوقى مجدد حتى في بعثه وأحيائه للقديم ، لأن البعث وسيلة من وسائل التجديد ، بل قد يكون البعث أكد وسائل التجديد ، لأنه يصل ما بين مدينة دارسة وهندية وليدة يجب أن تتصل بها اتصال كل خلف بسلفه — كما يرى الدكتور هيكل في دراسته عنه التي قدم بها ديوانه (١٢) •

\* \* \*

---

(١٢) مقدمة الشوقيات للدكتور محمد حسين هيكل ج ٢ •

قصيدة المساء<sup>(١)</sup> قالها خليل مطران

- وهو عليل في - مكس الاسكندرية -

- ١ -

- ١ - ذاء ألم : فظلت فيه شنفائي  
من صبوتي فتضاعفت برهائي
- ٢ - يا للضعيفين ! استبدا بي وما  
في الظلم مثل تحكم الضعفاء
- ٣ - قلب أذابته الصباية والجوى  
وغلاله رثت من الأدواء
- ٤ - والروح بينهما نسيم تهد  
في حالي التصويب والصعداء
- ٥ - والمقل كالصباح يغشى نوره  
كدرى ويضعفه نضوب دماي
- ٦ - هذا الذي أبقيته يامنيتي  
من أضلعي وحشائثي وذكائي
- ٧ - عمرين فيك أنسعت لو أنصفتي  
لم يجدرنا بتأسفي وبكائي
- ٨ - عمر الفتى الثاني وعمر مخلص  
ببيانه - لولاك - في الأحياء

---

(١) ديوان الخليل ج ١ ص ١٤٤ - ١٤٦ •

(٣) الغلالة : شعار يلبس تحت الثوب •

٩- فتعدوت لم أنعم كذى جهك ولم  
أغنم كذى عقل ضمان بقاء

١٠- يا كوكبا من يهتدى بضياؤه  
يهديه ذالغ ضللة ورياء

١١- يا موردا ييسقى الورود سراه  
ظلماً الى أن يهلكوا بظلماء

١٢- يا زهرة تحيي رواعى حسنها  
وتميت ناشقها بلا ارعاء

١٣- هذا عتابك غير أنى مخطيء  
أيرام سبعد فى هوى حسناء

١٤- حاشاك بل كذب الشقاء على الورى  
والحب لم ييرح أحب شقاء

١٥- نعم الصلاة حيث تؤنس مقلتى  
أنوار تلك الطلعة الزهراء

١٦- نعم الشفاء اذا رويت برشفة  
مكذوبة من وهم ذاك الماء

١٧- نعم الحياة اذا قضيت بنشقة  
من طيب تلك الروضة الغبراء

\*\*\*

---

(١٢) بلا ارعاء : بلا ابقاء عليه \*

- ١٨ - أنى أقمت على التعللة بالمنى  
 فى غربة قالوا : تكون دوائى
- ١٩ - ان ام يشف، هذا الجسم طيب هوأها  
 أيلطف النيران طيف هـواء ؟
- ٢٠ - او يمسك الحوباء حسن مقامها  
 هل مسكة فى البعد للحوباء ؟
- ٢١ - عبث طوافى فى البلاد وعة  
 فى عنة منقاي لاسنتشفاء
- ٢٢ - متفرد بصبايتى متفرد  
 بكسابتى متفرد بعنساى
- ٢٣ - شاك الى البحر اضطراب خواطرى  
 فيجيينى برياحه الهوجاء
- ٢٤ - ثاو على صخر أصم وليت لى  
 قلبا كهذى الصخرة الصماء
- ٢٥ - يفتابها موج كموج مكارمى  
 ويفتها كالسقم فى أعصائى
- ٢٦ - والبحر خفاق الجوانب ضائق  
 كهذا كصدرى ساعة الامسك

---

(٢٠) يمسك الحوباء : يحفظ الروح \*

٢٧ - تغشى البرية كدرة وكأنها  
صعدت الى عيني من أحشائي

٢٨ - والأفق معتكر قريح جفنه  
يغضى على الغمرات والأفداء

٢٩ - ياللغروب وما به من عبرة  
للمسبتهم ! وعبرة للرائي !

٣٠ - أو ليس نزعا للنهار وصرعة  
للمشمس بين مآتم الأضواء ؟

٣١ - أو ليس طمسا لليقين ومبعثا  
للسك بين غلائل الظلماء ؟

٣٢ - أو ليس محسوا للوجود الى مدى  
وابنادة لعالم الأثيياء ؟

٣٣ - حتى يكون انور تجديدا لها  
ويكون ثسببه البعث عود ذكاء

٣٤ - ولتشد ذكرك والنهار مودع  
والثقل بين مهابة ورجاء

٣٥ - وخواطرى تبدو تجاه نواظرى  
كلمى كدامية السحاب ازائى

---

• (٣٣) ذكاء : الشمس

• (٣٥) كلمى : جريحة



٣٦ - والدمع من جفنى يسيل مشعشعا  
بسنى الشجاع الغارب المترائى

٣٧ - والنشمس فى شفق يسيل نضاره  
فوق العقيق على ذرى سـوداء

٣٨ - مرت حلال غمامتين تحدرا  
وتقطرت كالدمنة الحمراء

٣٩ - فكان آخر دمة للكون قد  
مزجت بأخر أدمعى لرائى

٤٠ - وكأنى أنست يومى زائلا  
فرايت فى المرأة كيف مسائى

\*\*\*

---

(٣٧) ذرى : مرتفعات \*

## تحليل ونقد

( ١ ) التجربة والأفكار العامة : هذه القصيدة ترجمة ذاتية شعورية صور فيها مطران نفسه المثلثة بالآلام والعلل ، فلقد مرض بعد حب أخفق فيه ، فنصحه بعض أصدقائه أن يذهب الى — القدس — من ضواحي الاسخندرية ، حيث الهواء الطلق والنسيم العليل ، عله ينسفي من علته ويبرأ من سقمه • ولكنهم لم ينعم بذلك بما كان يؤمل من الشفاء ، بل برحت به آلام الحب فوق ما كان يعانيه من آلام المرض ، وقد كان يظن أن المرض يشفيه من الحب ، فاذا بهما يتعاونان عليه ويستبدان به على ضعفهما •

كما استبدت به وحشة البعاد والغربة ، وقد أشاع ذلك ذاته في نفسه جوا كئيبا حزينا — من جراء ألمه وضيقة ووحشته — وطفق يتغنى بهذه الآلام التي تجمعت في أعماقه ، ولم يجد غير الطبيعة بينها نسكواه ويودعها أوصابه مازجا بين ذاته وبينها ، على نمط ما شعله الشعراء الغربيون ، الذين تغنوا بالأمهم واجتروا أحزانهم ومزجوا ذواتهم بالطبيعة ومشاهدها ومظاهرها (١) •

والقصيدة كلها ترجمة صادقة عن هذه التجربة الوجدانية الذاتية ، التي استمدتها الشاعر من واقعة الأليم ، واستطاع أن يؤلف بين أجزائها في ترابط شعوري كامل وتصوير شعري مثير ، وضمنها الأفكار الآتية : ( ١ ) نسكوى الشاعر مما اعتلج في أعماقه من حزن وأسى ، حيث كان يظن أن المرض يشفيه من آلام حبه فاذا بهما يتعاونان عليه معا فذاب قلبه من الصبابة والشوق ، وأصبح جسمه غلالة رقيقة من كثرة الأمراض ، وروحه تتردد في أنفاسه من كثرة شهده ، والعقل نسيت أنواره الأقدار والأمراض •

---

(١) راجع : الرومانتيكية د/محمد غنيمي هلال •

وهكذا صور مطران نفسه فريسة مرضين تماثلين : مرض الحب  
ومرض الجسد الذين استبا به وأنهكا قواه ، وتركاه يئن من لوعة  
الشوق وجراح الألم ، وقد عبر عن هذه الأفكار فى الأبيات من الاول  
الى الخامس \*

( ب ) معاتبة حبييته التى لم تعطف عليه ولم تغنه فى حبه  
الحر ، الذى تأنجت جذوته ، دون أن يحظى بما يجرى فى وجدانه  
تيار الحنين الدائم ، الذى يملأ حياته ، ويحفظها من الانقباض والوحشة ،  
ثم تحسره على ما ضاع من عمره الفانى ، وعمره الذى كان يمكن أن  
يخلده بيانه وفنه ، لو أنها بادلتة احساسا باحساس \* وأنصفتة مما  
أسلمته اليه من مرض استعصى معه العلاج ، وقد صور هذه المعانى  
فى الأبيات من السادس الى التاسع \*

( ج ) وصف مفاتن حبييته ونزله فيها ، فهى كوكب هديه ضلال ،  
وهى مورد يقتل الخماء سرابه ، وزهرة تحيي النواثر وتميت من يلتمس  
عبيرها ، وهو راخ بضلالتها لو تمتع منها بنظرة ، وتشفيه منها رشفة  
مكذوبة ، كما تسعده الحياة او تلفر من طيبها بنشقة وهكذا مرآه :

يصرخ من بخلها عليه وصددها عنه ، ولكنه لا يلبث أن يرضى بأى  
شئ منها ولو كان سرايا ووهما ينعم فيه بالضلال وينسفى بانوهم \*  
وقد تناول هذه المعانى فى الأبيات من العاشر الى السابع عشر \*

وهو فى هذا الاحساس يشبه من بعض الوجوه بعض شعراء الغزل  
العفيف ، الذين كانوا يقنعون فى حبههم بالآمال المخادعة ، والأمانى  
الواهمة والصدود والتمنع وما الى ذلك ، كجهيل بن معمر الذى يقول :

وانى لأفنع من بثينة بالذى

لو أبصره الواشى لقرت بلبله

بلا ، وبألا أستطيع ، وبانلى

وبالأمل المرجو قد خاب أمله

( د ) وفى الأبيات من الثامن عشر الى الثامن والعشرين - صور الشاعر يأسه من الشقاء من أدوائه المستفحلة وعلله المستعصية ، التي تجمعت كلها لتحطيم قلبه وتمزيق جسده جميعا ، وحتى شفاء الجسد - ان تم - فإنه لا يجدى مادات نار الوجد مناججة فى جوانحه ، وفى هذا الجزء الصادق الحار فى القصيدة نرى الشاعر يترجم فى حرارة عما يعانیه من آلام الاعتراب ووحشة البعاد ، ونقرده بالصباية والكتابة والعناء ، حتى انه رأى أن دوافه بالبلاد عبث من العبث ، وأن غربته من أجل الاستشفاء ضرب من العلة القاتلة التي تضاف الى رصيده الضخم من العناء والأوصاب .

ولقد تلفت مطران حوله ليجد من يشاركة همومه وينساطره أحزانه وبينه شكواه ولوعته ، فلم يجد غير الطبيعة التي نهضت للتسرية عنه ومعاونته هي آلامه ، حتى كأنها هي الأخرى "على ما يعانى منه ، بعد أن خلع غايبها أحاسيسه وبثها أوجاعه وآلامه ، فالبحر اضطربت أمواجه ، وخفقت جوانبه ، والأثق اعتكرت أنطاؤه ، وقرحت أجفانه من فرط ما أصابه من الأرق والسهاد والأنين والوجد وما اليه من مشاعر حزينة كئيبة .

( هـ ) والأبيات من التاسع والعشرين الى الثالث والثلاثين - نزع الشاعر فيها منزعا تأمليا فيه كثير من العبر والتوليد والايحاء ، فالغروب نزع النهار وصرع للشمس بين ما تم الأضواء ، ومحو الوجود الى مدى ، حتى يبعث الصباح من جديد .

( و ) وفى الجزء الأخير من القصيدة الذي يبدأ بقوله :

ولقد ذكرتك والنهار مودع والقلب بين مهابة ورجاء . . . الخ .

وصفها لما يعانیه الشاعر من تمزق وآلم واحساس ، حيث انطوى على التكرى بقلبه الجريح وعواطفه الكلومة فى حانة بين الرجاء فى حبيبته وبين اليأس منها ، يعتصر فؤاده ويشعشع دمه ويثن

من حواطر الذكرى المشحونة بالآلام \* وقد نلغ هذه الأحاسيس على  
الكون من حواه ، حيث اكتهرت الطبيعة واحمر الأفق واعبر المكان  
واضطربت الأجواء كلها ورثاه الكون بما بقى له من دمة حزينة مزجت  
بآخر أدمعه ارثائه وتوديع مساء حياته \*

## ٢ - العاطفة والفكر فى القصيدة §

تمكن مطران فى قصيدته هذه من المزج بين عالمفته وعقله ، أو بين  
وجدانه وفكره ، وقد بدت العاطفة قوية حارة - فى بعض مقاطع  
القصيدة - التى تحمل من عنصر الاثارة ما يجعل القارئ يتمثل التجربة  
أدق تمثلا ، ويتجاوب شعوريا مع معانيها التى عبرت عن ألم الشاعر  
وحسرتة وياسه \*

ويبدو ذلك واضحا فى النسخ الذى يبدأ بقوله :

انى أتمت على التلعة بالمنى فى غربه قالوا : تكون دوائى  
ويينهى بقوله :

والأفق معتكر قريح جهنه يغضى عنى الغمرات والأقذاء

حيث سرته حرارة العاطفة بقوة فى الأبيات \* فاشاعر لا يرى  
فى سرينه ووجدته فى الاسكندرية - على طيب هوائها - علاجا ليران  
قابه ، وان سُفت عنه جسمه ، فيشكو الى البحر المضطرب اضطراب  
خواطره ، والى الصخر الأصم والموج الثائر ، ويرى فى هذه انكائنات  
شريدًا له فى غيبته وكده وكدره صدره \*

ويقل لوعة العاطفة وتختج جذوتها حينما يطعى عليها ألعقل  
المنطقى ، وينزع الشاعر الى التوليد والتقسيم والاستقصاء ، ونلاحظ  
هذا فى المقطع الأول من القصيدة ، حيث جنح مطران الى استنصاء

آثار الألم في الجسم والقلب والعقل والروح ، حتى يخيل للقارىء  
أن الشاعر فى مرض وصف لا شكوى وبخاصة هذان البيتان :

والروح بينهما مسيم تهـد فى حالى التصويب والسعداء  
والعقل كالمصباح يغطى نوره كدرى ويضعفه نضوب دمائى

ومثل هذه الأبيات التى طغى العقل فيها على الوجدان كثير  
من أبيات قصيدته ، ففى الأبيات - من العاشر وحتى السابع عشر -  
برى الشاعر دريصا على الاستقصاء فى تصوير جمال حبيبه ، فهى  
كوكب مضلل ، وهى مورد خادع ، وهى زهرة تمتع العيون فقط ، وكلها  
صور جميلة نى خيال الفكر ، ولكن ينقصها اتقاد العاطفة ولوعة الوجد ،  
مما يجعل حبه عقليا فلسفيا روحه الفكرة لا العاطفة .

ومثلها الأبيات التى تبدأ بقوله :

يألغروب وما به من عبرة للمسنتهام وعبرة للرائى

وتنتهى بقوله :

حتى يكون النور تجديدا لها ويكون شبه البعث ، وود ذكاء

فلقد نزع فيها مطران منزعا تأمليا ، فيه كثير من التوليد والايحاء ،  
فالغروب نزع للانهار ، وصرع للنمى بين ماتم الأضواء ومحو للوجود  
الى مدى حتى يبعث مع الصباح من جديد .

على أننا لا نيب ذلك على مطران الذى أولع بالتجديد  
فى شعره وقطع فيه شوطا لا بأس به ، ولعله تصد الى هذا المزج  
بين العاطفة والفكر فى القصيدة حتى يكون مظهرا من مظاهر التجديد  
الذى نادى به .

يقول الدكتور طه حسين عن مطران فى هذا الصدد : « . . . ثم هو

فوق ذلك مقتصد. يرى أن الشعر ليس خيالا صرفا ولا عقلا صرفا وإنما هو مزيج منهما» (٢) •

كما عقب الدكتور محمد مندور على قصيدة مطران هذه بقوله :  
« هذه قصيدة وجدانية قوية ، ولكن وجدانية مطران تغايرها ألفسه  
الشعر العربي في وجدانياته ، وذلك لأنها مركبة لا تصدر عن عاطفة  
موحدة تنبثق من القلب مباشرة ، بل تمتزج بالخيال الشعري ويسيطر  
الفكر على صياغتها» (٣) •

### ٣ - العبارة والصورة :

في قصيدة مطران هذه كثير من العبارات الراهزة المتسعة ، التي  
تحمل طاقة شعورية قوية بما ينبعث فيها من وحى الألفاظ ورمزية  
الصور : والى تتم عن جرأة في الصياغة وخروج على الاستعمال  
العربي المحافظ في التعبير والتصوير •

ومنها في قصيدته : الخواطر الكلمى ، الدمع المشعشع ، والدمعة  
الحمراء ، ماتم الأضواء ، وغيرها • ومثل هذه التعبيرات والصور قد  
أكثر منها شعراء المذهب الرمزي في أوروبا مثل : بودلير ورامبو وغيرهما  
من أنبياء هذا المذهب الذين نادوا بتجاوب الحواس ، فأطلقوا على  
المسموع صفة المشموم ، ووصفوا الأصوات بما توصف به المرئيات  
وهكذا ، لاعتقادهم بأن الحواس تتجاوب ويأخذ بعضها حسنة بعض •  
وقد قلدهم في هذا كثير من شعرائنا ذوي الغزعات التجديدية (٤) •

---

(٢) حادظ وشوقى ص ٣٦

(٣) محاضرات عن خليل مطران ص ١٨

(٤) راجع الرمزية والأدب العربي الحديث - أنطون غطاس  
كرم والمذاهب النقدية بين النظرية والتطبيق د/ محمد السعدى فرهود •

ولقد تمكن مطران من أن يؤلف كثيرا من الصور الشعرية الجديدة من مجموعة هذه التعابير الرمزية المشعة ، يؤازره خيانه الخصب وتأملاته العميقة وقدرته على الموازنة في التأليف بين أجزاء صورته ، مستعينا بمظاهر الطبيعة التي خلق على كائناتها أحاسيسه ومزج بينها وبينه مزجا ، جيبيا تدركه غي :

شكوى الشاعرة إلى البحر المضطرب اضطراب خواطره ، وإلى الصخر الأقيم والموج التائر ، مازجا بينها وبين ما يعتريه من ضيق وكمد وكدره •

وذلك في الأبيات من ( ٢٣ : ٢٨ ) ، ففيها مجموعة من الصور المتلاحقة التي شكلت في مجموعها صورة شعريه لنفس مطران الكئيبة التي تفيض بالأسى وتنبض بالألم ، حتى كأن مكارهه وأستقامه فاضت من أحشائه على هذه الكائنات الطبيعية فأصابتها بالكآبة وانبداء :

وفي الأبيات التي تبدأ بقوله :

ولقد ذكركم والنهار مودع والقلب بين مهابة ورجاء

وتنتهي بالببيت (٤٠) • كثير من الصور الجزئية المتلاحقة التي تعاونت جميعها في تأليف صورة كآبة حزينة معبرة عن نفس الشاعرة المحزونة •

فالخاطر الكلمي تحكى السحاب الدامي ، واندمع المشعشع في جفنه يحكى الشراع الغارب المحمر •

والشمس في الشفق الأحمر الباكي تنحدر وتتقطر تقطر الدمعة الحمراء التي سكتها عينه •

وصفحة السماء خلال تلك اللحظة مرآة رأى فيها الشاعر مساء حياته •

والأبيات في مجموعها زفرات محترقة تثيرها ذكرى الحبيب ساعة الامساء والنهار مودع •



#### ٤ - الوحدة الفنية فى القصيدة :

ومن مظاهر استجديد فى قصيدة مطران هذه : نحقق الوحدة الفنية فيها الى حد كبير ، حيث عالج فيها موضوعا واحدا بنى عليه أفكار قصيدته من بدئها حتى نهايتها ، وصور فيها تجربة وجدانية عاشت فى أعماقه وترجمها شعرا فى مقاطع متلاحقة ، كل واحد فيها يعبر عن جزء من التجربة فى نمو واتساق .

بيد أن الوحدة العضوية التى طالب بها النقد الحديث ، والتى نجعل من القصيدة كلا مترابطا منسجما لا يمكننا أن نجزم بتحققها فى هذه القصيدة ، وان تمثل بها النقاد المعاصرون كنموذج لهذه الوحدة العضوية - إذ يسهل علينا أن نحذف بيتا من أبياتها أو أن نضعه فى غير مكانه دون أن يخل نظام القصيدة أو تفقد ترتيبها<sup>(٥)</sup> .

ومنال ذلك الأبيات : ( ١٠ ، ١١ ، ١٢ ) والأبيات ( ١٥ ، ١٦ ،

١٧ ) .

وليس على مطران بأس فى ذلك ، وحسبه أنه أودع شعوره ما انطوى عليه شعوره ، ولكن البأس كل البأس فى تلك الدعوة الصارخة التى قيدت الشعر الغنائى بقيود الوحدة العضوية ، التى يمكن تحققها فى الشعر الموضوعى ( الملحمى والتمثيلى ) دون الشعر الغنائى ، وعابت على شعرا العربى افتقاده لهذه الوحدة العضوية ، ونو حاسبنا أصحاب هذه الدعوة بما تالوا لرفضنا قصيدة مطران هذه من هذا انجاب ، مع جودتها وصدقها وتوافر عناصر الشعر الغنائى فيها . على أن شعر مطران القصصى الذى تمنلنا ببعض نماذجه فيما سبق ، قد تحققت فيه هذه الوحدة العضوية تحققا كاملا .

---

(٥) راجع : اتجاهات وآراء فى النقد الحديث ص ١٣٢ وما

بعدها د/ محمد نايل .

دراسة عن مطران ١٨٧٢ - ١٩٤٩ :

- ١ -

ولد بلبنان وتلقى علومه الأولى فيها ، هاجر منها بعد ذلك هرباً من بطش الحكيم التركي ، فاستقر مدة عامين في باريس ، عاد بعدها إلى مصر حيث قضى فيها بقية حياته إلى أن مات فيها .

تأثر مطران بالثقافة الفرنسية تأثراً واضحاً في أعماله وترجماته ، كما وضع أيضاً في شعره القصصي ذي الطابع الرمزي .

أقن اللغة الإنجليزية كذلك وترجم مجموعة من مسرحيات شكسبير ( عطيل ) ، ( تاجر البندقية ) ، ( هاملت ) .

وهو شاعر عربي مجيد ، له ديوان شعري مطبوع في أربعة أجزاء بعنوان ( ديوان الخليل ) .

- ٢ -

وشعر «طران يعد طرازاً جديداً بالنسبة لعصره ، فهو لم يلجأ فيه إلى المعارضة والاحتذاء التام للقدمى كما فعل كثير غيره وإنما كان يكتفى نيه باللفظ الفصيح والمفردات السليمة يحتملها أنكاره ومعانيه .

تقرأ شعره فتحس بأن صورة الشعر العربي لم تتغير وذلك لاحتفاظه بأصوله الموروثة وتقاليده الفنية ، مع التعبير فيه عن نزاعاته الوجدانية ومعانيه العقلية وما يجيش في نفسه تعبيراً كاملاً .

وكان مطران بطبعه نزاعاً إلى التجديد المعتدل مندفعاً إليه ، وقد أعلن عن ذلك في صدر ديوانه قائلاً : « شرعت أنظم الشعر لترضية

نفسى حيث اتخاى . أو اتريية قومي عند وقوع الحوادث الجلي ، متابعا  
عرب اجاهلية فى مجارة الضمير على هواه ، ومراعاة الوجدان على  
مشتهاه ، موافقا زمانى فيما يقتضيه من الجرأة على الألفاظ والتراحيب ،  
لا أختسى أستندامها أحيانا على غير المسألوف من الاستعارات والمطروق  
من الأسانيب ، ذلك مع الاحتفاظ جهدى بأصول اللغة وعدم التفریط فى  
نبيء منها إلا ما فاتتى عنه ولم أكن مهتكر فيه صحت ، فقد فعل  
فصحاء العرب تبلى مالا يقاس اليه فعلى ، فأنهم توسعوا فى مذاهب  
البيان توسع انرشد والحزم (١) :

وفى هذا البيان الوجيز ترتسم الخطوط العريضة لمذهب مطران فى  
شعره كما تتجلى نزعتة فيه وهى نزعة محافظة مجددة هي أن \*  
وتدكن نيمة شعره أنه أودع فيه مشاعره وضمنه أحداث عصره  
وبيئته ومزج فيه بين الخيال والحقيقة كما يقول : « هذا شعري وفيه  
كل شعورى — هو شعر الحياة والحقيقة والخيال نظمت مى مختلف  
الأونة \* \* \* \* وقيدت فيه زفراتى وأحلامى ، وسجلت بقوافيه أحداث  
زمانى وبيئتى فى دقة واستيفاء » (٢) \*

ولقد بوه بمطران وبشعره كوكبة من أعلام النقد المعاصر وعدوه  
فى الطليعة من الشعراء المجددين ، ففىما عقب به الدكتور طه حسين  
على كلام مطران الذى صدر به الجزء الأول من ديوانه — ما يفيد  
بأن مطران ثابر على الشعر القديم ، ناهض مع المجددين ، سلك طريق  
القدماء فلم تحجبه فأعرض عن الأشعر ثم اضطر فعاد اليه مجددا  
لا مقادا » (٣) \*

كما يرى : « أن لطران فى جمال الشعر مذهبا ان لم يكن واضحا  
دل الوضوح ولا مبتكرا كل الابتكار ، فهو على ذلك حال مذهب تميم ،

(١) مقدمة ديوان الخليل ١/٨ ط ٢ دار الهلال ١٩٤٩ \*

(٢) مقدمة ديوان الخليل ١/٢ وما بعدها \*

(٣) ، ٤ ، ١٥ ، ١٦ :

لأنه يمثل شيئاً من المثل الأعلى الفنى فى هذا العصر ، فهو يكره هذا  
التسعر الذى تستقل فيه الأبيات وتتأفر وتتدابر ، ويريد أن نكون  
أقصيداً وحدة ملتزمة الأجزاء ، حسنة التأليف فيما بينها .

ثم هو فوق ذلك مقتصد يرى أن التسعر ليس خيالاً صرفاً  
ولا عقلاً صراً! وإنما هو مزاج منهما» (٤) .

وذهب الأستاذ العماد الى أن مطران مجدد . وسبيل هذا لتجديد  
عنده ثقافته الأوروبية التى وعها فى وقت مبحر يقسول : « أما أنه  
من المجددين فذلك ما لا ريب فيه ، ولكنه لا فضل له فى تجديده ،  
لأنه لم يكن يستلج غير ٠٠٠ لأنه درج على الدراسة الأوروبية ولم  
يفرض عليه المانى المورث أن يتشبع تشبع العقيدة لبقايا الآداب العربية  
أو بآيا الآداب الاسلامية (٥) .

كما يرى الدكتور مندور : أن الاجماع ينادى بعتقد على أن خليل  
مطران يعتبر رائداً بالمدرسة الجديدة فى التسعر العربى المعاصر ، التى  
تبدأ بمطران وتمتد فى جماعة أبو لو خلال أبى شادى وناجى ومن سار  
على دربهما فى مصر وغيرها من البلاد العربية» (٦) .

ونرى أن مطران وان حافظ طلى ديباجة القصيدة القديمة فى كثير  
من عناصرها - فان ولعا بالتجديد ، وفد نادى به مند وقت مبحر فى  
مطلع هذا القرن ، ولعل دعوته الى وحدة القصيدة ونلاحم أجزاءها  
وتلاؤم أبياتها ، قد سبقت دعوة العماد مع زميله - شكرى  
والمازى - إليها» (٧) .

(٥) شعراء مصر وبيئاتهم فى الجيل المانى ص ١٩٩

(٦) محاضرات عن خليل مطران ص ١١ بتصرف يسير .

وانظر : دراسات فى الأدب العربى وتاريخه ص ١١ ومايليها  
/ / اجى د ٢

(٧) كانت دعوة خليل ١٩٠٨ قيل أن ينشر العقاد كتاب الأديوان

مع زميله المازى ١٩٢١ انظر : المرجع السابق ص ١٢ ، ١٣

بل ان هذا التجديد كان بانسبة لمطران أمنية كبرى :راوده وتلاحق خيالاته يقول : « أما الأمنية الكبرى التي كانت تجيش بى فهى أن ادخال كل جديد فى شعرنا العربى بحيث لا ينكره ، وأن أستطيع اقناع الجامدين بأن لعتنا أم الاغات اذا حفظت وخدمت حق خدمتها ، ففهيها ضرور الكفاية اتجارى دل لغة قديمة وحديثة فى التعبير عن الدقائق والجلائل من أغراض الفنون » (٨) \*

وكلام مطران هذا يعبر عن رغبة شديدة فى التجديد . وحب جارف للغة العربية التي أراد لها مطران أن تنمو دلالاتها وتنوسع تعابيرها ، حتى تنهض للتعبير عن دقائق الحس وخلجات النفس وكل ما يجد من مبدعات . وما يستحدث من فنون ، هذا على خلاف ما ذهب اليه المعتاد سابقا من أن تجديد مطران نابع من ثقافته الأوروبية ، ولا فضل له فى تجديده لأنه لم يكن يستطيع غيره ، ولأن الماضى الموروث لم يفرص عليه أن ينشيع تشيع العقيدة لبقايا الآداب العربية (٩) \*

بيد أن مطران كان رزينا فى دعوته الى التجديد متانيا به ، لم يروج لها بحملة عاتية او بهجوم ضار يشنه على مخالفى مذهبه — كما فعل غيرد — ، ولم ينسلخ عن القديم الذى بدأ به حياته الشعرية ، وله فيه نتاج ضخم ضمه ديوانه : ونهج فيه نهج القدامى فى أغراضهم وصورهم ومعاييرهم \*

وانما جدد بأناة وحذر ، وقطع على طريق التجديد شوطا لا بأس به ، وان بالغ فى وصفه وتقديره من رأى أن مطران « تمد اسنقر على مدرسة جديدة يومئذ فى الأدب العربى هى المدرسة الرومانسية ، التي ألفت بها ايه :ة لفته الفرنسية وبرزت لأول مرة فى جيل : وحده التقصيده فى الشعر العربى » (١٠) \*

(٨) مقدمة ديوان الخليل ٢/٢ ، ٣

(٩) شعراء مصر وبيئاتهم فى الجيل الماضى ص ١٩٩ ، ٢٠٠

(١٠) بلابل من الشرق ص ١١٠ صالح جودت \*

ودليلنا على ذلك أنه وإن كان قد صاغ كثيرا من وجدانياته على نمط الشعراء الرومانسيين وسمات شعرهم ، وأدخل ألوانا جديدة في شعريا الحديث ، كالشعر القصصى - مثلا ، فإنه لم يستطع التخلص نهائيا من طابع المذموم ومادته وقالبه وأغراضه . مع أنه قد أباح لنفسه ان يتبنك في الصياغة وأن تفتن في الخيال .

ومن نم ذشعره - فيها نرى - مزيج من القديم والجديد : وان سئئت قلت : مطران وسط بين شعراء الجيل المحافظ كالبارودي وحافظ وشوقي ، وبين شعراء الجيل الجديد - كجماعة الديوان وجماعة أبولو - هذا ما نرتضيه \*

### - ٣ -

(١) ومن شعره في الوطنية قوله : في رثاء عمر المختار (١١)  
زعيم طرابلس الذي استشهد تحت نير الاستعمار الطلياني :

لله يا « عمر المختار » حكمته في أن تلاقى ما لاقيت مظلوما  
ان يقتلوك عما ان عجلوا أجلا قد كان مذ كنت مقدورا ومحتوما  
هل يملك الحي لو دانت له أمم لأمر ربك تأخيرا وتقدديما ؟  
لكنها عظة للشرق أوسعها مصابه بك في الأخلاق تجسيما  
لعبله مستيق بعد ضجعته

أو مستقيل من الخسف الذي سبما ، الخ

وهذا غرض من الأغراض الجديدة التي استوحاها مطران من أحداث عصره لأنه صب في قالب قديم - كما ترى - \*

---

(١١) ديوان الخليل ٤/٨١ ، ٨٢ ط ٣ . وانظر : دراسات في الشعر العربي المعاصر ص ١٢٢ : ١٤ د/شوقي ضيف ط ٥

وقد تناول شوقي هذا الغرض ذاته ، ولكنه كان فى تصويره له وتعبيره عنه أروع فنا وأصدق عالمة من مطران ، حيث مزج فى براعة بين عالمة الحزن على استشهاد الزعيم البطل ، وبين عالمة الوطنية المتأججة التى تمجرت غيظا وحنقا على الاستعمار وغدره ، وحنفب على مقاومته وترحمده .

يقول شوقي :

ركزوا رفاتك فى انرمال لواء يستنهض الوادى صباح مساء  
يا ويجهم : سبوا منارا من دم توحى الى جيل المد انبضاء  
ما ضر لو جعلوا العلاقة فى عد بين الشعوب مودة واذاء ؟  
جرح يصيح على المدى وضحية تتلمس الحرية الحمراء الخ (١٢)

(٢) ومن نماذج شعره القصصى الذى ترابطت أجزاءه وتماسكت أبياته ، وتحققت فيه الوحدة العضوية - قصيدته فتاة الجبل الاسود (١٣) - ، التى نظمها فى حادثة جرت قبيل استقلال ذلك الجبل، وفيها يمجد الكفاح من أجل الحرية والاستقلال .

وقد ساق أحداثها فى أسلوب قصصى مثير ، ارتبطت فيه الأحداث ارتباطا قويا ، يدل على تماسك القصيدة ووحدتها وهو ما ألح عليه النقد الحديث وطالب الشعراء بالتمسك به فى شعرهم .

ومنها هذا المقطع فى وصف هذه الفتاة :

وأرخت ضفائرها فارتمت الى منكبيها من المعقد  
تحيط دجاها بشمس عرا ها سقام فحالت الى فرقد

(١٢) الذوقيات ١٧/٣ - ٢٠

(١٣) ديوان الخليل ١٧٩/١ : ١٨٣

وقالت : أمهجه أنثى تفى بتارات سرعانم الهمد ؟  
تفانوا فما خاض فى وقعة نغى من مسود ولا سيد  
يرى الهز فى نصر سلطانه والا نغى موت مستشهد  
فأصنى الأمير الى قولها — وأم يستفز وام يحقيد .  
وأعذب نفس الغتساة وبسا سبابها فى الدناديد ام يعزيد  
وجسنا بمتركة داعيبا الى الشرك من يره يعبد  
أبى عزة قتل أنثى تذو د زياد المدانع لا المعتدى  
فقال انقلوها الى مأمن وأوصوا بها نطس العود \* الخ

ومن شعرد القصصى غير هذه القصيدة قصائده — حكاية عاشقين  
— وحرب غير عادة — والجنين الشهيد — وغرام طفلين — والطفل  
الطاهر — وفنجان قهوة — ومقتل بزرجمهر — ونيرون — وغيرها من  
قصائد قصصية استنطاع بها الخليل أن يدخل هذا اللون من النثر  
الموضوعى فى أدبنا المعاصر :

وذلك بما وهب من مقدرة على رسم الشخصيات والغوص فى  
أعماقها : والانتقاط أدق السمات والملاح لها م وإبرازها فى اطار يموج  
بالصراع والحركة ، ويكشف عما يعتمل فى داخلها ويهمس فى حناياها ،  
وهذا مظهر من مظاهر تجديد مطران فى دنيا النثر العربى المعاصر  
مضمونا وشكلا (١٤) \*

(٣) ومن نماذج شعره الذى مزج فيه بين مظاهر الطبيعة وبين  
الانسان — على نمط ما يفعل الرومانسيون الغربيون فى بعض  
مضامينهم (١٥) \*

(١٤) انظر : جماعة أبولو د/ عبد العزيز الدسوقى \*  
(١٥) راجع : الأدب المقارن ص ٣٥٨ ط ٣ د / محمد غنيمي هلال



قصيدته - المرأة الناظرة (١٦) - التي يصور فيها حسناء تمنى  
في محبة أمها في حديقة الجيزة في أصيل يوم هبت فيه رياح السهول،  
وقد رأى الشاعر هذه الفتاة تنظر في عيني أمها وتصلح شعرها فانهن  
من هذا المذلل أحداث تجربته الوجدانية الحية .

ومنها قوله :

عاجت أصيلا بالرياض تطوفها كمليدة طانت معاهد حكمها  
حسناء امرها الجمال فأنشأت في أيكها الأظيار تخطب باسمها  
والحسن أكمل ما يكون نسبية في بدئها ، وملاحة في تمها  
سفرت بأخضر سندسى جيدها فحكا المحيا وردة في كمها  
وتمايلت في ثوب خز مورق غصنا وهل للغصن نضرة جسمها؟  
فاذا دنت هي سيرها من زهرة همت بأخذ ديولها ويلثمها  
أو جاورت فرعا رطيبا لينسا ألوى بمعطفه ومال لضمها  
ويحف أبصار بها فيحزنها بحيائها ويسكنها في وهمها  
كالنحل طفن بزهرة فلسعنها ورشفن منها مارشفن برغمها . الخ

\*\*\*

---

(١٦) ديوان الخليل ٢١/١ وما بعدها .

## ٦ - من قصيدة الأطلال لناجى

ومن شعر ناجى قصيدة - الأطلال - ذائعة الذكر التى سنعرض لها بالدراسة والنقد فى منهج تحليلى نبين من خلاله خصائص المذهب ( الرومانسى ) الذى مثله ناجى فى شعره أدق تمثيل وهى مثبتة فى ديوانه وراء الغمام (١) . ق

يقول ناجى :

يا فؤادى رحم الله الهوى      كان صرحا من خيال فهوى  
استقنى واشرب على أطلاله      واروعنى طالما الدمع روى  
كيف ذاك الدب أمسى خبرا      وحديثا من أحاديث الجوى  
وبسائط من ندامى حيلم      هم تواروا أبدا وهو انطوى  
\* \* \*

يا رياحا ليس يهدا عصفها      نضب الزيب ومصباحى انطفا  
وأنا أقتات من وهم عفا      وأفى العمر لناس ما وفى  
كم تقلبت على خنجره      لا الهوى مال ولا الجفن غفا  
وإذا القلب على غفرانه      كلما غار به النصل عفا  
\* \* \*

يا غراما كان منى فى دمي      قدرا كالموت أو فى طعمه  
ما قضينا ساعة فى عرسه      وقضينا العمر فى مأتمه  
ما انتزاعى دميعة من عينه      واغتصابى بسمة من فمه  
ليت شعرى أين منه هربى      أين يمضى هارب من دمه  
\* \* \*

---

(١) ط دار العودة بيروت ١٩٧٣ م

لست أنسك وقد أغريتني بقم عذب المنسادة رقيق  
ويد تمتد نحوى كيد من خلال الموج مدت لغريق  
آه يا قبلة أقدامى اذا شكت الأقدام أشواك الطريق  
وبريقا يطمأ المسارى له أين فى عينيك ذياك البريق  
\* \* \*

لست أنسك وقد أغريتني بالذرى الشم فأدمنت الطموح  
أنت روح مى سمائى وأنا لك أعلو فكأنى محض روح  
يا لها من قمم كنا بها نتلاقى وبسرينا نبسوح  
نستشف العيب من أبراجها ونرى الناس ظللا فى السفوح  
\* \* \*

أنت حسن فى ضحاه لم يزل وأنا عندي أحزان الطفل  
وبقايا النذل من ركب رحل وخيوط النور من نجم أفل  
المح الدنيا بعينى سئم وأرى حولى أشباح الملال  
راقصات فوق أشلاء الهوى معولات فوق أجساد الأمل  
\* \* \*

ذهب العمر هباء فاذهبى لم يكن وعدك الا شبحا  
صفحة قد ذهب الدهر بها أثبت الحب عليها ومحا  
انظرى ضحكى ورقصى فرحا وأنا أحمل قلبا ذبجا  
ويرامى الناس روحا طائرا والجوى يطحننى طحن الرحا  
\* \* \*

كنت تمثال خيالى فهوى المقادير أرادت لا يدي  
ويحها لم تدر ماذا حطمت حطمت تاجى وهدت معبدى  
يا حياة اليائس المنفرد يا يابا ما به من أحد  
يا قفارا لاهجات ما بها من نجى ،، يا سكون الأبد  
\* \* \*

أين من عيني حبيب ساحر فيه نبل وجلال وحياء  
واثق الخطوة يمشى ملكا ظالم الحسن نسهى الكبرياء  
عقب السحر كأنفاس الربى ساهم الطريف كاحلام المساء  
مشرق النلما فى منطفقة لعة النور وتعبير السماء  
\* \* \*

أين منى مجلس أنت به نقة تمت سناء وسنى  
وأنا حب وقلب ودم وفرانس حائر منك دننا  
ومن الشوق رسول بيننا ونديم قدم الكأس لنا  
وسقانا فانتفضنا لحظة لغبار آدمى مسبنا  
\* \* \*

ومنها قوله :

يا حبيبا زرت يوما أيكه طائر الشوق أغنى ألى  
لك ابطاء المدل المنعم وتجنى القادر المحتكم  
وحنينى لك يكوى أعظمى والثوانى جمرات فى دمي  
وأنا مرتقب فى موضعى مرهف السمع لوقع القدم  
\* \* \*

يا حبيبي نلـ شيء بقضاء ما بأيدينا خلقنا. تعساء  
ربما تجمعنا أقدارنا ذات يوم بعد ما عز اللقاء  
فاذا أنكر خـل خـله وتلاقينا لقاء الغرباء  
ومحى كل الـى غايته لا تقل تسئنا وقل لى الحظ .

\*\*\*

وتتكون هذه القصيدة من حوالي اثنين وثلاثين مقالعا ، كل مقطع  
مبها يتألف من أربعة أبيات مختلفة القافية — كما رأيت . ولرقة ألفاظها  
ولطف جرسها وروعة موسيقاها وطواعيتها للتلحين والغناء ، شجعت  
بعض مقطوعات أميرة الغناء العربى الفنانة الراحلة السيدة / أم دوشوم .

\*\*\*

### حول القصيدة — تحليل ودراسة ونقد —

#### ١ — الأفكار العامة فى القصيدة :

ناجى شاعر من أبرز شعراء جماعة أبولو — كما ذكرت — وكثير  
من شعراء هذه الجماعة كانت له نزعة الرومانسية التى تجلت  
فى صور الحب الحزين المحروم الذى كان ينتهى غالباً بالفراق أو الموت،  
وذلك أياهم من الحياة وعجزهم عن التصدى للواقع الذى كانوا  
يعيشون فيه ، وهروبهم من هذا الواقع الى عالم خيالى يخلقون  
فى أحلامه ويهيمنون بأوهامه ، ومن ثم بعد معظمهم فى شعره عن مجتمعه  
وما اضطرب فيه من أحداث ، وعاش لذاته وحدها يترجم عن حاجات  
نفسه ويصور مشاعره وأحاسيسه فى شعر وجدانى حزين ، يتغنى  
فيه بالآله وأمانيه مرتما فى أحضان الطبيعة التى خلع عليها أحاسيسه  
وأودعها نجواه وبثها شكواه .

وقصيدة ناجي هذه صورة لهذا اللون من الشعر ، الذي طغى فيه الوجدان الفردي على الوجدان الجماعي . فهي تصوير لتجربة وجدانية ذاتية عاشها الشاعر واصطلي بناها ، وجاشت في أعماقه معانيها ، فصورها تصويرا بألسنا حزينا تارة ، نادما أسفا تارة ثانية مثلها ظمان تارة ثالثة .

والقصيدة في جوهرها تحكى قصة حب عائر كانت نهايته نهاية مأساوية حزينة ، فلقد التقى ناجي بحبيته وتحابا حبا ملك عليه لبه وسيطر على عواطفه بيد أنه كان حبا تسقيا محروما — كحب كثير من الشعراء الرومانسيين الذين قرأهم ناجي وتأثرهم في شعرهم الذي أعجب به اعجابا لا حد له — فضلا عن واقعية هذه التجربة ، التي ابداع خيال ناجي في تصويرها وحبك أحداثها والتي انتهت انتهاء اليما إذ أصبحت أطلال جسد بينما صار هو أطلال روح .

وقد اختار الشاعر لقصيدته عنوانا موحيا بهذا المعنى ، ومنسيرا الى نتيجة تلك القصة التي عاشها مع صاحبه وهو — الأطلال — .

بدأ ناجي أطلاله بداية حزينة مؤلمة ، كلها أنين ونواح وأسف على حب ضائع عفت معنله وانطمست آثاره ، وأضحى خيرا تتناقله الألسنة وتردده الشفافة ، وان بقيت ذكراه مشعشة في وجدانه وجروحه غائرة في أحشائه ، لا تندمل من شدة الانسكاب وغزارة التدفق .

فهو يئن من لوعة الفراق ويلتاع من شدة الوجد ، ويندب حظه العائر الذي أسلمه وحبيته الى فراق كئيب ، وهكذا ظل ناجي يبكي من آلام الفراق وفرط الصباية ولوعة الشجن في المقاطع الأولى من قصيدته

ويمضى الشاعر مع خياله الجامح ، مخاطبا نؤاده الجريح مع ذكر

الحبيبية ، العاجز عن نسيان ذلك الحب اللدافق الذى عاشه ، والحلم اللدافى الذى مر به وتمرغ فى كنفه فترة قصيرة من الزمان ، معللا عجزه عن نسيان تلك الذكرى الحاوة ، بما تخيله فى حبيبته من فنتنة فانتنة واغراء مغر ، مصورا تحصره على الماضى الأليم الذى خلف من ورائه الهموم والجراح والآلام وذلك فى حسرة ولوعة وشجن •

ثم تتور ثائرة ناجى وتهتاج عواطفه وتشتعل نار الوجد والشوق فى حناياه ، لضياح عمره هباء دون أن يحظى بما كان يؤمله من وراء هذا الحب الفاسى الذى حطم حياته ، وهد كيانه وأسلمه الى حياة عاتلة يائسة •

ولكنه بعد ذلك يراجع حنينه ويعاوده هيامه ويعلن عن ظمئه الى حبيبته التى فتنته بسحرها ونبلاها وجلالها وحيائها وحسبها الظالم وخطوتها الوائنة وسحرها العبق وذرفها الفاتك وطلعتها المشرقة ، وغيرها من مظاهر الحسن وملامح الدلال التى برع الشاعر فى تصويرها براعة فائقة •

ثم يعاوده الحنين ويؤسده الشوق الى حبيبته مرة أخرى ويسترجع شريط ذكرياته معها ، معلنا فى حنين ولهفة عن أنينه وشجنه وزفرته ولوعته ، تلك التى ما برحت به مهنيا نفسه بلقائها بعدما عز اللقاء ، حتى اذا هدأت. عاظفته فى المقاطع الأخيرة من القصيدة راح يطلب لها الراحة وينشد لها الهدوء بعد أن حرمت من الود وانعطف كما حرم هو تماما •

\* \* \*

هذه أبرز الأفكار التى صورتها قصيدة ناجى هذه ، وهى — فيما نرى — أفكار متأخية كل مقطع فيها متلاحم فى أبياته ، وقد صور جزءا من التجربة الشعرية التى هزت وجدان الشاعر ، فعبر عنها هذا التعبير الصادق المثير •

## ٢ - التجربة الشعرية :

كان ناجى - كما ذكرت - معجبا اعجابا لا حد له بالفرعة الوجدانية الذاتية التي تميز بها شعر الرومانسيين الأوربيين ومن سار على مذهبهم من شعرائنا المعاصرين ، وهي نزعة تعتمد على الترجمة عن نوازع النفس وخلجاتها وتصوير العواطف الذاتية لمنشئها ، دون العناية بتصوير الوجدان الجماعى ، بما يحمله من عواطف قومية واجتماعية وغيرها ، وقد كان ذلك من العوامل التي ساعدت على تقويض هذا المذهب ، وجعلته عرضة لسهام النقد العنيفة التي وجهت إليه والى شعرائه من جانب النقاد المحافظين (٢) .

وقصيدة ناجى هذه تصوير لتجربة وجدانية ذاتية ، انفعلى بها الشاعر وجائت فى أعماق نفسه خواطرها وأحداثها ، وهى تجربة واقعية صادقة بعيدة عن الزيف والتقليد ، الذى يذأى بالتجربة عن جمال الفن وأثارته وصدقته ، وقد استمدت تلك التجربة أثارها وصدقها من الواقع الشعورى الأليم الذى عايشه الشاعر . فهى مرآة صادقة لشخصية شاعر جريح يئن من آثام سعادته ويكئ على أطلال حبه .

ولقد عمل على صدق هذه التجربة الشعرية - فى أطلال ناجى هذه - بل وربما فى شعره الوجدانى كله - أنه شاعر وجدانى صادق مع نفسه ومع وجدانه جميعا . انبعث شعره من أعماقه ، وعبر فيه عن دقات شعوره ، ونبض عاطفته وذوب وجدانه ، برصور فيه ما انطوت عليه نفسه من الام وآمال .

---

(٢) راجع فى ذلك : الشعر المصرى بعد شرقى - الحلقة الثالثة -

د/ محمد مندور والرومانتيكية د/ محمد غنيمى هلال .



وهذه التصيدة - كما ألمت أنفا - تحكى قصة مأساوية حزينة ، عاشها الشاعر ولظى بنارها وأن من زفراتها ، ومن ثم اتسمت التجربة الشعورية فيها بالصدق الشعورى والفنى ، لأنها أتت مطابقة أوجدان الشاعر معبرة عن حقيقة مشاعره وانطباعاته .

وصدق التجربة عنصر مهم من عناصر الجودة الفنية ، ودليل قوى على خلود الشعر فى عالم الفن الشعرى المعتد به ، ولن يتأتى ذلك للتجربة الشعورية حتى يبرزها الشاعر فى إطار فنى متكامل ، تتعاون العبارة والموسيقى والصورة فى تجسيده وملء قساماته ، وعندئذ تكون التجربة تجربة شعرية حية كاملة ، وقد اشترط الناقد الأدبى الحديث فى هذه التجربة الشعرية الكاملة أن تقوى على تأدية دورها فى التأثير على المشاعر ، وذلك باكتمال تصويرها الفنى من ناحية الصياغة والأسلوب ! لأن هذه الصياغة الفنية هى الطريق الى ابراز الصورة الخيالية والمشاعر النفسية بكل ما تحمل من ايحاء وتأثير (٣) .

### ٣ - الصورة الأدبية :

وعلى سوء ما ذهبنا اليه آنفا فان التجربة الشعورية تظل مختصرة فى أعماق الشاعر حبيسة بين جوانحه ، ولا يطلق عليها تجربة شعرية حقيقية ، حتى يلبسها الشاعر ثوبا من التعبير والتصوير يخرجهما من أعماق الشعور الى عالم الأواقع المحسوس ويبرزها فى إطار فنى بديع ، قوامه الصياغة الفنية المعبرة والعبارة الموحية المشعة ، التى تحمل بين طياتها معاناة الشاعر وما يجيش فى أعماقه من انفعالات وأحاسيس نم الخيال الرحب المختمن الجسد للتجربة تجسيدا حيا مثيرا ينمو فى الطراد واتساق ويجعل القارئ يحس كما أحس به المنشئ .

---

(٣) اتجاهات وآراء فى النقد الحديث ص ٣٩ ، ٤٠ د/محمد نايل .

ولقد وفق ناجي أنى حد كبير فى انتخاب اللفظة واختقاء العبارة والتوسع فى دلوها ، كما وفق فى تأليف الصورة الشعرية المجسمة لتجربته الشعرية وأحداثها ، تؤازره ملكته الفنية الصانع وموهبته الأدبية الفذة ، وخياله الرومانسى المسيح - إلى جانب غزارة ثقافته وتعدد روافدها ومعابسته التجريبية وعمق تأثره بها ، حيث انتقى من اللغة ألفاظا عذبة موحية ، ذات جرس موسيقى هدير عن أنيابه ونسجه وابعثه ونسجه ، كما تخير من العبارات ما يقوى على الترجمة الأمانة عن معاناته النفسية .

كذا افتن الشاعر فى تأليف الصور الجزئية الرائعة ، من استعارات بارعة وكنايات لطيفة وتشبيهات مصورة ، مخالفا طريقة القدامى غالبا فى تأليف صورهم وطريقة تخيلهم وذلك - ككل الشعراء الرومانسيين - الذين توسعوا فى دلالات الألفاظ وإيحاءاتها وفى شروب الخيال وفنونه .

ومن مجموع هذه الصور الجزئية بطلع علينا الشاعر نبي بعض مقاطع قصيدته هذه بصور كلية جديدة - تعاونت الظلال والألوان والأصوات والحركات والسككات - فى إبراز خطوطها وتجليه قساماتها .

ولم يحل مقطع من مقاطع قصيدته من تلك الخصائص الفنية التى أومأنا إليها ، من عبارة موحية مشعة معبرة عن الجو النفسى الكئيب الذى أحاط بالشاعر ، ومن أخيلة جزئية مصورة لمعاذة الشاعر وانفعاله ، ومن صور كلية دالة على شخصية شاعر ممزق الفؤاد مكلوم العاطفة . وتأمل هذا المقطع الذى ترجم فيه ناجي عن حرمانه ويأسه وشقائقه وتعاسته .

يارياحا ليس يهدا عسفا      نضب الزيت ومصباحى انطفا  
وأنا أقتات من وهم عسفا      وأفى العمبر لناس ماوفى

كم تقلبت على خنجره لا الهوى مال ولا الجفن عفا  
وإذا القُب على غبرانه تلمأ غار به النصل عفا

نم تأمل قوة هذا التصوير الشعري الذي صور فيه ناجي  
معاناته الانسية وجوه الكئيب المشحون بالآلام والأحزان ، محببيه  
حسن لم يزل، في ضحاه ، وهو حزين كئيب يأسى على الركب الذى رحل  
ولم يبق غير شيء من بقايا ذله ، ونجم حبه قد أفل وبقى تبي ، من  
خيوط نوره ، وأسباح الملل ترقص من حوله فوق أشلاء هواه ، وتعول  
وتنوح فوق أحداث امله الفنانى المحطم ، وكلها صور توحى بالانقباص  
والاكتئاب والأسى .

وذلك نى قوله :

أنت حسن فى ضحاه لم يزل وأنا عندى أحزان الطفل  
وبقايا الخلك من ركب رحل وخيوط النور من نجم أفل  
الملح الدنيا بعينى سئم وأرى حولى أشباح الملل  
راقصات فوق أشلاء الهوى معولات فوق أحداث الأمل

وتدرك جمال الصورة الشعرية وسحرها ونفاذها وقوة تأثيرها فى  
هذا القاطع الذى صور فيه شاعرنا جمال حبيبه ونبله وجلاله وسحره  
وحياهه وثقته وحسنه الظالم وكبرياءه الشهى ، وهى صفات تغنقها  
وهام بها وأسى على حرمانه وضياعها منه فى قوله :

أين من عينى حبيب ساحر فيه نبل وجلال وحياه  
واتق الخطورة يمنى ملكا ظالم الحسن شهى الكبرياء  
عقب السحر كأنفاس الربى ساهم الطرف كأحلام المساء  
مشرق الطلعة فى منطقبه لغة النور وتعبير اليسماء

#### ٤ - العاطفة وأثرها فى الصياغة الفنية :

عاطفة ناجي فى أطلاله هذه عادلة حارة ملتجة قوية دائرة اشتعلت جذوتها من بدء القصيد حتى نهايتها ، لم تخدم ولم تسكن ولم تخفت . حرارتها الا هى بنض المقاطع التى أذعن الشاعر فيها للقضاء وأسلم نفسه للدر قانجا بقسمته راضيا بحظه - على الرغم منه - وهى عاطفة شاعر مكلوم مزق الهوى أحشائه وأبلى الوجد جسده ، وصار حبه طلالا دارسا تهيجه الذكرى الأليمة المضة ، ولقد تنوعت انفعالات الشاعر وتلون أثيره فى كل مقطع من مقاطع قصيدته ، حيث بدأها بصراخ بار ودعاء ثائر وجهه الى مؤاده الممزق على هذا النحو :

ياقؤادى رهم الله الهوى كان صرحا من ذبال نهوى  
أستبقنى وأنسب على أطلاله

واروعنى طالما الدمع روى ..

الخ المقطع

\*\*\*

وفى المقطع الثانى يشكو شكاية مرة من حبه الضائع ، الذى عصفت به ريح الفراق ، تلك الريح الهائجة الشديدة التى اقتلعت جذور حبه من أساسها ويتحسر فى مرارة من نضوب هذا الحب وانطفاء مصباحه الذى كان يضىء عليه حياته ، كما ينضب زيت المصباح فينطفئ نوره ويبقى الكون من حوله يتخبط فى ظلام دامس وليل بهيم حيث يقول:

يا رياحا ليس يهدا عصفها  
نضب الزيت ومصباحى انطفأ

وأنا أقتات من وهم عفا  
وأفجى العمر لناس ما وفى ..

الخ المقطع

\*\*\*

وفى مقطع آخر نرى الشاعر يأسى على عرس غرامه الذى انمص  
 فى برهة وجيزة لم تطل معها نعمة البهجة وأنس العيش ، ويتحسر على  
 ما أتت حبه الذى لازمه بقية حياته وأسلمه الى قدر كئيب ، وهذه كلها  
 عواطف ملتاعة مشحونة بأنات الهوى وآهاته الحارفة وصرخاته الممزقة ،  
 وقوة العاطفة وحرارتها وصدقها فى مثل هذه التجربة التى عاشها ناجى ،  
 ذات أثر قوى فى انتقاء الألفاظ المعبرة عن الجو النفسى المشحون بالندابة  
 المليء برنات الأسى ، وفى انتخاب العبارات الموحية بما يعانىه الشاعر  
 من ندم وأسف وحسرة ولوعة .

كقوله : — ربح الله الهوى — الصرح الهاوى — الأطلال —  
 الدمع روى — حديث الجوى — تواروا — انطوى — فى المقطع  
 الأول .

' — رباح لا يهدا عصفها — نضب الزيت — مصباحى انطفا — اقتات  
 من وهم عفا — تقابلت على خنجره — غار به النصل — فى المقطع الثانى —  
 وهكذا فى بقية مقاطع القصيدة .

وعلى الرغم من قوة عاطفة ناجى وتدفق عباراته المترجمة عنها ،  
 نراه يهدأ فى بعض مقاطع تصيدته ويصور عاطفته فى معان متأنية  
 وصياغة رزينة ، ونفس هادئة بقسمتها قناعة بما قدر لها ، مؤملا جمع  
 المشمل فى تبابه بعد أن عز اللقاء فى حاضره ، ندرك ذلك فى قوله :

ياحبيبي كل شيء بقضاء ما بأيدينا خلقنا تعساء  
 ربما تجمعنا أقدارنا ذات يوم بعد ما عز اللقاء  
 فاذا أنكركل خيله وتلاقينا أقاء الغرباء  
 ومضى كل الى غايته لا تقل شئنا وقل لى الحظ ثاء

\*\*\*

## ٥ - الموسيقى الشعرية :

عنى ناجى فى شعره بموسيقى قصيده فنوع فيها وافتن فى نلوين  
أنعامها ولم يلزم نفسه بنظام القافية الرتيبة التى ألزم بها الشعراء  
المحافظون أنفسهم ، ولكنه بنى قصائده على : نظام المقطوعات غالبا ،  
فنظم فى قالب رباعى - كقصيدة الأطلال هذه - كما نظم فى قالب  
ثنوى قصيدته - العوده - انى بدأها بقوله :

هذه الكعبة كنا طأئمها والمصلين صباحا ومساء  
كم سجدنا وعبدنا الحسن فيها كيف بالله رجعنا غرياء (٤)



واقف وفق ناجى فى تأليف نغمه الموسيقى فى قصيدته التى بين  
أيدينا ، وداغها من لحن عذب شجى ، جلبه الوزن الشعرى الرتيب  
الذى أنقى ندى التصوير الشعرى جمالا وفنا ، وأحدث فى القارئ  
نشوة وطربا ، وناووز الشعرى الذى صب ناجى ذى قلبه معانيه خاصة  
فى الحكاية والأداء لا ينهض للتعبير عنها سواء من بين بحور الشعر  
المسرونة وهو - بحر الرمل - الذى استأثره بهذه المقاطع الموسيقية :

فاعلاتن / فاعلاتن / فاعلاتن / فاعلن

وقد اهتدى اليه الشاعر بذوقه الفنى وحاسته الموسيقية ، حيث  
صب دغقاته الشعرية فى قالبه الموسيقى ، الذى نهض للتعبير عن  
هذه الأحاسيس التى اختلجت فى أعماق شاعرنا ، وجاء تنويجه فى  
قوائى قصيدته ، فزاد من جمال الأيقاع الشعرى الذى يهز الوجدان  
وتطرب له النفس •

(٤) القصيدة مثبتة فى ديوانه - وراء الأنعام - وقد سقطت بعض  
أبياتها فيما سبق •

ولم يلزم ناجي نفسه بوحدة القافية تخلصا من قيودها الرتيبة التي تجعل من الشاعر أسيرا لتلمات بعينها قد لا تعينه على تصوير مشاعره وترجمته ترجمة آمنة عن مكنون خواطره - وهذه الموسيقى التي تتأتى من الوزن والثقافية يطلق عليها « الموسيقى الخارجية » ونسب النظم الشعري الجميل الذي يجلبه الوزن الشعري العروضي والإيقاع الذي يحدثه القافية الموحدة أو المنوعة - كما ذكرنا - وذلك في مشهور النقد الأدبي الحديث •

وهناك موسيقى أخرى داخلية في الفصيحة ، توافرت منوماتها من الكلمات ذوات الجرس الموسيقى المخبر عن جر الشعار انفسى المسنون بالألم والندم والأسى والحسرة على ما حل به من جراء تلك التجربة العاسية الأليمة •

- وللأناط اللغوية خصائص صوتية تحمل قدرة على حكاية المعنى وتصويره ، وترجع الى طبيعة حروف الكلمات ومخارجها فى النطق من جهر وهمس وشدة ولين وغيرها . وهذه الموسيقى التي تحدثها الكلمات هى النى عذاها النقد القديم فى دعوته الى التلاؤم بين اللغز والمعنى بحيث يكون للغزل ألفاظ غير الأناط الفخر والحماسة وللهجاء ألفاظ غير ألفاظ العتاب والشكوى • ويمكنك أن ندرك هذه الموسيقى « الداخلية والخارجية » وأن تتذوق جمالها وأسرها فى تصوير معانى الشعار والترجمة عن أحاسيسه فى تصيدة ناجى هذه من أولها حتى نهايتها ، ونكتفى هنا بسوق هذا المتطع الذى عبر فيه ناجى عن حبه السامى التسامخ ، وعن كبرياء هذا الحب وعظمتها وما أحدثته فى نفس كل منهما من مجد وشموخ ورفعة وسمم ، وقد تعاونت الكلمات بما لها من جرس موسيقى ورنين هادىء وإيحاء مثير وتصوير رائع وخيال ممتن فى رسم صورة ثنية جميلة معبرة عن هذا الحب السامخ الابى •

يقول ناجي مخاطبا حبيبته :

لست أنساك وقد أعريتني بالذرى التسم فأدمنت الطموح  
أنت روح فى سمائى وأنا لك أعلو فكأنى محض روح  
يالهيا من قمم كتابها نقتلانى وبسرينا نبسوح  
نستشف الغيب من أبراجها ونرى الناس ظللا فى السفوح

تلك لفظة من الفاظ هذا المقطع لها جرس خاص ورنين موسيقى ،  
يحمل معنى الرفعة والسمو واللوعة والشجن ، وهو ما تميز به حب ناجي  
كما ينطق به هذا المقطع من قصيدته \*

\* \* \*

## ٦ - الوحدة الفنية فى القصيدة :

الوحدة العضوية التى نادى بها النقد الأدبى الحديث بوجوب تحقيقها  
فى القصيدة الغنائية الحديثة ، وعاب على شعرنا العربى القديم وما جرى  
على منهجه من الشعر الحديث خلوه من هذه الوحدة العضوية - لا يمكننا  
على الاطلاق أن نحكم بوجودها فى قصيدة ناجي هذه ، تلك التى صب  
معانيها فى قالب مقطعى ، يتكون كل مقطع فيه من أربعة أبيات ، تخالف  
فى رويها ما تبناها وما بعدها - كما رأينا - ولا يمكننا كذلك أن نجزم  
بأن الشاعر صب دفقات شعوره فى ترابط فكرى منسجم ، بحيث تسلمنا  
كل فكرة عبر عنها فى مقطع شعري الى فكرة تالية متاخية مترابطة ،  
بحيث لو قدمنا هذه الفكرة على سابقتها انفرط العقد المنطقى المتآلف  
فى تأخ والترابط فى انسجام ؛ لا يمكننا أن نذهب الى ذلك ، وان لم  
ننف تحقيق الوحدة الفنية فى القصيدة جمة عن الترابط الشعورى  
والعاطفى فيها : اذن فوحدة القصيدة هنا تقوم على وحدة الشاعر  
ووحدة الأجاسيس ووحدة الجو النفسى المحيط بالشاعر ، والسر فى  
عدم توافر الوحدة العضوية التى ألع العضويون من نقادنا المحدثين



على حتمية تحققها فى القصيدة الحديثة أن « ناجى » ينتمى الى شعراء المذهب الرومانسى الذى عنى باذات ومشاعرها والطبيعة ومفاتها تلك التى يتغنى بها الشعراء ويلتمسون اللذة والجمال فى مسارحها حتى ينعموا بالحرية التى حرموها ويحسوا بذاتيتهم التى طامسا انتقدوها(٥) .

وعلى الرغم من قيام هذا المذهب الرومانسى على التناقض المذهب الكلاسيكى ، فان وحدة القصيدة عند شعرائه ظلت كما كانت عند شعراء المدرسة الكلاسيكية ، تعتمد على قدر من الترابط الذى يصحح وضوح الفكرة الى جانب الفكرة والخاطرة مع الخاطرة بالصورة التى تتوارى فيها الخواطر والصور فى عقول الناس لأدنى «ملايسة» (٦) .

\*\*\*

---

(٥) راجع : اتجاهات وآراء فى النقد الحديث ص ٦٨

(٦) المرجع نفسه ص ٦٨ ، ٦٩ .

## — ناجى ومذهبه الأدبى :

ولد ابراهيم ناجى فى مدينة القاهرة فى ٣١/١٢/١٨٩٨ م لأبوين متوسطى اليسار ، وورث عن أبيه حب العلم والدأب على القراءة وحب اللغات فأنتقن العربية والانجليزية والفرنسية •

التحق ناجى بالمدرسة الابتدائية وشدته القراءة منذ صغره ، فكان يطلع فى مكتبة والده ما تقع عليه عيناه من كتب فى الأدب الذى شغف به وبقراءته منذ صغره ، وبعد أن أتم دراسته الابتدائية والثانوية التحق بكلية الطب وتخرج فيها طبيباً ، وأكن دراسته العلمية لم تصرفه عن الأدب بل ظل يتعشقه ، وراح يقرض الشعر على طراز غير مألوف بعد أن قطع شوطاً فى محاكاة الشعراء القدامى الذين قرأهم وتأثرهم فى مطلع حياته الأدبية ، وقد بدأ ناجى حياته الأدبية يتزود من شعر مدرسة الاحياء والبعث وينسج على غرار شعرائها ، ثم نسده نسع مطران وأعجب بوجدانيته فيه ، وقاده ذلك الى أن ينهل من المعين الغربى الذى سهل منه مطران : فأقبل على شاعر المذهب الرومانسى الغربى الذى كان يتفق مع هواه وأحلامه بالحياة وبالحب •

وأعجب ناجى بهذا المذهب الرومانسى الذى يقوم على تصوير خلجات النفس ازاء الحب والطبيعة ، دون عنايته بتصوير العواطف القومية والاجتماعية وغيرها مما تمتلىء به حياة الناس من حولهم ، وربما كان ناجى هو الشاعر الوحيد بين شعرائنا المعاصرين ، الذى نظر الى الشعر على أنه تعبير عن وجدان صاحبه ، وتصوير لهومومه وأشجانه ومشكلاته الذاتية دون النظر الى تعبيره عن الوجدان الجماعى — كما فعل كثير من معاصريه — •

ولعل معرفة ناجى بأداب الفرنسيين وقراءة آثارهم نى وقت

مبكر من حياته هي التي هيأت له ذلك النزغ فى شعره الذى ظل ينميه طوال حياته الأولى •

وشخصية ناجى واضحة فى شعره تمام الوضوح بجميع ملامحها العائنية وقسماتها الوجدانية ، وهى شخصية شاعر جريح يئن دائما ويشكو أغلالت سعادته منه بصورة محزونة • وفى دواوينه الأربعة النى خافها لا يكاد يخرج فيها عن تصوير هذه المعانى التى أوقفه شعره عليها ، وهذه الدواوين هى : وراء الغمام ، ليالى القاهرة ، معبد الليل ، الطائر الجريح •

وقد نوع ناجى فى بناء قصيده وموسيقاه فنظم الرباعى والمثنوى كما نظم فى قالب الشعر العهودى • وأتى فى شعره بتعابير وصور جديدة كان فيها متأثرا بشعراء المذهب الرمضى الفرنسى كبودلير وغيره •

وناجى يمثل فى شعره جماعة أبولو التى انضم اليها منذ نشأتها وعمل وكيلا لها مع مؤسسها - أحمد زكى أبو شادى ونادى معه بالدعوة الى أن ينفلت الشعر من قيوده ، بحيث يكون شعرا وجدانيا خالصا يترجم عن حياة قائله ويصور ذاته ووجدانه •

وبعد أن انضم الى جماعة أبولو التى أسست ١٩٣٢ وجد جوا أدبيا يرضى طموحه وتطلعاته ، فظل ينشر فى مجلتها شعره الوجدانى الذى جائت به عاطفته ، ولما هاجر أبو شادى الى أمريكا وانتهت أبولو بهجرته : لم يتوقف ناجى عن نشاطه الأدبى ، بل زاد حنينه الى الشعر والأدب من جديد هألف « رابطة الأدب » بالاشتراك مع اخوان له ، وانشأ مجلة « حكيم البيت » •

كما أسهم فى فن القصة ترجمة وتأليفا وترجم أهازيج : كسبير وشعر بودلير وبعض المسرحيات ومن أشهر ترجمته « الجريمة والعقاب » لدستويفسكى •

كل هذه الأعمال وهو طبيب يتدرج فى سلك الوظيفة حتى رقى  
الى رئيس القسم الطبى بوزارة الأوقاف •  
وقد توفى ناجى فى مارس ١٩٥٣ م •

ومن نماذج شعره قوله من قصيدة - العودة - :

رفرف القاب بجنبى كالذبيح وأنا أهتف : ياقلب اتند  
فيجيب الدمع والماضى الجريح لم عدنا ؟ ليت أنا لم نعد  
لم عدنا ؟ أو لم تطو الغرام وفرغنا من حنين وألم  
ورضينا بسكون وسلام وانتهينا لسراغ كالعدم

ومنه قوله من قصيدة - خواطر الغروب :

قلت للبحر اذ وقفت مساء كم أطلت الوقوف والاصغاء،  
وجعلت النسيم زادا لروحى وشربت الظلال والأضواء  
وكان الألوان مختلفات، جلت منك روضة غناء  
من بى عطرها فأسكر نفسى وسرى فى جوانحى كيف شاء

\*\*\*

## ٧ - ميخائيل نعيمة - وقصيدته - النهر المتجمد :

- ١. -

هو واحد من أدياء المهجر وشعرائه ونقادهم المبدعين ، ولد في لبنان عام ١٨٨٩ م ، ثم التحق بمدرسة روسية كانت قد أنشئت حديثاً في بلده ، ثم اختير لإكمال تعليمه في دار المعلمين الروسية في مدينة الناصرة بفلسطين ، ثم سافر في بعثة دراسية إلى روسيا على نفقة الجمعية الامبراطورية الروسية الفلسطينية ، وطالع الأدب الروسي باهتمام وتأثر به .

عاد ميخائيل نعيمة إلى لبنان ، ومنها إلى ولاية واشنطن ، حيث وإلى دراسته في إحدى مدنها وحصل على إجازة في الحقوق وإجازة أخرى في الأدب عام ١٩١٦ ، وخدم في الجيش الأمريكي حيث عمل في صفوف القتال في فرنسا ، وقد كره الحرب وندد بها طوال حياته .

ثم عاد إلى الولايات المتحدة ، وانتقل بالتجارة ، والأدب ، وكتب في مجلة « الفنون » - التي كانت تصدر في نيويورك بالعربية - فصولاً في الأدب والنقد ، وفي نيويورك اتصل بجبران ، ولما كونت الرابطة القلمية عام ١٩٢٠ ، كان جبران رئيساً لها ، ونعيمة مستشاراً لها ، ومن أعضائها إيليا أبو ماضي ، ونسيب عريضة ، ورشيد أيوب ، وعبد المسيح حداد .

وسجل نعيمة في صدر قانون الرابطة « ان هذه الروح الجديدة التي ترمى الخروج بآدابنا من دور الجمود والتقليد إلى دور الابتكار في جميل الأساليب والمعاني ، لحرية في نظرنا بكل تنشيط ومؤازرة ، فهي أمل اليوم وركن الغد » .

وفي عام ١٩٣٢ عاد ميخائيل نعيمة إلى وطنه لبنان ، حيث عكف على الاطلاع والكتابة ونظم القصائد . ويعمد كتابه « الغربال »

من أمهات كتب النقد والدعوة الى التجديد ، وقد كتب العقاد مقدمة  
طبعته الأولى عام ١٩٢٣ ، ولنعيمة ديوان « همس الجفون » •

ومن كتبه « زاد المعاد » وجبران خليل جبران ، وكرم على درب ،  
وفى مهب الريح ، وصوت العالم والمراحل ، وغيرها من المؤلفات التي  
يعد نعيمة بها قمة في الأدب المهجري ، وعلمنا شامخا في حركة التجديد  
في الشعر العربي الحديث •

وقد قيل عنه : « نعيمة هو أحد رواد ثورة التجديد في الأدب  
العربي الحديث ، زعيم الحركة المهجرية في تحرير اللغة ونقلها  
من الجمود الى حياة نشطة ، ينبض فيها الأدب بالأفكار والمعاني ،  
ولا يئن تحت ثقل ما يرثيه من الأزياء اللغوية •

مذهبه النقدي الجديد في كتابه « الغربال » الذي صدر  
عام ١٩٢٣ . لا زالت له جدته ، ولا يزال يؤثر في النقد  
والمفكرين « (١) •

- ٢ -

ومن نماذج شعر نعيمة قوله :

١ - أخی ان ضج بعد الحرب غربی بأعماله

وقدس ذکر من ماتوا ، وعظم بطش أبطاله

فلا تهزج لمن سادوا ، ولا تشمت لمن دانا

بل أركع صامتا مثالی بقلب خاضع دام

لسبکی حظ موتانا (٢)

---

(١) راجع : قصة الأدب المهجري ٧٨ وما بعدها د/ محمد  
عبد المنعم خفاجي •

(٢) ، (٣) ، (٤) المرجع السابق ص ٧٧ ، ٧٨

٢ - ومن قصيدته « الطريق » وهي قصيدة مملوءة بالحيرة ، يقول :  
نحن يا ابني عسكر تد تاه في قفر سحيق  
نرغب العود ولا نذكر من أين الطريق ؟  
فإن تنبرنا في جهات القفر نستجلى الأثر  
نسأل التمس عن الدرب ونستفتى الحجر  
وسنبقى نفحص الآثار من هذا وذاك  
ريثما ندرك أن الدرب فينا لا هناك  
وسنبقى في انتقال وئسقاء وعذاب  
وصعود وهبوط وذهاب وإياب  
وسنبقى نهجع الليل وفي الصبح نفيق  
ريثما نلقى حنانا ، ريثما نلقى الطريق (٢)

٣ - ويقول من قصيدة أخرى له :  
ذمك الأيام لا ينفعك      فهي لا أذن لها تسمعك  
لا ولا عين نرى عقربا      في دياجير الأسي تلتسعك  
لا ولا قاب يهرق وان      جف من طول البكا دمك  
عندها . بيان يا صاحبي      أزهرت أم أقفرت أربعك  
ذمك الأيام لا ينفعك      انما الأيام لا تسمعك  
فهي منك الظل يا صاحبي      عجا ظاك كم يخذعك (٤) .

٤ - ومن قصيدته « لست أخشى » يقول :  
سقف بيتي حديد      ركن بيتي حجر  
فاعصفي يا رياح      وانتخب يا ثجر

وأسببى يا غيوم  
 وأقصى يا رعدود  
 سقف بيتى حديد  
 من سراجى الضئيل  
 كلما الليل طال  
 وإذا ما الفجر مات  
 فاختفى يا نجوم  
 وانطفئ فى  
 وأهبطى بالظلم  
 لست أخشى خطر  
 ركن بيتى حجر  
 أسعد البصر  
 والظلام انتشر  
 والنهار انتشر  
 يا قمر

٥ - ومن قصيدته « هل من الأمواج جئت » يقول نعيمة :

ان رأيت البحر يطغى الموج فيه وينور  
 أو سمعت البحر يبكى عند أقدام الصخور  
 ترقبى الموج الى أن يحبس الموج هديره  
 وتتأججى البحر حتى يسمع البحر زفيره  
 راجعا منك اليه

هل من الأمواج جئت ؟

ان سمعت الرعد يدوى بين طيات النمام  
 أو رأيت البرق يفرى سيفه جيش الظلام  
 ترصدى البرق الى أن تخطفى منه لداه  
 ويكف الرعد لكن تاركاً فيك صداه  
 هل من البرق انفصلت ؟  
 أم مع الرعد انحدرت ؟

..... الخ

(٥) ، (٦) المرجع السابق ص ٨٩ ، ٩٥



وثورة ميخائيل نعيمة على الشعر التقليدي جعلته يبتدع القوافي  
المتنوعة ذات الوقع الموسيقى والتي كانت دفعا للشعر العربي الحديث .

ومع هذا فان نعيمة مجدد في الشعر الحديث ، حيث خرج على  
الأوزان التقليدية في الشعر ، وكان أحيانا يتقيد بإتقافية في كل بينين  
وليس في القصيدة كلها ، وقد أدخل كلمات جديدة في قصائده ، واتخذ  
موضوعاته مما له صلة بالحياة مع مراعاة وحدة القصيدة .

وقد ناز نعيمة على قيود اللغة والمتحذلقين فيها ، تمال عن القصد  
من الأدب انه « الانصاح عن عوامل الحياة كما تنتابنا من تفكير وعواطف ،  
وان اللغة ليست سوى وسيلة من وسائل كثيرة ، اهتدت اليها البشرية  
للاصاح عن أفكارها وعواطفها . وان للأفكار والعواطف كيانا مستقلا  
ليس للغة .

فهى أولا واللغة ثانيا ، ان كل القواميس وكتب الصرف والنحو  
فى العالم لم تحدث ثورة ولا أوجدت يوما أمة ، لكن الفكر والعاطفة  
يجددان المعالم فى كل يوم » .

وقد أطلق الدكتور مندور على شعر نعيمة « الشعر المهموس »  
لأنه يقع فى النفس موقع الأسرار التى يتهامس بها الناس ، يؤسس  
النفس ويشعرها بالواجب الوطنى همسا دون خطابة .

وكلمات الهمس فى رأى مندور هى « احساس بالأدب المصنوع  
من الحياة كأنه قطعة منها » وهذا رأىه فى غالبية شعر المهجرين .

وسوف نتاول بالدرس والتحليل قصيدة من شعر ميخائيل نعيمة  
هى قصيدة « النهر المتجمد » لتبين مظاهر التجديد الذى أدخله نعيمة  
على شعرنا الحديث من خلالها .

\*\*\*

## — قصيدة النور المتجدد —

يقول نعيمة :

يانهر هل نضبت مياهك، فانقطعت عن الخدير  
أم قد هرمت وخار عزمك ، فانثنيت عن المسير  
بالأمس كنت مرنما بين الحدائق والزهور  
تتلو على الدنيا وما فيها أحاديث الدهور  
واليوم قد هبطت عليك سكينه اللحد العميق  
بالأمس كنت اذا سمعت تنهدى وتوجع  
تبكى ، وها أبكى أنا وحدى ولا تبكى معى  
ماذا جرى بعدما تد كنت تهزج فى الصباح  
هل أجمدتك كآبتى ، وسمعت ندبى والنواح  
ما هذه الأكة ان أم هذى قيود من جليد  
قد كبلتك وذللتك بها يد البرد الشديد  
ها حولك الصفصاف لا ورق عليه ولا جمال  
يجثو كئيبا كلما مرت به ريح الشمال  
تأنيه أسراب من الغربان تنعق فى القضا  
ة كأنها ترثى نسابا من حياتك قد مضى  
اكن سينصرف الشتا وتعود أيام الربيع  
فتدك جسمك من عقال مكنته يد الصقيع

وتكر موجتك النقية حرة نحو البحار  
حبلى بأسرار البقا ، ثملى بأنوار النهار  
وتعود تبسم اذ يلاطف وجهك الصافى النسيم  
وتعود تسبح فى مياهك أنجم الليل البهيم  
قد كان لى يا نهر قلب ضاحك مثله المروج  
حر كقلبك فيه أهواء وآمال تموج  
قد كان يضحى غير ما يمسى ولا يشكو الملل  
واليوم قد جمدت كوجهك فيه أمواج الأمل  
يا نهر ذا قلبى أراه كما أراك مكبلا  
والفرق أنك سوف تتشبط من عقالك وهو لا \*

### • القصيدة - تحليل ودراسة ونقد •

أولا : المضمون والأفكار :

تعد هذه القصيدة من شعر الوجدان الذاتى الذى يعنى بتصوير  
مشاعر ذويه وتجسيم عواطفهم ، وهى فوق ذلك رومانسية الدلابع  
تمثل خصائص المذهب الرومانسى فى مضمونه وأسلوبه وصياغته  
وصوره وموسيقاه ، وهذا المذهب كما تعلم مضاد للكلاسيكية ، وقد  
فام على أنقاضها منذ أواخر القرن الثامن عشر فى أوروبا ، وهو مذهب  
ابتداعى تجديدى تحررى ، يقوم على الفلسفة العاطفية ، ويعتد  
بالعاطفة والقلب لا العقل والفكر ، وينشد الجمال لا الحقيقة ، وينتصر  
للفرد لا للمجتمع •

وخصائص هذا المذهب الأدبي : اتجاهه الى التجربة البلاغية ،  
واسنيحاؤه التجارب النفسية لا الخارجية ، واصطبغاه بالذاتية والفردية ،  
وانطبغاه بانقائمية والروح الغيبى والصوفى ، وعدم التعقيل ، واطلاق  
العنان لشروء العاطفه وجموح الخيال ، كما يتسبم بالهروب من دنيا  
الناس الى الطبيعة والاندماج فيها ،

وأدب هذا المذهب تجلله الكآبة ، ويسوده التشاؤم والقلق ، كما  
انه يهتم بالجماليات ويميل الى الابتكار ويتسبم بالنحرر الأسلوبى (١) .

ولقد تأثر أدباؤنا العرب كثيرا بهذا المذهب الرومانسى انربى ،  
وظهر هذا التأثير فى مضامين أدبهم وأشكالها واتجاهاتها كالذى تراه  
عند مطران ومدرسه الديوان وجماعة أهولو .

وأدباء المهجر الذين جنحوا الى التجديد وتجاوبوا معه لا سيما  
أدباء المهجر الشمالى ومنهم — ميخائيل نعيمة — صاحب هذا النص  
الرومانسى فى مضمونه وقالبه وصوره وموسيقاه وتجربته .

وقد بدأ الشاعر تصيدته بسؤال النهر عن سير الكآبة انتى جللته  
والأسى الذى غشيه والهم الذى انتابه ، وكأنه كان يحس بهذه المشاعر  
كلها ، تلك التى خلعتها على النهر المنجمد ، الذى نصب ماؤه ونوقف  
جريانه وانقطع خريره ، واكنسى بجملة كآبية عابسة بعد أن متهللا فرحا  
منظلتنا .

ثم يذكر النهر بأنه كأنه كان بالأمس مرنما يشدو بين الحدائق الغناء  
والزهور الجميأة بلحن عذب ينم عن انطلاق ومرح ، وقد كان الشاعر بأيته  
باكيا فيرده مسرورا ضاحكا ، ويشاطره آلامه وأجزانه ، بل ويتجاوب  
معه تجاوبا صادقا يبعده عن همومه وينأى به عن أجزانه .

(١) الأدب المقارن ص ٢٠٣ ، ٢٠٤ د / حسن جاد .

ثم يتساءل الشاعر فى كآبة وجو من الأسى والضيق • ماذا جرى  
لك أيها النهر حتى جرت جامدا • ناظبا وصامتا كئيبا ، بعد أن كنت  
تهزج فى الصباح بأهازيج الأمل والمرح والبشر ، هل أجمدتك كآبتي  
وسمعت بدبى ونواحي فطفقت تشاركنى ذلك الأدب وتفاسمى هذا  
العويل والنواح ؟

أو أن الحائث التى أصابت المشاعر وأخرسته عن السطق وكبلت  
عن المسير ، أصابتك أيها النهر وكبلتك وأخرستك ، ويمضى الشاعر فى  
وصف الصور الكئيبة الحزينة التى أحاطت بالنهر ، وكأنها هى الأخرى  
قد أصابها ما أصاب النهر فجذعت جزعا لا مزيد عليه وكيف لا حياة  
النهر حياة لها ، وبهجته ومرحه مرتج لها •

ذئبج الصفاف قد تناثرت، أوراقه بعد أن ذبلت وبيستت ، واطفأ  
جماله بعد أن كان يشع من أشجاره ، وأسراب الغربان هبت، مفزوعة على  
هذا الشجر الأخضر الذى كان يكسو جوانب النهر وشطأته ويؤلف مع  
مياهه منظرًا رائعًا تسدو له الطيور ، فأنت الغربان تتعق فى الفضاء ترنى  
شباب حياة النهر الذى مضى فى أصوات كئيبة مزعجة •

ثم يغريه بالربيع الذى ستعود أيامه باسمه مشرقة بعد أن عبست  
به أيام الشتاء ولياليه ببردتها القارس ورعدها الشديد وعواصفها المدمرة،  
سيجى الربيع ليفك قيود النهر ، ويعيد جريانه ويرد إليه حريته التى  
حرمها وابتسامته التى نقدها ، حيث يزدهر الصفاف من حوله ، وتغرد  
الطيور ، ويلطفه النسيم •

ويوازن الشاعر فى نهاية قصيدته بينه وبين النهر ، فقد كان قلبه  
يموج بالأمل كأموج النهر ، ويضحك للحياة كضحكات النهر ، ولكنه  
الآن كالنهر تتجمد فيه أمواج الأمل ، غير أن النهر سينشط من عقله ،  
أما قلبه هو غسيظال حزينا لا يعود الى ابتهاجه ، هذه هى الأفتار التى  
تناولتها القصيدة ، وهى كما ترى تحكى تجربة نفسية للشاعر ، وتصور

جى الأسى التابع من أعماقه ، وقد انعكست أحاسيس الشاعر على الطبيعة من حيوات تجاوبت معه وشاركته آلامه ، وهذه هي الأفكار الرومانسيين فى أثير من موضوعات شعرهم •

## ٢ - الصور الشعرية :

من خصائص التصوير الشعرى عند الرومانتيين أن الشاعر يستعين على جلاء الصور فى الشعر بالطبيعة ومناظرها ، على أن يراعى صنوف التشابه التى تربط ما بين صور الطبيعة وجوهر الأفكار والمشاعر ، بحيث لا يقف هذا التشابه عند حدود المناظر الحسية •

وفى هذا رجوع إلى مهارة الطبيعة فى اخراج الأفكار الذاتية صورا طبيعية ، وإذن على أن يحتفظ الفنان أو الشاعر باصاليته فى البحث عن الصور الطبيعية التى تمثل أفكاره ، وتربط ما بينها عضويا حول موضوع واحد •

وهذه الصور عند الرومانتيين تمثل مشاعر وأفكارا ذاتية . إذ يخاطب الرومانتييون مشاعرهم بالصور الشعرية ، فيناظرون بين الطبيعة وحالاتهم النفسية ، ويرون فى الأشياء أشخاصا تنفرد وتأسى وتشاركهم عواطفهم ، وينفرون من المناظر الطبيعية التى تبدو كأنها لا تشاركهم شعورهم • وفى أشعارهم تبدو ذاتهم محور تصويرهم « ٢٠ » •

وهذه القصيدة التى بين أيدينا حافلة بعنصر التصوير الشعرى الذى جسد أفكار الشاعر الذاتية تجسيدا حيا ، مما لا شك فيه أن الشاعر لم يحفل بالنهر ولم يهتز له ، ولكنه حفل بذاته المكتئبة وما خالطها من جو الأسى والكآبة وراح يعكس هذه المشاعر ويخلع تلك الأحاسيس على النهر الذى تخيل أنه أصيب بما أصيب به الشاعر ، انطلاقا من

---

(٢) النقد الأدبى الحديث ص ٣٩٢ د/محمد غنيمى هلال •

المنزعة الرومانتيكيه فى الارتماء فى أحضان الطبيعة وفرارهم اليها  
هروبا من عالم الواقع الذى ضاق بقمردهم وعجز عن أن يحقق لهم  
أمانهم .

ويمتلك أن تنعم النظر فى القصيدة من أولها حتى نهايتها ،  
لتتعرف ، على مدى اعتماد الشاعر فى نقل تجربته النفسية والذاتية الى  
وجدان قارئه معتمدا على الصور الجزئية – المجازات والتشبيهات –  
المتلازمة ، والتي تكون فى مجموعها صورة كلية جسدت كآبة الشاعر  
وجسمتها .

وتذوق مسى المقطع الأول من القصيدة ، الذى ناجى فيه الشاعر  
النهر مناجاة صديق حميم هرع الى صديقه يسأله عن علته وما دواء  
من كرب ، ويأسى لهذه العلة التى أصابت صديقه ويستفسر فى لهفة  
وفى دهشة عن عواملها وأسبابها ، ثم يأسف على حاله التى آل ائبها بعد  
ان كان فى نعيم وفى رعد ، وهو انما فعل ما فعل ائقته فى صديقه الذى  
يسر اسروره ويحزن لمصابه ويشاطره آلامه ويقاسمه ،ومومه .

وهذا ما اعتمد عليه الشاعر هنا ، حيث راح يناجى النهر مستفهما  
منه – هل نصيبنا مياهاه فائتقطع عن الخير !

أم أنه قد هرم وشاخ ، شار عزمه وانهدت قواه فمجز عن المسير !

كنت بالأدس تترنم وتهزج بأغانى المرح وأناشيد السرور منقلا بين  
الحدائق تساديا بين الزهور . وهذه الصورة تنقلك الى النجو النفسى الذى  
كان يحييا بالنساء ، وترسم لك مشاعر صاحبها حيث تجهم به بيوهه  
بعد أن ابتسم اه أمسه . فراح ينقل اليك أحاسيسه فى صور متلاحقة  
تعبّر عن جو الأسى الذى يخالطه من تنهد وتوجع وأنين وهذه الصور  
الحزينة رسمها الشاعر للنهر المنجمد الذى يحكى تجمد الشاعر فى آلامه  
فى بقية مقالع القصيدة .

### ٣ - الوحدة الفنية فى القصيدة :

ومن السمات الفنية لهذه القصيدة أنها تعبير عن تجربة شعرية لدى الشاعر ، تحوات الى تجربة فنية ، توافر لها الصدق الفنى ، وحققت فيها وحدة الموضوع والوحدة العضوية .

وتعنى وحدة الموضوع ألا يتناول الشاعر فى قصيدته أكثر من غرض شعري واحد ، بحيث لا تجمع القصيدة بين الغزل والمدح أو الفخر مثلا - كما كانت القصيدة العربية القديمة - التى اعتمدت وحدتها الفنية على الرباط الذهني والنفسي لدى الشاعر ، وبذلك جمعت أكثر من غرض شعري واحد ، مما أدى الى تفكك وحدتها وعرضها لمواجهة النقد العنيف فى عصرنا الحديث عند كثير من النقاد .

ونعنى بالوحدة العضوية أن تكون القصيدة عملا متكاملًا ، وبنية عضوية حية ، تترابط صورها ، وتتفاعل عناصرها تفاعل الأعضاء المختلفة فى الجسم الحى .

وقد قاس العقاد هذه الوحدة بالأبيات ونظامها وترتيبها .

فالبنية الحية للعمل الفنى لا تقبل تغيرا فنى وضع الأبيات ، ولا حذفًا منها ، ولا زيادة فيها ، بحيث لو حدث شيء من هذا اختلفت وحدة القصيدة الفنية ، وليست كذلك القصيدة العربية القديمة التى لو عدمت فيها بيتًا على بيت أو أخرته أو حذفته ، لم تتسعر باذلال فيها ، لأن الوحدة فيها محصورة فى البيت الواحد .

وقصيدة ميخائيل نعيمة هذه : توافرت فيها الوحدة الموضوعية والعضوية والشعورية والفنية ، فهى - كما ترى - عمل فنى متكامل ، له أوله ، وله آخره .



موضوعها واحد أنت جزئياته فى تسلسل منطقي ، بحيث ينمو كل بيت نموا عضويا ، ملا نستطيع تقديمه على غيره ، ولا تأخيره عنه ، ولا حذفه ، والا ظهرت القصيدة مشوهة مبتورة ، ولم تسر الوحدة فيها سيرها •

كذا نلاحظ أن الوحدة النفسية والفنية فيها متكاملة ، فجو الاسى يسودها كلها ويشيع فيها •

والأسلوب يوائم التجربة ويواكبها بموسيقاء المهادئة الملائمة لجو الأسى ، والصور الحزينة التي يرسمها الشاعر للنهر فى جموده تعطى جوا نفسيا منسجما •

والانتقال من بيت الى بيت فى القصيدة انتمال طبيعي ، ينسق مع الجو الشعورى العام للقصيدة ، بحيث يصل المقارىء الى آخر بيت فيها ، وقد أحس أن الشاعر قد أفرغ تجربته كلها فى جو شعورى واحد لا فراغ فيه ولا ذبذبة (٢) •

---

(٢) راجع شعر المهجر د/كمال نشأت - ص ٧٩ وما بعدها •  
وراجع فى التعرف على الشاعر : ١ - أدبنا وأدباؤنا فى المهاجر الأمريكية - جورج صيدح - وقصة الأدب المهجرى د/خفاجى وغيرهما •



## القسم الثاني

منتخبات من النثر

---



١ - « الرسالة البكرية » لحفنى ناصف ١٨٥٥ م - ١٩١٩ م

النص :

كتب حفنى ناصف رسالة الى السيد / محمد توفيق البكرى -  
فى العتاب منها قوله :

« .. زرت السيد ، ويعلم الله أن شوقى الى لقائه كحصى على  
بقائه ، وكفى بشهوده كشغفى بوجوده ، فقد بعد - والله - عهد هذا  
الطلاق ، وطال أمد الفراق ، وتصرم الزمان ، وأنا من رؤيته فى حرمان ،  
فسألت عنه ، فقيل لى : انه خرج لتشييع زائر ، وهو عما قليل حاضر ،  
فانتظرت رجوعه ، وترقبت طلوعه ، ولم أزل أعد اللحظات ، وأستطيل  
الأوقات ، حتى بزغت الأنوار ، وارنج صحن الدار ، وظهر الاستبشار  
على وجوه الزوار ، وجاء السيد فى موكبه ، وجلال محتده ومنصبه ،  
فقمنا لاستقباله ، وهينما بكهاله ، فمر يتعرف على وجوه القوم حتى  
حاذانى ، وكبر على عينيه أن يرانى ، فغادرنى ومر على يسارى ، وأخذ  
فى السلام على جارى ، وجر السلام الكلام ، وتكرر القعود والقيام ،  
وأنا فى هذه الحال أوهم جارى ، أننى فى دارى ، وأظهر للناس أن  
شدة الألفة تسقط الكلفة ، ومر السيد من أمامى بعد ذلك ثلاث مرات ،  
ومن الغريب أنه ام يتدارك ما فات ، وأغرب من ذلك أنه استخلص  
لنفسه أربعة ، ودعاهم الى الحجرة فدخلوا معه ، فلم يبق الا القيام ،  
والامساك عن الكلام .»

تمرون الديار ولم تعجبوا كلامكمو على اذن حرام

ولا أدعى أننى أوازي السيد - صانه الله - فى علو حسبه ،  
أو أدانيه فى علمه وأدبه ، أو أقاربه فى منصبه ورتبه ، وانها أقول :  
ينبغى للسيد أن يميز بين من يزوره لسماع الأغانى والأذكار ، وشهود

الاولاسى على مائدة الافطار ، وبيز من يزوره للسلام وتأيد جامعة  
الاسلام<sup>(١)</sup> . . . الخ » •

— ٢ —

### — تحليل ونقد —

هذا النموذج الأدبى من النماذج التى عرفتھا آدابنا العربية القديمة  
وهو — أدب الرسائل — والمرسائل نوعان :

رسائل ديوانية ، وهى ما تصدر عن الدواوين أو ترد إليها خاصة  
بشئون الدولة وصولحها •

ورسائل اخوانية ، وهى ما يدور بين الأفراد فى نغزية أو تهنئة  
أو عتاب وشوق وغيرها وهى ادخل فى باب الأدب إما الرسائل الديوانية  
فظلت فى عصور الضعف والانحطاط متخلفة هامة — شأن الآداب  
العربية جميعها — الى أن دبت روح النهضة الحديثة فى الآداب الحديثة  
بفعل بعث القديم وحيائه والسير فى دربه والنسج على مواله ،  
وكان حظ الرسائل الديوانية من هذا البعث والاحياء عظيما ، حيث  
نهضت وتطورت على يد الديوانى الكبير عبد الله فكرى •

على أن هذا التطور الذى أصابته الرسالة الديوانية لم يتمثل  
فى الشخص من قيود الصنعة واليديع والسجع ، وإنما تمثل فى النهوض  
باسلوبها من تضعد، والزكاكة والابتذال والعجمة والخطأ اللعوى وما الى  
ذلك مما جعل أسلوب هذه الرسائل ركيبا هابطا حتى فى عصر محمد  
على وما تلاه الى أن نهض به عبد الله فكرى — كما قلنا سابقا — •

(١) نثر حفى ناصف ص ٨ وما بعدها ، وراجع كتابنا — تطور  
النثر العربى فى مصر فى القرن التاسع عشر ص ١٢٢ وما بعدها •

أما الرسائل الاخوانية ، التي كان يبعث بها أديب النى أديب ،  
والتي تعد مظهرا من مظاهر التجديد الأسلوبى والتأنيق التعبيرى ،  
والتفنن فى صروب الخيال ، فانها قد تطورت فى أسلوبها كما تطورت  
فى أغراضها ومضامينها ، حتى أحاط محل الشعر. عند بعض الكتاب  
كعبد الله فكرى وعبد الله النديم وحفنى ناصف وغيرهم من كتاب القرن  
الماضى وهذا القرن •

كقول عبد الله فكرى فى رسالة وصفية — اخوانية — بعث بها  
من الأستانة الى صديق له يصف يوما اشتد فيه البرد وغزر المطر وكثف  
الضباب منها قوله :

« كتبت اليك والأمطار ساجمة بطلها ووبلها ، وعساكر البرد وأنبرد  
هاجمة بخيلها ورجلها ، والسماء منلعة بأذيال السحاب ، وكأن انشمس  
خافت من الطك فتوارت بالحباب ، والجو مسكى الرداء ، عنبرى  
الأرجاء ، وكأنه وعليه ثوب الغيم مزورة قد وجل من صولة البرد فلبس  
فروة السمورة ، وأناخ الغمام على الأنق بكلاكله ، وهز من البرق  
بيض مناصله ، وتشر فى الجو طرائق مطارفه، وجاد على الأرض بنليده  
وطارفه ، وثقل على كاهل الهواء ، كالطير بل جناحه بالماء ، وقرب  
حتى كاد يمسك باليدين ، ويعتصر بالراحتين ••• » الخ •

ومثل هذا النموذج الأدبى يطلعنا على مدى نهضة النثر النفسى  
فى العصر الحديث ، حيث اضطلع فى بعض فنونه وألوانه بمهمة  
الشعر وغايته ، وانسمت مادجه بما يتسم به الشعر فى كثير من عناصره  
الفنية ، من انتقاء الألفاظ وجمالها ، وقوة نفاذها وتأثيرها ، ومن  
التوسع فى صروب المجازات والتفنن فى الأخيلى ، بالاضافة الى تذوية  
موسيقاه وروعته ، هذا الى جانب احتفاله بالصنعة غير المتكلفة فى  
كثير من مواطنه •

وهذا اللون من النشر الذى بعثت فيه الحياة من جديد ، قد أعاد الى الأدهان ما انظر من كتابات السابقين كابن العميد والخوارزمي وبديع الزمان ومن على طريقتهم من الكتاب السابقين الذين نهضوا بالنشر الفنى فى عصور ازدهاره نهوضاً فائقاً .

ويعد احياء للكتابة الفنية القديمة نهض به كتاب عصر النهضة الحديث ، كما أحيى الشعر وبعث على يد البارودى ومن تمذهب به ذهبه وأضاف اليه .

ومما هو معلوم أن بعث القديم وحياءه هو الخطوة الأولى فى تطور النشر الفنى وتجديده ، بل انه يعد أحد وسائل التجديد وأقواها بالنسبة للفنون الأدبية كافة .

— ٣ —

والرسالة البكرية التى ذاعت وانتشرت بين الأدباء والكتاب آنذاك ، والتى تدهناها بهذه الدرامة الموجزة موضوعها — فى العتاب — .

ولقد كان هناك رباط وثيق بين كاتبها وبين من كتب له وهو السيد / محمد توفيق البكرى نقيب الطرق الصوفية وصاحب المكانة المرموقة والأدب الرفيع .

وصدر هذه الرسالة الاخوانية يدلك على مدى الود الذى يكنه الكاتب للبكرى ، ويصور عاطفته المفعمة بحب الشيخ والولاء له ، كما يبين حرصه على زيارته وتنسوقه الى مجالسته والاستماع اليه ، حتى اذا وجد منه ازوارا وانصرافا عز عليه هذا السلوك الذى قابل الود بالنفور والمشوق بالانصراف ، شعنف فى العتاب بل بالغ فى هذا العنف كما صور قوله : « ينبغى للسيد أن يميز بين من يزوره لسماع الأغاني والاذكار ، وشهود الأواني على ائدة الافطار ، وبين من يزوره للمسلم



وتأييد جامعة الاسلام» وفي هذه الفقرة يعرض الكاتب بما يدور في ساحة البكري من أغان وحلقات أذكار ، وما كان يقام في بيته من موائد صفت أوانيتها وتنوعت ألوانها ، ويصفه بأنه لم يحسن التمييز بين من كان يزور البكري استجابة لهذا الهدف وتلبية لهذا الطلب وحده ، وبين من كان يزوره حباً لله وتأييداً لجامعة الاسلام .

وهذه رسالة اخوانية جمع فيها حفنى ناصف بين الين والعنف،  
— كما رأيت — .

وقد بنيت الرسالة على السجع الذى تفاوتت فقره بين الطول والقصر : وهو سجع غير متكلف ، وخفيف الوقع على الأذن ، وينهض أن يكون حجة باللغة يدلى بها أنصار السجع على علو منزلته بين أساليب الكلام (٢) .

ويرى العقاد أن — حفنى ناصف — كان يتكلف فى نثره أكثر منه فى شعره ، وقد عقب على قطعة من نثر حفنى ناصف بقوله : «... وأن يكن فارق بين النظم والنثر فهو قلة المتكلف للتحسين والتميق فى نظمه وكثرة المحسنات المتكلفة على جودة الصنعة فى نثره» (٣) .

والرسالة مليئة بضروب الخيال من تشبيه واستعارة — كما ترى — كقوله مشبها :

« ويعلم الله أن شوقى الى لقاءه كحرمى على بقائه ، وكفى بشهوده كشغفى بوجوده » .

وهذا تشبيه قريب المأتى فى تصوره سريع الادراك فى استنباطه والاحادثة به ، ولكنه يجسم العواطف على أى حال .

---

(٢) حفنى ناصف ص ١٤٣ لمحمود غنيم .

(٣) شعراء مصر وبيئاتهم فى الجيل الماضى ص ٢٧

ومن الاستعارة فى النص قوله :

« ولم أزل أعد اللحظات ، وأستطيل الأوقات ، حتى بزغت  
الأنوار ، وارتج صحن الدار » \*

وقوله : « شدة الألفة تسقط الكلفة » وهى استعارات مألوفة  
قريبة وأثرها هى تشخيص المعنى بين \*

وأسلوب الرسالة قويم فصيح بعد عن الألفاظ المعجمية الموعلة  
فى التقعر ، حيث أتت عباراتها سهلة مع جزالتها وقوتها ، وأهل لموضوع  
الرسالة أثرا فى صياغتها وصورها ، حيث أتت الرسالة معبرة عن روح  
العتاب الذى أستهدف الود والذى يناسبه الأسلوب الرقيق (٤) \*

## ٢ - « حرية الفكر » للعقاد

« مصر بلاد المحافظة والتقليد ، نل ما فيها باق على وتيرته متصل بين  
ماضيه وحاضره ، وكأنما كانت آلهتها فى رآك أهلها الأقدمين نأبى التجديد  
أو تعجز عنه فهى لهذا توصى القوم أن يحفظوا أجسادهم ألوف السنين  
انعود اليها الحياة بعد حين بلا تجديد ولا تبديل !

فروح الحياة فيها لا تعرف الا جسدا واحدا تلبسه وتسبقيه الى  
يوم الرجعة اليه ولا يخطر للقوم أنها قادرة على انشاء جد سواء  
وابتداع لباس غيره !

وهذا مثال المحافظة فى تصور الحياة وتقييد القوة المنسئة فى  
الوجود « بشكل » لا تتعداه ، وما الآطام المخلاة ولا القبور المحسونة  
ولا الورثة المفروضة فى العادات والأعمال والعبادات الا أمثلة أخرى  
اطبيعة المحافظة التى غيرت عليها بلاد النيل الذى يعود كما بدأ فى

---

(٤) راجع : الأسلوب ص ١١٣ وما بعدها للأستاذ/ أحمد النسيب .

كل عام والرمال التي تحتفظ بكل ودیعة تلقى إليها ، والسماء التي تحول  
الأزمة والفصول ، وهى على عهدا لا تتبدل ولا تحول .

بهذا الخلق فى المصریین دامت المسيحية ودام الاسلام ، نلولا  
صلابة فى العقيدة وصبر على العذاب لعفى الرومان على المسيحية  
فى مصر ثم فى البلدان كافة ، ولولا وقفة مصر فى وجه الصليبيين  
اذهب الاسلام أو لانزوى بأهله فى ركن من الأركان الآسيوية التي  
يجهلها العمران ، بل لولا مصر فى الأقدم لما كانت الموسوية — ولا كانت  
المسيحية والمحمدية بعد ذلك — ما هى اليوم وما شهدها عليه آباؤنا  
الأولون . فمصر اثر خالد فى كل دين خالد ، وحصاة باقية فى كل ما  
تخيل الناس به معنى البقاء .

مصر الخلود هذه ما احوجها الى شىء من روح التجديد وما أفقرها  
الى عقيدة الخلق والاشتياح ، فان من الحسن المرعوب فيه أن يكون المرء  
ذا عقيدة يدخن إليها ويغار عليها ، ولكن ليس من الحسن أن تكون  
العقيدة غلامى عنق « القوة الخالقة » تصورها لنا عاجزة عن انشاء  
جسد جديد او يعز عليها أن تتحول الحياة بغير هذا الجسد المسوس !  
ان أظهر مظاهر الخلق هو الانشاء والتجديد وليس هو المحافظة  
والجمود ، وما الحياة نفسها الا ثورة على « المحافظة والجمود » ونصرة  
للحرية على التقييد .

فليس أصلح للعقل المصرى فى هذه اليقظة التي يتيقظها الآن من  
الجراد على التنكير الحر والقدره على انتزاع المنازع المستتنة فى الرأى  
والاحساس ، وليس أحق بالترحيب من الكتب التي نفت العقول من  
أسر قديم لافضل له غير القدم ، أو تخرج به عن سنن موروثة لاتحفظه  
السهولة العادة وصعوبة الحرية والابتداع (٥) .

---

(٥) ساعات بين الكتب ص ٨٩ وما بعدها .

## حول النص

### الكاتب :

كاتب هذا النص هو الأديب الكبير عباس محمود العقاد - ١٨٨٩ -

١٩٦٤ .

ولد في أسوان لأسرة مصرية متوسطة ، وتعلم في الازنب بم المدرسة الابتدائية التي تخرج فيها ١٩٠٣ ، ورحل عن بلدته وهو في السادسة عشرة من عمره ، ولم يكمل دراسه في المدارس والمعاهد الرسمية ، واخذنه أكملها معاهدا على نفسه في تحصيل المعرفة والثقافة .

وقد جمع في ثقافته بين المعارف العربية والأجنبية ، ويعد صاحب مدرسة في الأدب والشعر والنقد والكتابة ، وعمل العقاد بالصحافة فكتب في كثير من الصحف والمجلات مقالاته في السياسة والاجتماع وفي النقد والأدب، وكان يكتب في جريدة البلاغ الوفدية، فنهض فيها بالمقالة السياسية مقتبسا كثيرا من آراء المفكرين والفلاسفة الغربيين وحاصلة في مجال الحرية وحقوق الشعب السياسية ، وقد جمع كثيرا من مقالاته هذه وأمثالها في كتاب منها : « مطالعات في الكذب والحياة » و « مراجعات في الآداب والفنون » و « ساعات بين الكتب » و « الفصول » وهي تصور جهده المتقن الخصب الذي اضطلع به في حياته الأدبية ، فتد نزل، لينا كثيرا من الأفكار الأوروبية التي لم نذن نعرفها ، وساط عليها من شخصيته الأدبية ما طبعها بطابعه الخاص .

وقد ذلف العقاد للمكتبة الأدبية ألوانا شتى من المؤلفات الحسنة القيمة التي تعد ثروة ضخمة في الآثار العربية الحديثة ، وانتي تدل

عابى نبوغ صاحبها وتفوقه فى ميدان الأدب وفنونه • ومن أهم آثاره :  
١ - ديوان العقاد وهو مجموعة دواوينه الأربعة التى أصدرها  
مفرقة ثم جمعت، وطبعت فى ديوان واحد سنة ١٩٢٨ •

٢ - الديوان وهو جزء من الكتاب النقدى الذى أصدره هو وصاحبه  
المازنى ١٩٢١ ، وفيه نقد العقاد « شوقى » نقدا قاسيا •

٣ - شعراء مصر وبيئاتهم فى الجيل الماضى •

٤ - ابن الرومى حياته من شعره •

٥ - أبو نواس •

٦ - الفصوصك •

٧ - عقائد المفكرين فى القرن العشرين ••• الخ •

كما اتجه العقاد الى كتابة التراجم والسير فكتب فى « محمد »  
و « المسيح » عليهما السلام وفى أبى بكر الصديق وعمر وعلى •

ومن طريف كتبه « الله » ، كما كتب أيضا عن « ابليس » •

وله قصة « سارة » • كما كتب مقالات مختلفة فى صحف عديدة  
منها : البلاغ والمنتظف والهلال وغيرها •

وبلغ ما كتبه نحو ستين مؤلفا تمتاز كلها بحيوية التفكير وخصوصية  
العقيد (٦) •

(٦) راجع : الأدب العربى المعاصر فى مصر ص ١٣٨ د/شوقى

• ضعيف

## أفكار الذئص :

إذا أنعمنا النظر مي هذا النص الذي بين أيدينا ، والذي كتبه العقاد تنويها بكتاب « حرية الفكر وإبطالها في التاريخ » الذي أصدرته مجلة الهلال للأديب سلامة موسى نرى أن هذا النص قد اشتمل على ثلاثة أفكار أساسية هي :

- ١ - مصر بلد المحافظة والتخليد .
- ٢ - أثر هذه المحافظة في الحفاظ على الموروث من عقائد وعادات وتقاليذ .
- ٣ - حاجة مصر دائما الى التجديد والتفكير الحر وانتزاع المنازع المستقلة في الرأي والاحساس .

وكل فكرة من هذه الأفكار مقرونة بالأدلة التي تبين دسحتها والبراهين التي تؤكد وجودها . ففي سبيل تأييد الفكرة الأولى اتخذ العقاد من فكرة الحفاظ على أجساد الموتى في قبورهم الى أن تعود الحياة اليهم بعد حين وتلبس روح الحياة ذلك الجسد الذي فارقه عند موتها ، اتخذ من هذا دليلا على أن القوم لم يخطر ببالهم تجديد الجسد مرة ثانية ، أو ابتداء لباس غير الذي كفن فيه الميت مرة أخرى كذلك . كما ألح في التدليل على هذه الفكرة بما أتبع با هذا الكلام في قوله : « وما الأحكام المخلدة ولا القبور المصونة . ولا الأوراثة المفروضة في الامادات والأعمال والعبادات الا أمثلة أخرى لطبيعة المحافظة التي عبرت عليها بلا داليل . . الخ .

والفكرة الثانية متآخية تماما مع الفكرة الأولى فهي بمثابة التوضيح لها والتدليل على صحتها والتعميق لجزئياتها .

أما الفكرة الثالثة في النص فهي بمثابة النتيجة المستتبطة أو قل إنها بمثابة الأثر المقترتب على الفكرتين السابقتين ، فالمحافظة الدائمة

المتعصبه دليل على التخلف والمجمود ، تخلف عن ركب الحضارة ومعايضة  
التقدم ، وجمود عن الحركة ، حيث تحسن الحركة ،

ومن الوسائل المعينة على حرية الفكر وتجديده ويعف روح الحياة  
فيه اللتب التي تفك العقول من أسر القديم والتقييد بقيوده وانرسف ،  
فى اغلاله ، ولذا يرحب بهذه اللتب ويدعو الى البحث ، ويحمد لكتابها  
منزسهم الاجديد فى دعوتهم الى حرية الفكر .

### خصائص النص

يتضح لنا من خلال هذا النص ما امتاز به العقاد فى كتاباته  
وما لاسلوب هذه الكتابة من خصائص وسمات تميزه عن غيره من  
اساليب الكتابة التي ظهرت فى ادبنا الحديث .

ومن أبرز سماته الفنية فى كتاباته :

١ - عمق المعنى الناجم عن عقله الخصب وثقافته العميقة التي  
تعددت روافدها ما بين عربية وأجنبية ، وقد تمثل هذا العمق فى  
دل ما كتب العقاد فى - السياسة والأدب والفلسفة والنقد والاجتماع  
وتحليل الشخصيات وغيرها - فتراه يلح على الفكرة بتوليداته  
واستباناته ، ويحتاج القارئ لها الى تمهل وروية حتى يتعمق المعنى  
ويبتدى الى فهم الفكرة .

٢ - قوة اللفظ وجزالته ورسانة العبارة ودقتها ، اذ عرف  
العقاد كيف يصوغ عباراته وكيف يلائم بينها ، وكيف يبعد بها عن  
نبو الألفاظ وينأى بها عن الحشو الذى لا يقتضيه المعنى ولا يتطلبه  
الغرض .

٣ - الاقتصاد فى الزخرف والصنعة وغيرها من وسائل التخريف  
والتصور ، اذ عرف عنه أنه كان يعنى بالأفكار والمعانى ويحشد لهما  
ولم يحفل بالانشاء الذى يذهب بالفكرة أو يضعفها .

٤ — الاكثار من البراهين المنطقية التي تعزز فكرته وتعمقها ،  
والملاءمة بين هذه البراهين والأدلة ملائمة دقيقة •

واقراً قواه مثلاً فى هذا النص هذه الفقرة : « بهذا الخلق  
فى المصريين دامت المسيحية ودام الاسلام ، فلولا حلافة فى العقيدة  
وصبر على العذاب لعفى الرومان على المسيحية فى مصر تم فى البلدان  
كافة ، ولولا وقفه مصر فى وجه الصليبيين لذهب الاسلام أو لانزوى  
بأهله فى ركن من الأركان الآسيوية التى يجهلها العمران » •

ثم أعد قراءتك مرة ثانية وثالثة فلن تجد لفظاً نابياً أو عبارة  
محسوسة ، أو جملة مقحمة ، أو احتشاد التصنع ، أو تصيداً للون بيانى  
أو بديعى لم يتطلبه المعنى ، ولكذك تجد قدرة فائقة على الصياغة ودقة  
فى استعمال الألفاظ واستخدام العبارات التى تبنى بالمعنى وتعبّر عن  
الفكرة وحدها •

٥ — ومن أهم ما يميز العقاد فى كتاباته هو اعتزازه برأيه  
وتمسكه به — لا عن تعصب ومرء — ولكن عن اقتناع ويقين يؤيدهما  
ما يسوقه من براهين منطقية وأدلة دامغة • وبهتلك هذه الخاصة فى  
هذا النص مخالفته لصاحب الكتاب الذى أشاد به — كما أسلفنا —  
فى بعض آرائه بمثل قوله : « • • • ولهذا نخالف المؤلف فيما كتب فى  
« شهوة التطور » اذ يقول : • • • الخ •

وكقوله : « ثم نلاحظ عليه أنه يفرض أحياناً فى مطالبه الحرية  
بما لا طاقة لها به وذلك حيث يقول : « ثم أورد كلاماً لسلامة موسى  
وعقب عليه بما يعبر عن مخالفته له فيه وتصحيحه له » •



- ١ -

### النص

« عطف الله على هذا اليتيم قلوبا ملئت حبا ، وقاضت حنانا ورحمة - تماما يظفر بمثلها المنعمون المترفون من أبناء الأغنياء ، وأسحاب الثراء الواسع والجاه العريض . »

هذه الأمة الحبشية قد ورثها اليتيم عن أبيه الفقيد مع خمسة أجمال أوراك وقطعة من الغم ، كانت حين أقبل اليتيم الى هذه الارض فتاة في ريعان الشباب ومبدأ الحياة ، لم تس وطنها القديم ولم تالف وطنها الجديد ، ولم تسلم عن حريتها ولم تأنس الى رقها ، نفسها معلقة بين لونين من ألوان الحياة ، كان أحدهما صفوا كله ، وهو لون الحياة العزيرة في بلد عزيز وبين أقوام أعزة كرام ، وكان الآخر يوسك أن يكون كدرا كله ، لا تتنلر الا رآته مظلما حالكا ، لا يبسم فيه أمل ولا ينبعث منه ضوء ، وهو لون الحياة انذيلية في بلد نازح ، وبين قوم غرباء لا تعرفهم ولا تالفهم ، انما دفعتها اليهم خطوب الحياة دفعا ، وألقتها اليهم صروف النوى الأقاء ، فهذا شبابها يذبل ، وقد كان يريد أن يزهر ويتألق ، وهذه آمالها تبتر بترا ، وقد كانت تريد أن تمتد وتتبسط . وهي ترى هذا كله خائسة خاضعة ، مؤمنة مدعنة ، لم تختر منه شيئا ، ولا تستطيع أن تغير منه شيئا ، وهي قد وطنت نفسها أو وطنتها الأحداث على أن تكون أمة طيبة ، تخدم سادتها في نصح أو في غش ، ولكنها تظهر لهم الطاعة والخضوع على كل حال ، وهي محزونة النفس كاسفة البال لا تبتمس الا بتكلفة ولا تضحك اذا متصنعة ، ولا تطمئن الى هؤلاء الذين من حولها ، ينظرون اليها نظرات

مهما يملؤها العطف، والرفق فهي نظرات السادة الذين يملكون ويستعملون ويستطيعون أن يتصرفوا فيها كما يحبون ، لهم أن يبيعوها وان لم نؤبر أن تباع ، ولهم أن يهبوها وان لم تحب أن تهب ، ولهم أن ينقلوها من يد الى يد ومن مكان الى مكان ، ولعلها أن تكون مؤثرة لهذه اليد التي بسطت عليها ، منكرة لهذه اليد التي يراد أن تنقل اليها •

ولأنها لا تستطيع أن تريد أو لا تستطيع أن تنفذ ما تريد ، وأى قيمة للإرادة إذا عجز صاحبها العجز كله عن أن ينفذها ويجرى أحكامها !

انما الإرادة العاجزة أقبح صور الذل ، وأشنع ألوان الرق وأبغض ما يلغى الأسمان فى الحياة •

- ٢ -

### كاتبه :

كاتب هذا النص هو واحد من رواد النهضة الأدبية المعاصرة ، وأبرز المجددين فى ميادين : الفكر والثقافة والأدب والنقد والتربية والاجتماع ، وهو الدكتور / طه حسين - ١٨٨٩ - ١٩٧٣ - ولد فى قرية من صعيد مصر على مقربة من مدينة مغامة - باقليم ألمانيا - وقد ألحقه والده بكتاب القرية فحفظ القرآن الكريم فى وقت مبكر من حياته ، ثم التحق بالأزهر الشريف ونهل من علومه الدينية واللاعنوية والأدبية - بنهم - ولكنه تمرد على طريقة التعليم فيه ، وأخذ يختلف الى الجامعة الأهلية التى فتحت أبوابها للطلاب سنة ١٩٠٨ فانتظم فيها • وتلقى على كبار الأسانذة والعلماء من المصريين والمستشرقين • وتأثر بكثير منهم ، وقد كان أول طالب مصرى يظفر بدرجة الدكتوراه فى الآداب من هذه الجامعة عن رسالة « ذكرى أبى العلاء » ، ولقد أوئدته الجامعة فى بعثة علمية الى فرنسا ليدرس فى جامعاتها ، وهناك

درس العاوم التاريخية والفلسفة وعلم النفس الى جانب دراسة الآداب اليونانية واللاتينية القديمة والادب الفرنسى الحديث ، وكان اهم ما شغف به من دراسات فى السوربون المتبادل الفاسفية والاجتماعية ، وقد جعل رسالته للدكتوراه عن « فلسفة ابن خلدون الاجتماعية » .

ولما عاد الى مصر عمل استاذا فى جامعه الاستحدريه ثم عميدا لكلية الآداب . ثم مديرا لجامعة الاستحدريه . وظل يرقى فى سلك الوظيفة حتى عين وزيرا للمعارف فرئيسا لمجمع اللغة العربية .

وحياة طه حسين هايته بالذفاح ، فاقدر شهر قلده يناضل المحافظين فى الدين والآداب والسياسة ، كما نااضل فى سبيل تغذية أمته بالمثل الأدبية عند اليونان والعربيين ، ذلك سلك منهجا جديدا فى بحوثه ودراساته الأدبية واخذط طرقتا جديدة فى عالم القصة يعينه فى ذلك ملحة أدبية فنة واستعداد أدبيل .

### ومن أهم آثاره :

- ١ - فى الادب ونفده : فى الآداب الجاهلى ، حديث الأربعاء ( ٣ أجزاء ) ، نجديد ذكرى أبى العلاء مع المتنبى . الخ .
- ٢ - فى القصة والرواية : الحب الضائع ، المعذبون فى الأرض ، شجرة البؤس ، دعاء الكروان .
- ٣ - فى السير والتراجم : الأيام ( فى ثلاثة أجزاء ) ، على هامس السيرة ( ٣ أجزاء ) ، الشيخان ، عثمان بن على وبنوه .

### - ٣ -

أفكار النص . فى هذا النص صور الكاتب بخياله اللغصب العميق وبيانه الرائع المؤثر ، تلك الأمة الحبسية - أم أيمن حاضنة رسول الله - صلى الله عليه وسلم - التى آلت اليه عن طريق الارث ضمن

ما آل اليه من متاع قليل خلفه والده بعد وفاته ، ولقد آثرها الله بحضانة الرسول الكريم فى طفولته بعد أن ماتت أمه ، وقد رعته طفلا وصبيا وسابا ، حتى إذا بنى بالسيدة خديجة - رضى الله عنها - نزار حلوات ! الله وسلامه عليه الى هذه الأمة التى نعم بحبها وحنانها وحسن رعايتها فأعنتها ومنحها حقها كاملا فى الحياة الحرة الكريمة ، وقد تزوجت من رجل من أهل يثرب كان يقيم نى محة ، وأنجبت منه ابنها - أيمن بن عبيد - الذى حنيت به ، وقد استشهد فى غزوه حنين ، وكان وغان الرسول - صلى الله عليه وسلم - يوثرها بعطفه وبره ، وكان يتحدث عنها قائلا لأصحابه : « انها بقية أهل بيتى » ، ولما مات زوجها - عبيد - قال فيها - صلى الله عليه وسلم - : « من سره أن يتزوج امرأة من أهل الجنة فليتزوج أم أيمن » ، وفى هذا ما يدل على مكانتها فى الاسلام ومنزاتها عند رسول الله - صلى الله عليه وسلم - وهذه أدرك زيد بن حارثة هذه المنزلة الرفيعة لأم أيمن ، فأسرع واتخذها له زوجة فولدت له - أسامة بن زيد - قائد جيش الرسول - صلى الله عليه وسلم - الذى جهزه لتأديب المارقين ومحاربة المرتدين ، وقد شهدت أم أيمن خلافة أبى بكر وعمر وماتت فى خلافة عثمان .

ولقد برع الكاتب فى تصوير مناهد هذه الأمة ووصف الجو النفسى الذى كان يحيط بها تصويرا فنيا دقيقا ، يدل على قدرة الكاتب على تمثيل أهواء النفس ونوازعها وما طبعت عليه من تعشق الحرية والتنكر لحياة الرق وما يتبعها من عبودية واذلال ، وقد أسعفه خياله الرحب وحسه العميق فى أن يتخيل ما كان يعتلج فى أعماق الأمة من صراع نفسى مرير ، وما يحتاج فيها من شعور بالأسى والكآبة ، فهى موزعة المشاعر بين وطنها القديم ووطنها الجديد ، الذى هم تألف فيه المقام . وهى تواقفة الى حياة الحرية التى سلبت منها اثر سيورتها الى حياة الرقيق ، وهى لم تأنس الى حياة الرق وما يتبعها

من ذا، وهوان - ومع ذلك فهي ليست متمردة على حياتها الجديدة ،  
لأنها تعيش عزيزة كريمة في بلد عزيز وبين قوم كرام ، ولكنها ليست  
مبتهجة بهذه الحياة لشعورها بأنها تقيم في بلد بعيد وبين قوم غرباء  
لا تعرفهم ولا تألفهم .

وهي سقيمة بخطب الزمان الذي أوقعها في قدر مؤلم غت، في  
عندها وانهدت قواها ، وبرغم هذه الأحاسيس المتباينة المتبادلة  
في نفس الأمة ، فلقد وطنت نفسها على خدمة سادتها مطيعة مخصصة ،  
ذليلة خاضعة : لأنها سلبت أعز شيء في الحياة ، وهو الحرية والارادة .

ولقد بلغ الكاتب مبلغا عظيما في التعبير عن مشاعر الرقيق  
وتصوير أنفسهم وما تنطوى عليه من هموم وأحزان وآلام ، حيث  
افتقدوا الحرية وحرّموا الارادة ، وفي هذا ما يدل على أن الكاتب  
كان ينكر بشدة استعباد الانسان لأخيه الانسان ، ذلك السلوك المشين  
الذي كان متفشيا في المجتمع الجاهلي - حتى جاء الاسلام فحرمه  
وحاربه بكل سلاح - ومن أسف فان كثيرا من الأمم التي تزعم لنفسها  
الرقى والتحرر لم تزل تبيع لنفسها انتهاك حقوق الانسان سائكة طريق  
التمييز العنصرى البغيض والغزو العسكرى الفاتك .

#### - ٤ -

القيم الفنية للنص : الدكتور طه حسين صاحب مدرسة أدبية  
مميزة بين مدارس النثر الفنى المعاصر - وله أسلوبه الأدبى الخاص ،  
وهو الأسلوب الجمالى والتصويرى الذى يقوم على انتخاب الألفاظ  
الرشيقة العذبة والصور البيانية الفاتقة والموسيقى الحلوة العذبة ،  
والخيال الرائع الخصب ، الذى مكته من تمثل المواقف وتشخيصها  
وبعث الحيوية فيها ، وأظهر ما يكون ذلك - فى قصصه ورواياته - .  
وفى هذا النص كثير من خصائص أسلوبه ، ويمكن أن نستنبط  
منه ما يأتى من قيم جمالية وتعبيرية .

## ١ - روعة التصوير والتفنن فيه :

وسبيله في ذلك تجسيم المعنى وتنسيخه عن طريق المجازات والاستعارات التي ألف منها صورته الفنية الجميلة كقوله : محورا حياه الأمة ولون تلك الحياه الذايية : « ٠٠٠ وكان الآخر يوشك أن يكون كدرا كله ، لا تطلر الا رأته مظلما حالئا ، لا يبتسم فيه أمل ، ولا ينبعث فيه ضوء » .

وقوله : « فهذا سبابها يذبل . وقد كان يريد أن يزهر ويتالق » .  
أرايت الى هذا - الأمل الذي يبسم - والضوء الذي ينبعث ، والسباب الذي يذبل ، والذي يريد أن يزهر ويتالق ، وكلها صور جميلة معبرة عن المعنى وهتخصه الاحساس الداخلي للأمة . وقد امتثل النص بمثل هذه الصور البيانية الأخاذة .

## ٢ - الالحاح على تعميق المعنى وتوكيده والاستقصاء فيه :

وسبيله في ذلك استخدام الوسائل المختلفة للتوكيد . مثل : انما في قوله : « انما دفعتها اليهم خطوب الحياة » ، « انما الارادة العاجز . اقبح صور الذل » والمفعول المطلق في قوله : « وهذه آمالها تبتسر بنرا » ، « انما دفعتها اليهم خطوب الحياة دفعا ، وألقتها اليهم سروف ، النوى القاء » وهي مؤكدة لعاملها ، والتعبير عن المعنى الواحد بصورتين مختلفتين قصدا الى توكيده وتعميقه في نفس سامعة وقارئه ، كقوله : « وقد كاهت تريد أن نمند وتنبتسط » ، و « لم تسئل عن حريتها ولم تأس الى رقها » وقوله : « وهي محزونة النفس كاسفة البال » .

وهذا من أسلوب الكاتب المميز الذي يمكنك أن تستغنى عن بعض عباراته دون أن يخل ذلك بالمعنى ، كقوله : « وهي قد وطنت ، نفسها أو وطنتها الأحداث على أن تكون أمة طيبة » .

وكقوله : « ولكنها لا تستطيع أن تريد أو لا تستطيع أن نفذ ما تريد » ، ولعل الذى أغراه بهذا الأسلوب هو : تمكنه من زمام القول وناصية اللغاة التى كانت تنسال عليه ألفاظها طيعة ، وتتدفق معه فى غزارة — كما ترى — •

٣ — عناينه بعنصر الموسيقى فى النص الذى ينأتى من انتقاء الألفاظ العذبة : نوات الايقاع الموسيقى الجميل ، والصنعة غير المتكلفة التى نحاهى بها النص — كالجناس — فى قوله : « وهى ترى هذا كله خاشعة خائسة ، مؤمنة مذعنة » ودقة الفواصل وروعة السجع فى قوله : « فهى نظرات السادة الذين يملكون ويتعاملون ويستطيعون أن يتصرفوا فيها كما يحبون » ، وجمال التقسيم فى قوله : « لهم أن يبيعوها وان لم تؤنر أن تباع ، ولهم أن يهبوها وان لم تحت أن توهب » • ومن أخص خصائص أسلوب طه حسين فى كتاباته — أسلوبه المتموج الأخر بالنعيم ، فلا تستمع الى كلام له حتى تعرفه بطوابعه المعينة فى عباراته المألوفة التى يأخذ بعضها برقاب بعض فى جرس موسيقى بديع » •

٤ — ومن خصائص النص براعة الكاتب فى التعبير عن الجو النفسى المحيط بالأمة ، وقدرته على استحضار المواقف وتمثل المشاهد وتخييل المساعر المتباينة التى آلت بالحاضنة على النحو الذى رأيت •

### ٥ — القيمة الأدبية للنص :

لقد استمد الكاتب أحداث هذا النص من التاريخ الإسلامى مستلهما روح التراث فيه ، وتمكن من توظيف التاريخ فى خدمة الفن ، لأنه لم يحك الأحدث ، حكاية جافة مجردة تعتمد على السرد وتبعد عن التحليل ، ولكنه مزج التاريخ بالفن الأدبى ، وصاغ الأحداث التاريخية فى قالب قصصى مشوق يقوم على التصوير والتحليل ،

وأضفى على الحقائق التاريخية من شخصيته وغناه ما جعلها عملا أدبيا رائعا ، يندرج تحت فن – التراجم والسير – وهى من الأعمال الأدبية الجديدة التى قدمها طه حسين لثمنون الأدب المعاصر وبرز فيها تميزا كان موضع اشادة من انتقاد العرب والأوربيين • حيث ترجمت بعض أعماله فى هذا الباب الى عدد من اللغات الأوربية •

\*\*\*



## ٤ - « قرآن الفجر »

### الزيارات

- ١ -

- النص -

يقول الزيات :

« سهرت بجانب المذيع ليلة أستمع الى أم كلثوم فى حفلتها  
الاذاعية الشهيرة ، وكان صوتها ينبعث من الجهاز رخيما عذبا ،  
فيملاً جوانب نفسى وحسى ، كأنما كنت أستمع بجسمى كله ، فإذا  
انقطعت ( الوصلة ) اخذ المذيع يثرثر بالفسارغ وبعض الملآن ،  
فينقلنى من نشوة النغم المرفعة الى صحوة السأم المفض . الى ان  
أقبلت هوادى الليل وأسئنفدت المطربة العظيمة الغناء فى وصلتها  
الأخيرة . وكان الشارع قد سكن والبيت قد نام والمذيع قد فتر .

فأحسست أن الصوت الساحر ينسكب فى مسمى ، نقياً كرنين  
الفضة ، نادياً كرجيع الجبل ، تقياً كتمسيح الملائكة ، فاعتزنتى حال  
من الصوفية الشاعرة ، نيتها الحب والشوق ، وفيها الغناء والعبادة ،  
حتى اذا انتهى الغناء الأسر وانفض السامر الشوان ، أويت الى  
مضجى أتمس النوم فامتنع على ، ووجدت بى نزوعاً الى اجتلاء  
الطبيعة فى مجتلاها الرحب .

فصعدت الى سطح البيت المنزل ، وأرسلت عيى نجومان  
حول البيوت المظلمة النائمة ، ومن ورائهما خيال ينفذ من وراء  
الجدر والستور ، الى أنماط شتى من الفانس تفاوتوا فى الحظوظ  
وتباينوا فى الأحوال ، فمن خلجى ينام ملء جفنيه نوم الطفل لا يعود  
طيف ولا يزعجه حلم ، ومن شجى يسامرهم الهم ويساوره القلق فلم  
يتنحل عيناه بغمض ، ومن مريض يتململ على فراشه النابى فلا يبتن

الا ليتقلب ، ولا يسكت الا ايئن ، ومن حبيب يخلو الى حبيبه ضاوة  
 النوال بعد الرعدة أو الودمال بعد القطيمة ، ونالثهما شيطان  
 يجرحس أو هالك يجرحس ، بمن زوج يسدن الى زوجه سيكون المود  
 والرحمة ، وتحت جباحيهما فراخهما الزغب ينعمون بالنوم السعيد  
 فى العش انهادى ، الدافى ، ومن مجرم يطوى احناء مسدره على  
 السوء ، فهو يبيت بليل ما سيقفزة ، غدا من العدوان والائتم ، ولا يجد  
 من ذميره الغافى حسابا على ما اتترف بالامس من المنكر والبغى ،  
 ومن مؤمن قضى موهنا من الليل يتهدج بالحسنا ، ويتعبد بالذكر ، ثم  
 عفا قليلا ايهب عليه نسيم السحر ودعاء المؤذن الى بيت الله القريب •

دل هؤلاء ، ذمتهم هذه البيوت المتجاورة التغايره كما تضم  
 المسائر نوازع القلوب ونوازي الانفس ملا يعلمها الا الله ، الذى  
 لا يعزب عن علمه منقال دره فى الارض ولا فى السماء ، ثم نطرت  
 نخله فى النجوم وهى تسبح فى امالذها بين متالق وخاب ودان وقاص  
 وحساعد ومنحدر ، فتواردت على حاطرى مختلف الآراء التى استنفرت  
 فى اذهان الناس عنها فى القديم والحديث •

كنت مشغولا بفكرى وذيالى فى الخونين الأدنى والأعلى حين  
 وقع فى مسمى تسبيح المؤذن على منارة ( قاينباى ) • فعدت من  
 التفكير فى اللذوت الى التفكير فى المالك ، وانتقلت من التوجه الى  
 الخالق الى التوجه الى الخلق ، وانبعث أئبذ من جانب البيت  
 الملاحق صوت خاسع ، يقرأ سورة الاسراء بتجويد بين وترثيل  
 حسن ، وكان الشارىء المتهدج قد بلغ فى قراءته قول الله تعالى :  
 « اقم الصلاة لادلوك الشمس الى عين الليل وقرءان الفجر أن قرءان  
 المجر دان مسهودا . ومن الليل فتهدج به نافله لك عسى أن يبعثك  
 ربك مقاما محمودا » •

فأحسيت بسمى وقلبي الى كلمات الله وهى تصعد اليه من  
 فم هذا الرجل فى جارة السحر وخلاوة المخان ، وقد سجا الليل

ورق الظلام وعمق النور واختلط سنا « الزهرة » بتباشير الفجر  
فابيض الأفق المشرق ابيضاض اللؤلؤ ، وتجابو أذان المؤذن وترتيل  
المرتل تجابو الوحي والدعوة فذكرت بالقرآن الله الذى أوحى وبالأذان  
الرسول الذى بلغ .

وامتد الصوتان فى نفسى صوت ايمانى القوى بالموجى والمبلغ  
ففنى وجودى المادى فى وجودى الروحى ، فلم أعد أشعر  
بالفاك ولا بازمن ولا بالعالم ، وانمحي من مسمعى ما كان يشغلها من  
الأصداء الملاحه لسدو أم كثوم ولحن السنباطى ونظم رامى ، وبقيت  
فارغين خالصين لسبحان السحر وقرآن الفجر يتقبلانها بقوة ولذة  
واستيعاب شيسريان فى كيانى ووجدانى مسرى البرد فى السقم أو الروح  
فى البدن أو الايمان فى القلب ، لا لحسن الصوت ولا لجمال الايقاع ،  
ولكن لنعور سماوى لا تدركه حاسة ولا تصفه لغة ولا يعرفه الا من وقف  
هذه الوقفة مستحضرا فى ذهنه جلال الله مستشعرا فى نفسه جمال  
الطبيعة .

انا لنسمع القرآن والأذان فى كل يوم وفى كل صلاة ، ولكننا  
حين نسمعها لا نجد فى انفسنا تلك الجلوة التى تتشأ عن الصفاء .  
ولا ذلك الاستشراق الذى يصل ما بينها وبين السماء ، ذلك لأن مشاعرنا  
تكون فى النهار مشغولة بضجة العمل وزحمة العيش فلا تخلص لواحى  
الروح فى المعالم الآخر .

أما الاستماع اليهما وقد هب المتقون من اغفاءة الفجر اللذيذة  
حين لا يكون المرء الا روحا تمصى وفكرا يجول وخيالا يحلق ونفسا تصلى ،  
فتلك هى ساعة التجلبى . ساعة يندمج فيها المشاهد فى المشهود وينفعل  
العابد بالمعبود ، ويشعر ابن آدم القليل الضئيل المرتفق على سور  
المسطح ، أنه شعاعة من نور الله اذا انقطعت عن مدده خمدت ، وهبأة  
فى فضاء الكون اذا أفلتت من جذبه فقدت « . »

\*\*\*

صاحب الزين : صاحب هذا الفن الأدبي الرفيع هو  
الأديب الكبير والكاتب الأشهر ، أحمد حسن الزيات - رائد مدرسة  
أدبية في الفن الفنى المعاصر ، لها طابع مميز ومذاق أسلوبى خاص ،  
تربى على أصولها وبهل من معينها عديد من الأدباء والكتاب العرب ،  
الذين ماثروها وتسميوا على نمطها التريدى حتى ما بعد منتصف هذا  
المقرن .

ولد الزيات فى مدينة المنصورة عام ١٨٨٥ م . ومدينة المنصورة  
مدينة السحر والفن والجمال تربي فيها وأغرم بمناظرها الطبيعية  
الفاخرة عدد من شعراء هذا العصر وأدبائه ، وقد التحق الزيات  
بالأزهر الشريف بعد أن ارتحل الى مدينة القاهرة وفيه تلقى علوم  
الدين واللغة والأدب ، وظهر نبوغه الادبى مند وقت مبكر من حياته  
فمضى يدبج - بريشته الصناعات وبيانه العذب - المقالة تلو المقالة  
ينمونها دعوته الى التحرر من قيود الماضى البغيض ، ويدعو فيها  
الى كل جديد مفيد دون أن ينسليخ عن تراثه العربى العريق ومجده  
الاسلامى الخالد .

وقد أسهم الزيات فى تحرير كثير من الصحف والمجلات الأدبية  
الكبرى ، فكتب فى الجريدة التى كان يصدرها أحمد لطفى السيد ،  
وهى مجلة - مسر القناد - التى كان ينشر فيها بحوثا أدبية قيمة  
مع زميله طه حسين . كما كان يكتب فى مجلة - السياسة الاسبوعية -  
وفى غيرها .

وفى عام ١٩٣٢ ، أصدر الزيات مجلته الأدبية الثقافية القيمة -  
الرسالة - التى تعد مدرسة أدبية كبرى ذات أثر عظيم فى نمو الحياة  
الفكرية واثراء الحياة الأدبية والثقافية فى الشرق العربى كله ، وقد  
فتتج بها نواتج جديدة أطل منها الأدباء على روائع الأدب العربى

والعربي ، كما كانت مصدرا قويا من مصادر اليقظة الوطنية والوعى  
القومى والدعوة الي تحرير الأوطان من كافة ألوان الاحتلال .

— وقد ظل الزيات يغذى هذه المجلة بمقالاته المتعددة فى شتى  
ألوان الفكر والفن والأدب ، وهذه المقالات كلها جمعت فى مجلدات  
ضخمة عنوانها « وحى الرسالة » .

وقد شارك الزيات بأعماله الأدبية العديدة فى تجديد شسباب  
أدبنا العربى الحديث ، حتى عد بحق واحدا من رواد التجديد فى  
نهضتنا الأدبية المعاصرة ، ومن أبرز أعماله الأدبية :

١ — تاريخ الأدب العربى ، وهو كتاب أرخ فيه للأدب العربى  
من عصر الجاهلية الى العصر الحاضر فى نحو من خمسمائة صفحة ،  
فى ايجاز واع وعرض دقيق مختصر .

٢ — دفاع عن البلاغة — وهو كتاب جم النفع عظيم الفائدة  
متوسط الحجم — عرض فيه لتضحية البلاغة العربية ودافع عنها أبلغ  
دفاع ، وفيه كثير من الفصول الرائعة المبتكرة .

٣ — فى أصول الأدب — وهو كتاب فى الأدب والنقد يتميز  
بالدقة والتحليل والعمق .

٤ — ترجمة قصة « رفائيل » وهى احدى روائع القصص العالمى  
الواقعى للشاعر الفرنسى « لامارتين » ، وترجمة قصة « هاوست »  
للأديب الألمانى الكبير « جوته » .

— ٣ —

### تحليل النص :

هذا النص الأدبى الراقى من : — أدب المقاتل — الذى يعد من  
الفنون الأدبية الجديدة التى نبأت مكانتها فى أدبنا الحديث ، والتى  
يعزى اليها تشايص آدابنا العربية الحديثة من قيود الزخرف اللفظى  
واغلال الصنعة المتكلفة من بديع وغيره ، حيث كان الأدباء يحتشدون  
لها ويعدون المهارة فيها دليلا على التفوق والنبوغ فى الأدب .

— وفن المقال — كما عرفتة آدابنا الحديثة — يعد وليد عصر النهضة الأدبية التي تآثر فيها أدباؤنا بالاتجاهات السائدة في الآداب الأوربية ، اثر اطلاعهم عاينها في لغتها ، أو بعد ترجمتها الى اللسان العربي ، وان ذهب بعض مؤرخي الآداب الى أن هذا الفن الأدبي قد عرفتة آدابنا القديمة في كتابات الجاحظ وابن المقفع وابن زهير الأندلسي وأمثالهم من كتاب الرسائل •

ولقد تنوعت فنون المقال في آدبنا الحديث ، لتنوع الموضوعات التي يعالجها كل مقال على حدة — فظهر المقال الوطني • والمقال السياسي والمقال الاجتماعي • والمقال الأدبي • والمقال الانساني أو الوحداني • • الخ •

— والذات بناء فني دقيق ياتزم به كاتبه ، حيث تندون أجزاءه من مقدم وبرزوع وثمانية — وعناصره الأساسية هي •

١ — المضمون ٢ — الأسلوب ٣ — التقديم والبناء •

— والمقال الذي عالجه الزيات هنا من ميل — المقال الانشائي الوحداني — وقد دسور فيه انطباعه ازا منسهد — اهده وحاطره المت بدسه وقد نفذ فيها هذا المحس وعاصت فيها مشاعر الكاتب — سمقت تأملاته في دسفا رويي وسبح دسوني •

— ومضمون المقال مضمون تأملتي حيث توزعت نساير الحائت بين التفكير في الملاحوت والتفكير في المالك ، وامنتل به فخره من السوجه الى المخلوق الى التوجه الى الخالق ، وذلك في ليل ساحن ساج هزه فيه سُدو غناء رفيع ، انبعثت من صوت عذب رحيم ، في سون الليل وهداثه . وسكوت التسجو بعد ساعته ، وقد سفا دهن الكاتب و . سج به خياله يتأمل متناقضات الحون السانن الخانسع من حوله هي اعتبار المحنبر وتأمل المتذكر ، وبعد أن حان غي جر من تدمره وسبح في فساف المعظمة والمديرة ، سده كلام الله الذي انبعثت من باب سفا . سانسع يرنتل أبيي ايلت العلامة التي نأخذ بدساح انقاص ، و جذبها اليها هي سفا واشراق ، كما أسره أذان المؤذن وجمال نذبهه وهو ينادي في

الملا من حوله ، أن هبوا الى توحيد المولى عز وجل الذى نطق بوحدانيته ودعا الى عبادته وحده ، فانتقل بالكاتب حسه الى صفاء روحى وانسراح مسوفى وشعور سماوى لا تدركه حاسة ولا تصفه لغة ولا يعرفه الا من وثق وقفته ، مستحضرا في ذهنه جلال الله ، مستشعرا في نفسه جمال اللبيمة .

- ٤ -

### البناء الفني للمقال :

أقد بنى الكاتب مقاله الذى بين أيدينا بناء فنيا دقيقا مراعى الأصول الفنية التى نوهنا بها آنفا ، اذ تكون مقاله من عناصر ثلاثة هي :

١ - المنسجم : وهو عبارة عن الفكرة الأساسية التى احتشد الكاتب لمعالجتها ، والتى ألمعت اليها سابقا ، وقد مهد لها بمقدمة تودى اليها ونهى الدنس لاستيعابها والوقوف عليها ، ثم تناول هذه الفكرة بالعرض والتصوير الملائم لحجم المقال . ثم انتهى منها الى خاتمة تضم شتات الذكرى ، وتلخص النتيجة التى استهدفها الكاتب من مقاله .

٢ - الأسلوب : وهو الطريقة التى عالج بها الكاتب مقاله ، والوسيلة الفنية التى عبر بها على فكرة هذا المقال وترجم بها عن معانيه ، وهى وسيلة بيانية جمالية ، حيث تقنن الكاتب فيها ، وأجاد تصوير فكرته من خلالها ، مستخدما الطاقة التعبيرية والصوتية للكلمة بما لها من دلالة وإيحاء واتساع فنى دقيق ، وبما لها كذلك من جرس ورنين موسيقى عذب ، وهذه الخصائص التعبيرية والفنية للغة يمكنك الوقوف عليها فى كل ألفاظ النص حيث انتقى الكاتب ألفاظه انتقاء وانتخبها بذوق الاديب ووجدان الكاتب وبراعة الانتخاب المدقق .

٣ - كما اعتمد الكاتب فى نقل فكرته للقارىء على كثير من الصور البيانية الجميلة فى مجازاته اللطيفة وتشبيهاته الرائعة واستعاراته البارعة التى تتمثل فى قوله :

« •• سجا الليل ، ورق الظلام ، وعمق النور ، واختلط سنا  
« الزهرة » بتباشير الفجر فابيض الأفق الشيرقى ابيضاض اللؤلؤ »  
وقوله : « فلم تكتحل عيناه بغمض » وأبعاد الصورة واضحة فيما  
تمثلنا به هنا •

وفى النص ضروب من الصنعة اللطيفة ، التي تجمل الأساوب  
وتضفي عليه موسيقى عذبة ، تدركها فى قوله : « ••• ومن شجى  
يسامره المهم ويساوره القلق » •

وقوله : « ••• ملا يسكن الا ليلتقلب ، ولا يسكت الا نين » •  
وقوله : « وهى تصعد اليه من فم هذا الرجل فى جلوة السحر  
وخلوة المكان » •

حيث جانس جناسا ناقصا بين كل من : « يسامر ويساور » ،  
و « يسكن ويسكت » ، و « جلوة وخلوة » •

٣ - التصميم : وهو يعنى تصور الكاتب لموضوعه وبناءه بناء  
فنيا دقيقا ، بحيث يكون المثل متماسك الأجزاء ، مترابط الأفكار ،  
منسجم العناصر ، وتكون نهايته ملائمة لموضوعه ، وموضوعه موافق  
لقدمته ، وأفكاره موزعة توزيعا منطقيا منسجما •

- ٥ -

### القيم الفنية فى النص :

- اتسم هذا النص الأدبى بالسمات والقيم الفنية الآتية .
- سمو المصمون ورفعته •
  - البراعة فى انتقاء ألفاظه والدقة فى استخدامها •
  - جمال النعم وروعة الايقاع ولطف الموسيقى •
  - روعة الأسلوب وتأثيره وفاعليته •



- هندسة العبارة ورشاققتها والدقة في انتخابها •
- دقة التصميم الفني وبراعة البناء الأدبي •
- المسحة الصوفية المنبرقة التي تجلت في ثنايا النص •
- الدوق الفني الرفيع الذي يتملى الجمال ، ويتذوق روعة النغم ،  
ويبتسحس خبايا النفس •
- المهارة في انتقاء اللافظة ذات الجرس المعبر والموسيقى العذبا  
والايفاع الصوتي الجميل •
- التأنق في تأليف العبارات وتكوين الجمل والربط بينها •
- التثنتن في تأليف الصور الفنية الدالة ، والبراعة في استخدام  
الاسنعة اللفظية غير المتكلفة •

وهذه السمات الفنية الرفيعة التي استتبطنها من خلال هذا النص تبين في جلاء المذهب الأدبي للزيات الذي عنى بالقيم الجمالية في أدبه عناية فائقة ، وقد تأثره في هذا المذهب عديد من أدباء العربية في هذا العصر ، ويكفي أن ندلل على هذا بأن مجلته الدائدة « مجلة الرسالة » قد تربي عليها وتخرج فيها جيل من أدباء هذا العصر وكتابه ممن نهضوا بأدبنا المعاصر نهضة واسعة - كما سبق أن ذكرنا - •



## « الوطن العربي » لجبران

— مات أهلى —

١. « النص » (١)

### قال جبران :

« مات أهلى وأنا فى قيد الحياه ، اندبهم فى وحدتى وانفرادى .  
مات أحبائى . وقد أصبحت حياتى بعدهم بعض مصابى بهم . مات  
أهلى وأحبائى وغمرت الدموع والدماء هضبات بلادى ، وأنا هاهنا  
أعيش مناما كنت عائشا عندما كانوا جالسين على منكبى الحياه وهضبات  
بلادى مغمورة بنور الشمس . »

لو دنت جاشعا بين أهلى الجائعين ، منسطهدا بين قومى المخطهدين  
أكانت الأيام أذهب وطلاة على صدرى ، والليل أثقل سوادا أمام عيني ،  
لان من يتشارك أهله بالأسى والتسده يتسعر بتلك التعزية العلوية التى  
يولدها الاستشهاد . بل يفتخر بنفسه ، لأنه يموت بريئا مع الأبرياء .  
والنسى لسنت مع قومى المخطهدين الجائعين السائرين فى موكب  
الموت نحو مجد الاستشهاد ، بل أنا هنا أعيش وراء البحر دى ظل  
الطمأنية وخمول السلامة .

أنا هنا بعيد عن النكبة والمنكوبين ، ولا أستطيع أن أفترح بشئ  
حتى ولا بدموعى .

لو كنت سنبلة من القمح نابته فى تربة بلادى ، لكان الطفل  
الجائع يلتقطنى ويزيل بحباتى يد الموت عن نفسه .  
لو كنت ثمرة يانعة فى بساتين بلادى لكانت المرأة الجائعة  
تتناوانى وتتضمنى .

(١) كتاب العواصف لجبران .

لو كنت طائرا فى فضاء بلادى لكان الرجل الجائع يخطادنى  
ويزيل بجسدى ظلا، القبر عن جسده \*

ولكن واحر قلباه ! لست بسنبلة من القمح فى سهول سوريا  
ولا بثمره يانعة فى اودية لبنان ، وهذه نكبتى الصامته التى تجعلنى  
حقيرا أمام نفسى وأشباح الليل \*

— لو ثار قومى على حكامهم الطغاة ، وماتوا جميعا متمردين ،  
لقلت : ان الموت فى سبيل الحرية لأشرف من الحياة فى ظل الاستسلام،  
ومن يعتنق الأبدية والسيف فى يده كان خالدا بخلود الحق \*  
ولو اشتبكت أمتى بحرب الأمم ، وانقرضت عن بكرة أبيها فى  
ساحة القتال ، لقلت : هى العاصفة الهوجاء ، تصهر بعزمها الأغصان  
الخضراء واليابسة معا، والموت تحت أغصان العواصف أشرف منه بين  
ذراعى الشيدوخة \*

ولو زلزلت الأرض زلزالها ، وقلبت ظهر بلادى صدرا ، وعمر  
التراب أهلى واحبائى اقلت : هى النواميس الخفية تتحرك بمشيئة  
قوة فوق قوى البشر ، فمن الجهالة أن نحاول ادراك أسرارها وخباياها \*  
ولكن ام يمت أهلى متمردين ، ولا هلكوا محاربين ، ولا زعزع  
الزلازل بلادهم فانقرضوا مستسلمين \* \* مات أهلى على الصيب \*  
ماتوا وأكفهم مدودة نحو الشرق والغرب ، وعيونهم محدقة بسواد  
الفضاء \* ماتوا صامتين لأن آذان البشرية قد أغلقت دون صراخهم \*  
مانوا لأن النعجان الجهنمى قد اتهم كل ما فى حقولهم من انوانى،  
وما فى اهرانهم من الأقوات \*

**صاحب النص :**

- ١ -

ولد جبران خليل فى ديسمبر ١٨٨٣ فى مدينة « بصرى »  
بلبنان ، وتعلم فى مدرسة الحكمة ببيروت ، ثم رحل الى باريس ومنها  
الى مدينة بوسطن بأمريكا ، فأقام فيها يشتغل بالكتابة والتصوير ،

ثم عاد سنة ١٩٠٨ الى باريس ليتم دراسته فى التصوير فى معهد  
الفنون الجميلة ، وفى باريس ذتن بـشعر الشاعر الانجليزى «وليام بليك» ،  
وصار جبران شاعرا يلتقى فيه الفن الجميل والشعر ، الشعر المتحرر  
من قيود الوزن والقافية فى كثير من الأحيان .

وفى عام ١٩٢٠ أسس جبران وعبد المسيح حداد واخوانهما  
« الرابطة القلمية » فى نيويورك ، وصار جبران رئيسا لها وبعد  
كفاح طويل مات جبران فى ابريل ١٩٣١ فى نيويورك ، ونقل جثمانه  
الى لبنان فدفن فى بلدته « بشرى » وترك وراءه ذكرا مدويا وشهرة  
ذائعة ، وتلامذة معجبين متأثرين بأدبه ودعوته التحررية فى الشعر  
والفن والأدب جميعا .

## - ٢ -

وقد خلف جبران مجموعة من المؤلفات التى ذاعت شهرتها وترجمت  
الى ست وخمسين لغة منها : « النبى » و « المجنون » و « رمل وزبد »  
والأمواج والموادف ، والأرواح المتمردة ، والبدايع ، وحديقة النبى  
وعرائس المروج ، ودمعة وابتنسامة والأجنحة المتكسرة ، وبعض هذه  
المؤلفات بالغة العربية وبعضها باللغة الانجليزية .

وجميع هذه الآثار مطبوعة ، ولم يبق مخطوطا من آثاره الا  
بعض رسائله التى كان يبعث بها الى السيدة - مارى حورى -  
وهى من أجما ما كتب .

وقد بدأ جبران حياته الفنية والأدبية والفكرية قاصا روائيا ،  
تراوحت كتاباته بين الغنائية الذاتية وبين الواقعية القريبه من الغنائية  
الذاتية ، يتناول فيها أمور المجتمع ومشكلاته أو مشكلات حياته الخاصة  
ومناسبتها ، ناقدا فاحصا كما تنطق بهذا كُتبه الأولى : الأرواح المتمردة ،  
عرائس المروج ، الأجنحة المتكسرة .

ولكنه عندما ازداد أوار انطوائيته المضطربة القلقة المألمة ،  
جنى الى الحوار والقصص الرمزيين متخذًا الموضوعات والأشخاص

والحركة الحوارية والقصصية رموزاً لأفكاره ومشاعره ، وكلها من صميم معاناته ، وجود ومشكلاته وجانبه الفلسفى . الدينى أو الاجتماعى أو الأخلاقى .

وقد ميز جبران قلقة العميق المتواصل بين الشك والمحبة . هذا النلق الذى أوجع ناره فيه اصطدامه بالفيلسوف الألماني - عريديك نيثسه - وقد أخرج هذا الاصطدام جبران من وحدته ليعيش من جديد فى صراع عنيف بين الايمان بالله وبين الكفر بكل عقل أو نظام فى الوجود من جهة ، وبين النزعة الانسانية المحبة للانسان ، وبين اهدار دل قيمه انسانية .

وذلك جبران يتأرجح بين تيارات مختلفة من الثقافات : أبرزها فلسفة نيثسه الوجودية الاجتماعية المحددة ، وبهذا كان لرمزية عند جبران الى جانب ما أوتى من قوة الخيال نزوع صوفى انسانى الى الله - سبحانه وتعالى .

واىرمزية ذى أسلوب جبران تظهر فى شكلين : رمزية جزئيات الجملة عنده بين تشبيه واستعارة رمزية ، شأنه فى هذا شأن عامة الأدباء وبخاصة العرب القدامى .  
ورمزية أسلوبه الذى كان الحوار والقصص الرمزيان مظهرين من مظاهره التعبيرية الفنية .

### - ٣ -

#### تحليل النص :

جلبت الحرب العالمية الأولى على الانسانية كلها ما جلبت من ويلات وشورور ونوازل وآلام ، وكان نصيب لبنان - وطن جبران وماوى ، أثلته وذويه الأول - من ويلات هذه الحرب كثيراً ، حيث فتكت المجاعة بأهله ومات منهم خلق كثير متأثراً بما تعرض له من ضراوة الجوع والحرمان الى جانب ما كان يزرع تحته من نير الظلم والطغيان تحت وطأة الاستبداد العثمانى العاشم وقبضة الاحتلال الفرنسى البغيض .

وهذا النص الأدبي يصور عذلة جبران الوجدانية بما فيها  
من معاني الانسانية والوطنية والحنان ، حينما حدثت المجاعة بالشرق  
عقب الحرب العالمية الأولى — كما ذكرنا — وحيل بين المهاجرين وأهليهم  
الذين حصدهم الجوع •

كما أنه تصوير نائر حزين جسد فيه متاعره القومية وأودع فيه  
آلامه الحزينة ، وعبر فيه عن لوعته وأساه ، لما حل بأهله وبني ودلته  
من فقر وجوع وموت ذليل • وفيه ترجمة صادقة عن حنينه الى وطنه  
وشوقه اليه وعظمه على هذا الوطن المهين معربا عن أمنيته الخبرى  
فى أن يكون بين هؤلاء المنكوبين يتساطروهم المحنة ويقاسمهم الأسى  
ويشاركهم فداحة الخطب الذى نزل بهم ، بل انه ود لو كان بين أهله  
مضطهدا كما اضطهدوا ، معذبا كما عذبوا ، جائعا كما جاعوا ، سائرا  
فى موكب الموت كما ساروا ، فهذا كله أخف وقعا على نفسه مما يعانيا  
بعيدا عنهم من متاعر الأئين ولوعة الحسرة لما وصل بوطنه من ظلم  
فادح ومصاب أليم • بل انه ذهب الى أبعد من هذه الأحاسيس حينما  
تمنى أن يكون فى وطنه أثناء محنته ، وأن يكون مخلوقا من عالم  
النبات أو الثمر أو الطير حتى يلتهمه الجائعون يسدون به الرمق  
ويقيمون به الأود حتى تبقى لهم الحياة •

وجبران اذ يصور هذه المتاعر القومية والعواطف الانسانية  
لم يفته أن يعلن صرخة مدوية فى وجه الظلم والظالمين من الحكام  
الطغاة ، ويهيب بقومه أن يتمردوا على واقعهم الأسيف ، وأن يشنوا  
ثورتهم على حكاهم الطغاة المستبدين ، حتى ولو قادهم ذلك الى الموت ،  
لأن الموت فى سبيل طلب الحرية أشرف من الحياة فى ظل الاستسلام •  
كما يحرص أمته ويغريها بأن تفرع كلها الى ساحة القتال الذى  
يخلصها من سيطرة الغاصب عايبها وتلاعبه بمقدراتها ، فذلك أكرم لها  
من أن تبقى ذليلة تنثن تحت قبضة الطغاة • وهو ينعى على الظلم  
والظالمين ، ويترجم عن ثورة كامنة فى أعماقه من ظلم البشرية التى  
أصمت آذانها عن الاصغاء لصراخ المنكوبين وعويل النائحين ، الذين

ضاقوا بجنع المستبد الذى التهم خيرات بلادهم وتركهم يتصورون  
من المناقاة ويتجرعون الحرمان ، حتى ماتوا صامتين ، لأن آدان البشرية  
قد اغلقت دون حراخهم •

## - ٤ -

### خصائصه الفنية :

كان جبران فى طبعة الأدباء المهاجرين الذين أنروا أدبنا الحديث  
باسلوبهم الأدبى الجديد ، وأخيلتهم التصويرية المجنحة ، واستعاراتهم  
الجديدة المبتكرة ، وبياناتهم الطلى الذى يترقرق عذوبة ورقة ، على  
ما ينطوى عليه من روح ثائرة متمردة ، حتى نسب اليه أسلوب الانشاء  
العصرى الخيالى العاطفى ، لأنه كان زعيم مدرسة التجديد ، والمؤثر  
الأول فى الاتجاهات الفكرية الانسانية والتأملية ، وفى استلهاهم  
الطبيعة وفى التحرر الفكرى والتعبيرى وفى الخيال المحلق والرمزية  
الطوية •

— وكان جبران أجراً من انتقض على الأساليب القديمة ، وفتح  
الكلمة آفاقاً جديدة هى عهد شل فيه الفكر وجهد اللفظ ونخلص  
الهدف •

وهذه هى السمات العامة التى ميزت جبران فى كتاباته •  
— وفى النص الذى بين أيدينا كثير من هذه السمات الفنية ،  
ففيه ثورة رومانسية على ما أصاب وطنه من آلام ومحن ، وفيه تصوير  
عاطفى لما كان يعاني منه فى غربته من مرارة ووحشة ولما كان ينتابه  
من مشاعر الحنين الى وطنه ، وفيه ثورة صارخة على ظلم بنى الانسان  
للضعيف المقهور ، وهذه المعانى والأفكار تناولها جبران فى أسلوب  
تصويرى وكساها ثوبا بيانياً جديداً ، وعبر عنها فى ألفاظ عذبة رشيقة  
جميلة ، وفى موسيقى صافية جميلة ، وفى براءة تصوير ، وافتتان فى  
تأليف الصور الجديدة المبتكرة •

— وتلاحظ هذا كله فى الفقرة الأولى فى النص الذى يقول فيها

جبران :

« مات أهلى وأنا فى قيد الحياة ، أندبهم فى وحدتى وافرادى ..  
مات أحبائى وقد أصبحت حياتى بعدهم بعض مصابى بهم ..  
مات أهلى وأحبائى وغمرت الدموع والدماء هضبات بلادى ،  
وأنا ه: أعيث مثلما كنت عائشا عندما كانوا جالسين على منكبى الحياة  
وهضبات بلادى مغموره بنور الشمس »

ففى قوله : « وأنا فى قيد الحياة أندبهم » تصوير لمشاعر  
الأسى وأناث ائذل وبرمه بالحياة ائتى قيده عن الحركة ائحرذ التى  
تحل به الى ما يتطلع اليه من أهال .

وفى قوله : « عندما كانوا جالسين على منكبى الحياة وهضبات  
بلادى مغموره بنور الشمس » تصوير لحال قومه ، عندما كانوا يعيشون  
مطمئنين قبل النكبة التى قهرتهم والمحنة التى آلت بهم ، حيث كانوا  
جالسين على منابى الحياة يغمر نور الشمس هضبات بلادهم كما يغمر  
الماء الغزير ما ينصب عليه . وهذه صور جديدة فيها جراه فى  
استخدام الألفاظ وتجسيم الأثسياء ، والنص ملئ بههد- انصور .  
كقوله : « ولو ائتركت أمتى بحرب الأمم وانقضت عن بكره أبيها  
فى ساحة ائقتال ، لقلت : هى العاصفة الهوجاء ، تصهر بعزمها الأغصان  
الخضراء واليابسة معا ، والموت تحت أغصان العواصف ائسرف منه بين  
ذراعى ائشيخوخة » .

— أرايت الى هذه العاصفة الهوجاء ائتى تصهر الأغصان  
الخضراء واليابسة معا بعزمها الحديدى ؟ ثم تأمل الموت تحت أعصان  
العواصف وما يرمز اليه هذا ائتعبير من عدم استكانة لذل أو خضوع  
لقهر ، فهو ائسرف من الموت بين ذراعى ائشيخوخة بعد أن ينسلخ العمر  
وينقضى تحت وطأة الادلال والاستبداد دون ثورة معبره عن مشاعر  
وطنية واحاسيس قومية .



وقد ساعد جبران على الافئتان غنى ابداع الصور الجديده ودقة تاليفها أنه كان رساما قبل كل شيء ، فالصورة عنده عماد التعبير . يتصور بخياله الريح فيفكر ويحس ، وتلمع الخاطرة في ذهنه فتشف عن صورة ، وقد لا تكفيه الصورة فيشبهها بصورة أخرى ولذلك تترت التشابيه في كتابته حتى عد رساما أكثر منه كاتباً » .

ومن طريف صورء في غير هذا النص قوله : « أنا غريب في هذا العالم ، وفي الغربة وحشة موجعة ، تجعلني أفكر أبداً بوطن سحري لا أعرفه ، وتملاً أحلامي أشباح أرض قصية ما رأتها عيني » .  
« في المساء ينتزع المغرب دقائق النور من الفضاء ، اذا سكن الليل رقدت الحياة ، واذا انتصف ألت السماء بذور الغد في أعماق ظلامه الليل » .

ففي مثل هذه الصور الفنية الجميلة تتفتح الحركة والحياة في سبيل تجسيم المعنى والرمز التعبيري الى ما استهدفه الكاتب في اطار تصويري رائع وتعبير أدبي راق ، حتى يخيل الى قارئ أية قطعة أدبية لجبران أنه أمام قصيدة شعرية افئتن في ابداعها خيال تساعر مصور - ولا غرابة فلقد كان جبران شاعرا كذلك وان يميز في الكتابة عنه في الشعر .

وهن نمادج شعر جبران قوله في قصيدة - المواكب - :  
ليس في العايات راع لا ؛ ولا فيها القطيع  
فالشبتا يمشى ولكن لا يجاريه الربيع  
خلق الناس عبيدا للذي يابى الخضوع  
فاذا ما هب يوما سائرا سار الجميع  
اعطنى الندى وغن فالغنى يرمى العقول  
وانين الناي أبقي من مجيد وذليل .. لنح .  
وهن صور نثره الذي تتمثل فيه الخصائص الفيه المميزة

لأسلوبه قوله :

« أنا عريب وقد جبت مشارق الأرض ومغاربها غلام أجد مسقط راسي ولا أقيمت من يعرفني ولا من يسمع بي » •

« أنا شاعر أنظم ما تنثره الحياة ، وأنثر ما تنظمه ، ولهذا أنا عريب وسأبقى غريبا حتى تحفزانى المنيا وتحمانى الى وطنى » •

يقول عنه أحد من عنى بدراسته : « كان جبران ذا أثر بالغ في الآداب العربية والغربية على السواء ، فلقد أوجد في اللغة العربية مدرسة بيانية جديدة تخاطب جميع الحواس وتحدث الجو السامر ، ونثر من الأذكار ما يغذى العقول ويرهف الآذان ، وأصبح قدوة للأدباء الشباب في الأقطار العربية » •

وقال له الرئيس الامريكى الأسبق - روزفلت - « أنت أول عاصنة انطلقت من الشرق واكتسحت الغرب ، ولكنها لم تحمل الى شواطئنا غير الزهور » •

تم بحمد الله

\*\*\*

---

رقم الايداع بدار الكتب ١٧٣٦/١٩٨٧

---

دار التوفيق الخيرية  
للطباعة والنشر  
البيروت ، ٣٣ صفيان الميرزا  
بيروت - جامعة الزيتونة



